



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**

*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA**

**TITILULACIÓN DE MAGISTER EN LITERATURA INFANTIL Y  
JUVENIL**

**Características de la Narrativa de María Fernanda Heredia en su novela  
“Cupido es un murciélago”**

**TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA**

**AUTOR:** Chamba Tapia, Rosa Mary

**DIRECTOR:** Guerrero Jiménez, Galo Rodrigo. Dr.

**CENTRO UNIVERSITARIO CUENCA**

**2014**

**APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA**

Dr.

Galo Rodrigo Guerrero Jiménez.

**DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: Características de la Narrativa de María Fernanda Heredia en su novela *“Cupido es un murciélago”* realizado **Rosa Mary Chamba Tapia**, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

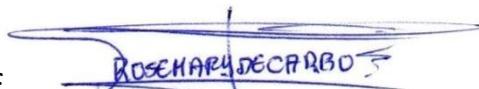
Loja, octubre del 2014

f).....

## DECLARACIÓN DE TUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo, Rosa Mary Chamba Tapia declaro ser autor (a) del presente trabajo de fin de maestría: Características de la Narrativa de María Fernanda Heredia en su novela *“Cupido es un murciélago”*, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Dr. Galo Rodrigo Guerrero Jiménez director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....  


Autora: Lic. Rosa Mary Chamba Tapia

Cédula: 0103109377

## **DEDICATORIA**

A:

Dios, por darme la oportunidad de vivir y por estar conmigo en cada paso que doy, por fortalecer mi corazón e iluminar mi mente y por haber puesto en mi camino a aquellas personas que han sido mi soporte y compañía durante todo el periodo de estudio.

A mis padres Luz y Manuel, por darme la vida, quererme mucho, creer en mí, por ser el pilar fundamental en todo lo que soy, en toda mi educación, tanto académica, como de la vida, por su incondicional apoyo perfectamente mantenido a través del tiempo.

Mis hijos, Jonnathan y Doménica por compartir los buenos y malos momentos y por tenerme tanta paciencia; a mi compañero de la vida, Carlos, por apoyarme incondicionalmente a luchar por mis sueños. Todo este trabajo ha sido posible gracias a ellos.

## ***AGRADECIMIENTO***

A Dios, por el amor que pone en mi vida y en mis pensamientos, a quienes permitieron y apoyaron la realización del presente Trabajo de Grado, a mi querida familia, a la Universidad Técnica Particular de Loja por permitirme realizar los estudios profesionales, a través de la Educación a Distancia; a los y las Docentes de la UTPL, y de manera especial a mi estimado Tutor el Dr. Galo Rodrigo Guerrero Jiménez por su acertada orientación en el desarrollo de la presente.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.....	ii
DECLARACIÓN DE TUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS .....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT .....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I.....	6
1. Marco teórico referencial .....	7
1.1. Marco Teórico.....	7
1.2. Marco de referencia.....	15
1.3. Marco conceptual .....	17
CAPITULO II.....	22
2. Aspectos formales de la obra.....	23
2.1. Título de la obra.....	23
2.2. Autora.....	23
2.2.1. Biografía.....	23
2.2.2. Producción literaria.....	26
2.2.3. Premios obtenidos .....	27
2.3. Corriente Literaria a la que pertenece la escritora María Fernanda Heredia.....	27
2.4. Contexto histórico-cultural: Autora y Obra .....	29
CAPÍTULO III.....	32
3. Plano de la expresión.....	33
3.1. Género literario.....	33
3.2. Forma de expresión literaria.....	35

<b>CAPÍTULO IV</b> .....	<b>38</b>
<b>4. Plano del contenido</b> .....	<b>39</b>
<b>4.1. De la historia</b> .....	<b>39</b>
<b>Acontecimientos</b> .....	<b>39</b>
<b>4.1.1. Argumento de la obra</b> .....	<b>47</b>
<b>4.1.2. Elementos de la realidad y la ficción presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia</b> .....	<b>48</b>
<b>4.1.3. La creatividad como componente de la realidad y la realidad modificada por lo creado</b> .....	<b>62</b>
<b>4.1.4. El componente del humor en la obra cupido es un murciélago</b> .....	<b>66</b>
<b>4.1.5. Características de los personajes</b> .....	<b>73</b>
<b>Protagonista</b> .....	<b>73</b>
<b>Antagonista</b> .....	<b>75</b>
<b>Personajes de tercer orden</b> .....	<b>76</b>
<b>4.1.6. Tema</b> .....	<b>79</b>
<b>4.1.7. Idea central</b> .....	<b>79</b>
<b>4.2. Del discurso</b> .....	<b>80</b>
<b>4.2.1 El espacio</b> .....	<b>80</b>
<b>4.2.2. Tiempo</b> .....	<b>81</b>
<b>CAPÍTULO V</b> .....	<b>83</b>
<b>5. Evaluación</b> .....	<b>84</b>
<b>5.1. Valores literarios y humanos que presenta la obra</b> .....	<b>84</b>
<b>5.2. Imaginario cultural que transmite la novela estudio “Cupido es un murciélago”</b> .....	<b>86</b>
<b>5.3. Aspectos nuevos que aporta la obra de la autora ecuatoriana</b> .....	<b>87</b>
<b>CONCLUSIONES</b> .....	<b>89</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>93</b>
<b>ANEXOS</b> .....	<b>96</b>

## RESUMEN

El presente trabajo de investigación titulado *Características de la narrativa de María Fernanda Heredia en su novela Cupido es un murciélago*, plantea un estudio minucioso y analítico de la obra de la autora ecuatoriana. Este estudio propone principalmente identificar las características fundamentales en la narrativa de la novela *Cupido es un murciélago*, es decir analizar los elementos de la realidad y ficción que utiliza la autora, la creatividad plasmada en su novela, las características de los personajes, el humor como elemento primordial, acertijos y referencias históricas que se conjugan con el suspenso y la aventura para dar interés atractivo a la lectura, los valores literarios y humanos, como también aspectos nuevos que aporta la escritora para la LIJ. Esta investigación tiene un enfoque metodológico eminentemente cualitativo, basado en la interpretación subjetiva, es decir; se apoya en las impresiones, en lo: humano, cálido, afectivo; abre vías de investigación, da acceso a cómo se expresa el autor, cuál es el efecto, qué significa en el contexto, su visión del mundo; sintetizado en el análisis de la información almacenada en la obra.

**PALABRAS CLAVE:** Características, ficción y realidad, Imaginario cultural, componente de humor.

## **ABSTRACT**

This research work entitled Characteristics María Fernanda Heredia narrative in his novel Cupid is a bat, posed a thorough and analytical study of the work of Ecuadorian author. This study aims primarily to identify the key features in the narrative of the novel Cupid is a bat, ie analyze the elements of fact and fiction that uses the author's creativity reflected in his novel, the characteristics of the characters, humor as primary element, riddles and historical references that combine with suspense and adventure to give attractive interest reading, literary and human values, as well as new issues that the writer brings to LIJ. This research has a predominantly qualitative methodological approach, based on the subjective interpretation, ie; relies on impressions, as: human, warm, affectionate; opens avenues of research, giving access to how the author, what the effect is expressed, what it means in context, their worldview, synthesized in analyzing the information stored in the work.

**KEY WORDS-**: Features, fiction and reality, cultural Imaginary component of humor.

## INTRODUCCIÓN

*Los libros infantiles y juveniles han sido objeto de atención y polémica desde su nacimiento como fenómeno cultural en el siglo XVIII. Sin embargo, la existencia de una reflexión crítica de una cierta entidad corre paralela al desarrollo editorial producido en el período de entre guerras de este siglo y a la aparición de instancias dedicadas al fomento de la lectura. Colomer, (1998), p.23.*

En el transcurso de las últimas décadas, las publicaciones de narrativa cuyos destinatarios son un público infantil y juvenil se han visto incrementadas y así cada vez son numerosos los escritores que incursionan en la gran aventura de la literatura, que a todas luces no está exenta de dificultad. Primero por las características del destinatario de las mismas, que en la mayor parte de los casos espera de la obra literaria una respuesta a sus necesidades internas: un lector que evoluciona biológica, social, psicológica, y lingüísticamente, desarrollado en una sociedad globalizadora y “democrática”. En segundo lugar, integrar la lectura en la vida privada de los niños y adolescentes con el único propósito de crear lectores asiduos para una sociedad más culta, revalorizando la gran riqueza literaria de escritores y escritoras ecuatorianas que se abren paso en el maravilloso mundo de las letras, en especial dentro de lo infantil y juvenil.

Orientada por estos pensamientos, se ha elaborado el presente trabajo de investigación sobre las Características de la narrativa de María Fernanda Heredia en su novela “*Cupido es un murciélago*” enfocados en los siguientes objetivos específicos que guiaron la consecución de esta loable tarea investigativa:

- 1.1. Analizar los elementos de ficción y realidad presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia en la obra *Cupido es un murciélago*.
- 1.2. Estudiar la creatividad como componente de la realidad y la realidad modificada por lo creado.
- 1.3. Descubrir las características de los personajes en la narrativa de María Fernanda, *Cupido es un murciélago*
- 1.4. Identificar el imaginario cultural que trasmite la Novela estudio *Cupido es un murciélago* de la autora María Fernanda Heredia.
- 1.5. Examinar el componente del humor que presenta María Fernanda Heredia en su obra *Cupido es un murciélago*.

El presente trabajo se una investigación de tipo cualitativa basada en la visión del mundo desde una perspectiva de la ontología, epistemología, metodología y la axiología.

La metodología de investigación es la crítica basada en la subjetividad ya que se analizó las características y los elementos esenciales presentes en la narrativa de la novela "*Cupido es un murciélago*" de María Fernanda Heredia y se propusieron variantes de interpretación de los sentidos que ella encierra.

Este estudio se fundamenta en la teoría de la hermenéutica; es decir la interpretación de textos escritos; por lo que la interpretación tiene una dimensión objetiva, relacionada con la construcción del contexto del autor, y otra subjetiva, que consiste en trasladarse al lugar del autor.

La necesidad de una disciplina hermenéutica está dada por las complejidades del lenguaje, que frecuentemente conducen a conclusiones diferentes e incluso contrapuestas en lo que respecta al significado de un texto. El camino que recorre entre el lector y el pensamiento del autor suele ser largo e intrincado, y de ahí la conveniencia de usar todos los medios a nuestro alcance para llegar a la meta propuesta.

Dentro de este aspecto se seleccionó a la autora, que consideró a la más representativa del Ecuador dentro de la LIJ, así como los aspectos biográficos y socioculturales para confrontar texto y contexto, se realizó el análisis externo desde la perspectiva de la estructura y los aspectos formales del texto como también el análisis interno, destacando un breve resumen de la novela e indicando los contenidos literarios fundamentales de la obra.

Este trabajo investigativo está organizado en seis capítulos conforme se detalla a continuación:

**Capítulo I. Marco Teórico Referencial:** En este capítulo se enfoca algunos planteamientos teóricos relevantes dentro del campo de la Literatura, así como conceptos básicos imprescindibles para abordar el desarrollo de la investigación en

el trabajo de grado, abarcando dentro del mismo el Marco Teórico propiamente dicho, el Marco de Referencia y el Marco Conceptual.

**Capítulo II. Aspectos Formales de la Obra:** Dentro de este capítulo se aborda el estudio de la literatura teniendo en cuenta aspectos puntuales tales como el título de la obra, biografía de la autora, producción literaria, premios obtenidos a nivel nacional e internacional, corriente literaria al que pertenece la escritora María Fernanda Heredia y contexto histórico-cultural en donde la escritora y la obra se desenvuelven.

**Capítulo III. Plano de la Expresión:** En este acápite se considera el género literario al que pertenece y la forma de expresión literaria que utiliza la escritora ecuatoriana, para un acercamiento al análisis literario, tomando en consideración la acción de los personajes que a través de ellos y el desarrollo de los hechos, lograr recopilar pensamientos, sentimientos e ideas de María Fernanda Heredia.

**Capítulo IV: Plano del Contenido:** En este capítulo se extrae el argumento de la obra para determinar los elementos de la realidad y ficción presentes en la narrativa, la creatividad como componente de la realidad y esa realidad modificada por lo creado; el componente del humor implícito en la obra, así como las características de los personajes tanto del protagonista y antagonista como los personajes de tercer orden. También se trata el aspecto del **tema** en el que se basa la obra como es la primera ilusión del enamoramiento y la **Idea central** de un amor no correspondido. En cuanto al discurso se analiza el espacio y el tiempo en el que se presenta la obra.

**Capítulo V: Evaluación:** Dentro de este capítulo se enmarca ya los valores literarios y humanos que presenta la obra, el imaginario cultural que trasmite la novela estudio "*Cupido es un murciélago*" y los aspectos nuevos que aporta la obra de la autora ecuatoriana.

Para la recolección de la información se emplearon: entrevistas a la autora a través de las redes sociales; la descripción, la inducción, la indagación, revisión documental, situaciones, estudio de casos, entre otros.

## CAPÍTULO I

*"Así como el estudio de la Música sólo puede realizarse oyendo obras musicales, el de la literatura sólo puede hacerse leyendo obras literarias. Suele ser creencia general que para "saber literatura" basta conocer la historia literaria, Esto es tan erróneo como pretender que se entiende de Pintura sabiendo dónde y cuándo nacieron los grandes pintores, y conociendo los títulos de sus cuadros, pero no los cuadros mismos. Al conocimiento de la literatura se puede llegar: a) En extensión, mediante la lectura de obras completas o antologías amplias. b) En profundidad, mediante el comentario o explicación de textos." Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón. Bernabeu, (2002), p. 1*

## 1. Marco teórico referencial

### 1.1. Marco Teórico

En este aspecto se enfoca en algunos planteamientos teóricos de autores importantes dentro del campo de la Literatura, así como conceptos básicos necesarios para abordar la investigación en el trabajo de grado.

Como es conocido, el análisis de obras literarias ocupó un lugar de importancia en la actividad humanística y pedagógica del Brocense<sup>1</sup>. Parte considerable de sus escritos la constituyen comentarios de clásicos, latinos y vulgares, antiguos y modernos, así mismo, su ejercicio como profesor de retórica en la Universidad de Salamanca abundó en la lectura e interpretación de autores. Además de cultivar la práctica de esa disciplina, el extremeño procuró definir su naturaleza y procedimientos. Testimonio de ello es su primer tratado de retórica, *Ars Dicendi de 1558*, un manual de retórica aplicado a la lectura y al comentario de textos, cuyo objeto principal, es brindar al analista o estudioso, una técnica para entender bien a poetas.; uno de los aspectos más originales de esta obra es su utilidad como técnica de análisis literario, poniendo así de manifiesto la unión de Retórica y Hermenéutica, en la misma línea que otros humanistas, como Erasmo, Vives y Melanchton. Por lo dicho la retórica es un instrumento que permite a la vez la construcción y la desconstrucción de un texto. Esta circunstancia explica la convivencia de textos literarios en prosa y en verso diseminados a lo largo de todo el tratado para ilustrar los diferentes aspectos de la doctrina retórica. López, Cañete, (1999). p. 377- 378.

Según Abrams (1975. p. 15-58) la obra, como producto artístico en sí, creado por un individuo "artífice"; el artista, la segunda de estas coordenadas. Ambos factores, obra y artista, no pueden desvincularse de la realidad, el contexto o, según Abrams, el universo: una serie de planos que incluyen los referentes aludidos en el texto

---

<sup>1</sup> El concepto de la belleza literaria es sobre todo formal, como desvela en sus tratados retóricos *De arte dicendi* (1556) Al respecto habrá que recordar que fue procesado por la Inquisición a causa de haberse atrevido a criticar la forma literaria de los evangelios. Fue partidario de Erasmo de Rotterdam y en sus obras científicas demuestra la inclinación enciclopédica propia del Humanismo.

literario, objetos materiales, ideas, sentimientos, personalidades, acciones, acontecimientos y la situación socio–histórica en la cual el texto "tendría lugar", el conjunto de instituciones, redes sociales, ideológicas, políticas o económicas, entre otras, que determinan las condiciones de escritura y lectura. De igual forma, sin un lector, entidad tan compleja como las anteriores, el hecho literario sería impensable: el "público", "auditorio" o "receptor" es la figura a quien la obra se dirige y sin cuya colaboración el texto no se realizaría con plenitud. Abrams, (1975). p. 15–58.

En el contexto de la teoría literaria que nos compete, el análisis de la narrativa o discurso de María Fernanda Heredia en su obra "*Cupido es un murciélago*", aparece como una consecuencia directa de las discusiones previas, casi siempre contestatarias, y con una intención de ir "más atrás" en la definición y análisis de la literatura en términos de narrativa.

En efecto, el análisis narratológico surge de preocupaciones derivadas directamente de la teoría literaria y la lingüística, de conocer, buscar, investigar desde sus adentros lo representativo en la narrativa de la novela de la escritora ecuatoriana.

El paradigma narrativo, según Walter Fisher, hace referencia a toda «*comunicación con sentido*» que refuerza la experiencia y ve esta comunicación en forma de una historia.<sup>2</sup>

Las historias forman parte de nuestra herencia humana. Elkins, (2001). p.313.

Jean-Paul Sartre dice que el fenómeno narrativo es el encuentro y a la vez la colisión de dos actos libres: la creación y el consumo recreador, encuentro que es tanto para el autor como para el lector una experiencia lúdica.

Julia Kristeva propone reconstruir la generación de los sistemas de significación más allá de la visión de que todo posee una racionalidad explícita. Apoyándose en la Semiótica, Kristeva destaca al sujeto como generador, como autor, que

---

<sup>2</sup> Utilizamos las historias en prácticamente todos los aspectos de nuestra vida cotidiana: para pasar el tiempo, para transmitir la información, para dejar que alguien sepa quiénes somos (o al menos quienes queremos ser), para situarnos en un lugar, familia o comunidad. Recurrimos a las historias tanto para sobrevivir como para imaginar, así como diferentes propósitos instrumentales, por placer y porque debemos hacerlo.

inconscientemente se expresa a través de los textos. La novelista manifiesta que la cultura no se limita a formalizaciones ni es estrictamente una «satisfacción alucinatoria» del deseo: es a la vez singular y plural, goce estético y pulsión expresiva.

**1.- Concepto de literatura infantil y juvenil.-** Es la literatura escrita dirigida a lectores no adultos, niños de cualquier edad, pre-lectores adolescentes. Como su mismo nombre lo indica, se subdivide en literatura infantil y literatura juvenil. Se trata de grupos de edad diferenciados, a los que se ofrecen temas, estilos, formas narrativas y puntos de vista diferentes. Cencerredo, (2007). p. 3).

## **2.- Concepto de narratología**

**Narratología** es la disciplina que se ocupa del discurso narrativo en sus aspectos formales, técnicos y estructurales. En definitiva, es la teoría de los textos narrativos.

**Narrar** es referir una sucesión de hechos que se producen a lo largo de un tiempo determinado y que, normalmente, da como resultado la variación o transformación de la situación inicial. Ambas definiciones se aplican principalmente a la Literatura.

### **Principales géneros narrativos**

Los géneros narrativos son categorías o modelos en los que históricamente se han dividido los textos narrativos según sus características temáticas y formales. Estos modelos, a su vez, pueden contener otras divisiones, a las que se denomina “subgéneros narrativos” por ejemplo, la novela puede dividirse en subgéneros como la novela picaresca, la novela epistolar, la novela bizantina, etc. Además, tradicionalmente se ha distinguido entre géneros narrativos largos y breves, según su extensión, o mayores y menores, según su importancia.

### **Géneros narrativos largos:**

**Novela** es un relato escrito en prosa de extensión variable (normalmente amplia) en la que se presentan unos hechos generalmente ficticios y un argumento elaborado con el fin de deleitar al lector.

### **Géneros narrativos breves:**

**Novela corta** es un relato a medio camino entre el cuento literario y la novela, aunque por sus características tiene más en común con el primero que con el segundo y, de hecho, hay quien la ha calificado como un “cuento largo”.

**Cuento literario** se diferencia del popular porque tiene un autor y poco o ningún componente didáctico. Puede imitar o inspirarse en los populares, por ejemplo: *Historias de aventuras para niños*, de Hans Christian Andersen 1835. Hoy en día se le llama también “relato” o “relato corto”. Laguana, González, (1997). p.3- 4.

### **3. Elementos del texto narrativo**

#### **a) Los acontecimientos**

Toda historia está compuesta por una acción narrativa, esto es, un conjunto de acontecimientos (actos, hechos o sucesos) que se desarrollan consecutivamente desde una situación inicial e inestable hasta un desenlace donde se resuelve dicha situación y alcanza una estabilidad. Estos acontecimientos que integran la acción son experimentados por los actores y se ordenan causal y cronológicamente vertebrando el esqueleto narrativo de la historia.

#### **b) Los personajes**

Son cada una de las personas y seres conscientes (reales o ficticios) que intervienen en la acción y viven los acontecimientos narrados. Nos interesa del personaje no solamente sus rasgos físicos (prosopografía), sino también sus rasgos de personalidad (etopeya) y poder conseguir como resultado final la mezcla de los dos (prosopopeya o retrato).

#### **Los personajes tienen dos dimensiones:**

**-Funcional:** son el motor de la acción al interactuar con el tiempo, el espacio y el resto de personajes.

**-Caracterizadora:** presentan una serie de rasgos y características que los definen y posicionan dentro de dicha acción.

Existen varios tipos de personajes:

**-Por su importancia en la acción:**

**\*Principales** es o son aquellos personajes que soportan la mayor parte del peso de la acción. Pueden ser protagonistas, coprotagonistas o antagonistas.

**\*Secundarios:** tienen una participación menor y actúan como complemento de los Principales.

**\*Terciarios:** estos personajes ocupan una posición inoperante dentro de la progresión de la acción, aunque sí pueden contribuir a la ambientación y a la creación de verosimilitud.

**\*Autobiográficos:** el protagonista es también el narrador del relato.

### **c) El tiempo**

El tiempo en la narración expresa el orden y la duración de los acontecimientos que se cuentan; se refiere a la época o momento en que se desarrolla la acción.

El tiempo en la obra suele transcurrir de forma lineal o natural, es decir, los acontecimientos se suceden uno detrás de otro. Sin embargo, otras veces dicho orden se altera; es lo que se llama anacronía.

### **d) El espacio**

Es el soporte de la acción, el marco o lugar donde suceden los acontecimientos y se sitúan los personajes.

El espacio puede ser un mero escenario o también puede contribuir al desarrollo de la acción; a veces incluso exige y justifica la evolución de los acontecimientos en el relato y contribuye a la verosimilitud.

### **e) La narración**

Una buena narración debe ser interesante, tener cierto suspenso y una gradación narrativa que conduzca al clímax, el punto culminante de la obra que suele preceder de forma inmediata al desenlace. Para lograr todo ello, el autor debe organizar la acción, la sucesión de los acontecimientos, dándole una determinada composición o estructura a la trama.

### **f) La focalización**

También llamada visión, punto de vista o perspectiva narrativa, es el lugar en que se sitúa el narrador para conseguir el interés del lector. El narrador es la entidad (normalmente ficticia) encargada de desarrollar el relato. No debe confundirse con el autor, que es la persona real responsable del texto narrativo, el escritor que da forma a la historia a través de dicho relato. Infante, Gómez. (2000). p. 2-10.

Existen varios tipos de narrador:

#### **Narrador en primera persona:**

**Narrador protagonista:** es la llamada técnica autobiográfica, en la que el narrador y el protagonista se identifican y se limita la perspectiva a aquello que el propio narrador observa.

**Narrador testigo:** es un personaje que habla en primera persona desde dentro del relato, contando la historia del protagonista. Su importancia puede ir desde la posición de simple testigo imparcial hasta la de personaje secundario vital para el desarrollo de la acción.

#### **Narrador en segunda persona:**

El personaje desdobra su personalidad y habla consigo mismo como si lo hiciera con otra persona. Si se mantiene durante la mayor parte de la narración, es como si al personaje le fuera contada su propia historia por sí mismo (por aclarar sus ideas, conocerse mejor, sincerarse consigo mismo...).

### **Narrador en tercera persona:**

**Narrador omnisciente:** conoce todo acerca de sus personajes (pensamientos, sentimientos, inquietudes...). A veces incluso avisa al lector de anécdotas que ocurrirán en otro lugar del relato. No es un personaje de la acción. En muchos casos juzga y valora la historia, con lo que orienta al lector en la interpretación de los hechos y de los personajes. Martín, Gómez, (2000), p.10.

**La ficción.-** según el diccionario de la real academia de la Lengua Española, ficción es el acto y la consecuencia de fingir; es decir, permitir la existencia de algo que, en realidad, no aparece en el plano real. En este sentido, se puede decir que una ficción es una cosa que ha sido fingida o bien, que se trata de un **invento**.

Una ficción es, por otra parte, toda obra literaria que **narra hechos imaginarios**; cabe resaltar que también existen obras que son híbridos entre la ficción y la realidad.

Todo autor es libre de escribir una obra en donde haga uso de escenarios y poder de mezclar elementos de la realidad con otros pertenecientes a lo ficticio. Estos elementos tienen un sentido dentro de esa historia y debe mantener cierta coherencia.

Cada historia, se basa en la realidad de acontecimientos vividos por el autor y que los hechos deben guardar sentido, así mismo todo lo que acontezca sea realista desde el punto de vista que en ella se pinta.

De todas formas, es necesario tener presente que esta clasificación no es exclusiva y para saber si un texto es o no de ficción bastará saber si los hechos que se narra están basados en la realidad o provienen del imaginario literario de la autora. Carrillo, (2008), p.11-12.

**La realidad.-** según el Diccionario de la Real Academia de Lengua la, realidad es todo aquello que acontece de manera verdadera o cierta, en oposición a lo que pertenece al terreno de la fantasía, la imaginación o la ilusión. Lo real, por lo tanto, es lo que existe efectivamente.

La definición de la realidad supone un problema filosófico. Determinar qué es real y qué no lo es, ha sido motivo de análisis y debate durante toda la historia de la humanidad. No se puede decir que la realidad está formada sólo por cosas materiales, ya que las emociones y los sentimientos son “*reales*”. Por otra parte, la fantasía también podría considerarse como parte de la realidad en tanto hay personas que la desarrollan. Laguna, (1997). p.7.

En el lenguaje cotidiano, suele entenderse la realidad como el conjunto de factores y situaciones que una persona vive a diario. En este sentido, la realidad de una persona contempla haber nacido en un país X, tener una familia Y, trabajar en una empresa M, etc. En definitiva se denomina realidad al conjunto de las cosas existentes, como así también a las relaciones que estas mantienen entre sí.

**El humor.**- Según el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, es la cualidad consistente en saber descubrir y demostrar los aspectos cómicos de personas o situaciones. El humor hace uso de la comicidad para derivar en una forma de entretenimiento y de comunicación humana, que tiene la intención de hacer que la gente no se sienta triste y ría.

Aparte de la vida corriente, el humor es un procedimiento para evitar y curar las circunstancias traumatizantes de la vida.

El humor se suele dar también en la literatura con cierta frecuencia y forma una parte muy importante de corrientes literarias como el teatro del absurdo, géneros literarios cómicos son la comedia, el entremés, y el chiste.

En definitiva, humor en su sentido más amplio y vulgarmente admitido, se refiere a todo aquello que hace reír. Es decir, con la palabra «humor» no sólo se alude a la «tendencia o disposición del ánimo o del sentimiento a lo risible o jocoso» que «se presenta como opuesta a la tendencia seria o trágica», sino que por extensión, se aplica a todas las formas de lo risible, desde lo cómico propiamente a lo humorístico, e incluso se identifica con la risa misma.

El humor forma parte de la actividad esencial y exclusiva del ser humano, al igual que el pensamiento, Hernández, (2012). p.1. No hay humor si no hay pensamiento.

Sin embargo, encerrarlo en una definición resulta prácticamente imposible, no sólo en su concepto, sino en sus variedades. El sentido del humor es un término muy relativo, es casi indefinible e inabordable por naturaleza propia. Depende de las culturas, de los momentos históricos, del nivel social, cultural y económico de cada persona.

*Apenas Dios rió nacieron siete hombres que gobernaron el mundo, apenas echó a reír apareció la luz, con la segunda carcajada apareció el agua y al séptimo día de su risa apareció el alma.* Umberto Eco en *El Nombre de la Rosa*.

Sosa. (2010), p.1

## **1.2. Marco de referencia**

Cada vez, con mayor frecuencia, se pueden encontrar trabajos de investigación sobre literatura infantil y Juvenil que, aunque son relativamente recientes en relación con la investigación sobre las características de la narrativa de la novela de María Fernanda Heredia, si son importantes y arrojan información sobre un género que cada vez, con mayor rigor, se debe un merecido lugar entre el mundo literario.

### **A nivel internacional**

Se han publicado estudios de tipo histórico – Carmen Bravo Villasante (1936 y 1935), Fernando Cerdán Pazos (1986) y Jaime García Padrino (1992); estudios sobre la literatura - Juan Cervera (1991), Sánchez del Corral (1995), Teresa Colomer (1998); sobre las ilustraciones en la literatura infantil – Jaime García Padrino (2004); estudios lingüísticos – José L. Albentosa Hernández y A. Jesús Moya Guijarro (2001), y sociolingüístico, como lo es éste trabajo que muestra de algún modo un acercamiento en el estudio de la narrativa de María Fernanda Heredia en la novela juvenil *Cupido es un murciélago*, desde la perspectiva de las características de su narrativa.

### **A nivel nacional/local**

Luego de revisar los archivos bibliográficos, bases de datos y documentos digitales, se verifica muchos trabajos realizados en esta temática; pero la atención va dirigida a un trabajo anterior con el tema Análisis de la nueva Literatura Infantil en la obra de María Fernanda Heredia de la estudiante Patricia Albuja de la Universidad de Cuenca/2012, como precedente a la tarea de investigación propuesta, en donde se trata temas como análisis y características de los personajes de la obra de María Fernanda Heredia, la Literatura de María Fernanda Heredia como medio de recreación infantil, Trabajo Práctico: Cupido es un Murciélago, Valores que enfoca la obra de María Fernanda Heredia.

El trabajo realizado por Patricia Albuja conceptúo y estoy de acuerdo ya que tiene como propósito aportar a la formación de lectores de calidad a sabiendas que el aprendizaje de la lectura es el aprendizaje de la vida, de modo que vaya adquiriendo un valor humanístico o sentido humano, enseñándonos a convivir y sobre todo a ser personas como parte esencial de nuestro quehacer humano, tomando en cuenta que la lectura es una habilidad cognitiva que no exige aparentemente mayor esfuerzo si se la ha incorporado como placer personal.

El análisis de la novela "Cupido es un murciélago" se enfocará en los elementos esenciales presentes en su obra que, como escritora e ilustradora ecuatoriana de libros infantiles, María Fernanda Heredia, tiene definido el tipo de lector a quien va dirigida sus obras, conoce que sus lectores son niños(as) jóvenes y por lo tanto maneja un lenguaje propio el informativo y descriptivo sencillo.

A sí mismo se manifiesta en este trabajo investigativo que el gusto por la lectura se aprende y no puede, ni debe, ser impuesta y peor considerarla como una rutina, un castigo, o incluso, un sacrificio; es así que se puede asegurar que la obra de la escritora María Fernanda Heredia contribuye positivamente en la formación de lectores y valores que tanta falta le hacen a la sociedad.

Este estudio realizado será utilizado como fuente de consulta, apoyo para el estudio de las características de la narrativa en la novela Cupido es un murciélago, porque aporta con luces de cómo realizar el trabajo, así como también posee datos importantes a tomar en cuenta como los valores y la idea oculta que la autora tiene

en sus escritos, además la intencionalidad que se manifiesta a través del amor y el humor que son los únicos recursos que llenan sus obras.

### **1.3. Marco conceptual**

Tal vez lo más difícil en una investigación cualitativa a los estudios literarios, dejando de lado la definición misma de lo que llamamos literatura, es describir qué es exactamente lo que guardan los relatos en este caso de la novela juvenil de Heredia. Las dificultades aparecen cuando advertimos que los textos literarios circulan por diferentes contextos, y en cada uno de ellos se los utiliza con una finalidad diferente.

El lector adulto responde a necesidades y exigencias estéticas. La literatura infantil y juvenil de esta gran escritora, en cambio, tiene un carácter ancilar. Desde esta perspectiva, la lectura de los textos de María Fernanda Heredia puede ayudar en la formación de una personalidad que defienda, entre otros, valores como la amistad, la lealtad y el amor.

El nivel de sugerencia de sus historias y la habilidad y sencillez que combina la realidad y la ficción con la que son presentadas, cautiva al pequeño lector quien ve en los personajes y acciones reflejos de su propia vida y vigoriza su sensibilidad y su imaginación.

En efecto, la conducta y características de los personajes están sujetas a las actitudes que conforman la personalidad de la autora, las mismas que se reflejan en el comportamiento de los protagonistas. Las experiencias personales y la obra de la escritora servirán para llevar a cabo este estudio, mérito que se le atribuye a la autora porque no todos tenemos la creatividad de plasmar nuestras vidas con palabras; también se hace evidente que la escritora se vale de otros componentes como: el miedo, la desilusión, la familia, la tristeza, la valentía, la alegría, la amistad, la melancolía, componentes que la identifican porque sabe combinarlos con el amor, la ironía y el humor mediante metáforas; atributos que harán que su obra sea un éxito, identificándola como la escritora más leída actualmente del país porque mantendrá al lector a la expectativa, es decir, consciente de lo que está leyendo,

compartirá la historia con los personajes, lo mantendrá vivo gracias al realismo objetivo de cosas, hechos y personas; y lo trasladará a un mundo subjetivo, el de la interioridad humana, contribuyendo de esta manera a generar cambios en las actitudes porque su obra nos enseña a pensar y a razonar.

En el desarrollo de la obra, los personajes se distinguen por la importancia de sus actuaciones. Los que mayor gravitación tengan serán *protagonistas* y *antagonistas*. Si su fuerza de acción disminuye pasarán a ser *principales*, *secundarios*.

En las escuelas, por ejemplo, se suele ofrecer un tipo de experiencia que, si bien está relacionada con los estudios literarios, apunta en general hacia fines distintos, como la formación personal de los estudiantes y el desarrollo de sus habilidades lingüísticas. Los diarios y las revistas, por su parte, con frecuencia enjuician la calidad artística de los textos, pero muy pocas veces explicitan los criterios que determinan si un libro es “bueno” o “malo”. En nuestras propias lecturas espontáneas y naturales, por último, muchas veces nos resistimos a los procedimientos o las categorías de los estudios literarios porque parecen “matar la magia” o formalizar algo que por esencia no es formal. Ante tal diversidad, lo primero que habría que reconocer es que todas esas lecturas tienen su valor. Álvarez, (2009). p.1.

Es cierto que leer literatura, en algún sentido, amplía el rango de nuestras experiencias individuales; efectivamente un buen lector de literatura desarrolla sus capacidades comunicativas; en toda lectura, lo sabemos, hay implícito un juicio cualitativo acerca de lo que leemos y, como en cualquier actividad artística, la literatura conserva siempre algo que se resiste obstinadamente a la formalización y a la reducción intelectual. Dicho esto, hay que señalar que ninguna de esas lecturas es la forma única o privilegiada en que un texto literario debe ser leído, y que reducir la literatura a una sola de esas alternativas más empobrece que enriquece nuestra mirada sobre las obras literarias.

Sus categorías y procedimientos, en principio, no buscan ser universales ni esperan convertirse en el único modo en que las personas deben apreciar las obras literarias.

De hecho, negarse al estudio formal de la literatura, más que preservar cierta genuina pureza de los textos, es negarse a un tipo de actividad que solo puede enriquecer las herramientas con que leemos. Álvarez, (2009). p.2.

Reconocer sus limitaciones no significa negar su utilidad. Con la misma fuerza con que se circunscribe su alcance, creo yo, deben subrayarse las amplísimas posibilidades que los estudios literarios abren, y ese es el objetivo más ambicioso de este trabajo de grado.

A manera de conclusión, el estudio literario tiene, así, en la diversidad de posibilidades su característica fundamental. Y esto puede decirse de todas las tendencias del análisis narratológico. Es indudable que se ha abierto al crítico literario la posibilidad de incorporar diferentes tendencias de las teorías literarias más influyentes, lo que puede conducirlo a análisis de textos literarios exhaustivos, resolviendo algunas de las contradicciones internas que las caracterizan. Es indudable, también, que amplía el panorama de criterios a propósito de "lo literario", y que estos criterios destacan por no desatender la función de los textos: poner en cuestión las tradiciones y culturas que los producen y utilizan.

Como acto de comunicación, reinstaura la exigencia desplazada por momentos de la teoría de vincular narrativa y realidad en sus múltiples niveles.

Del mismo modo, el análisis del relato reinstaura el estudio retórico, narrativo y argumentativo del texto en relación con su uso cotidiano en los actos de habla que se trasladan y estilizan en los efectos literarios; es necesario sistematizar y agrupar sus enunciados específicamente ficcionales; continuar, finalmente, la búsqueda de diferencias específicas entre una narrativa literaria frente a otros que no lo son.

Como toda ciencia, arte o técnica, la literatura maneja una serie de términos privados a los cuales les da significado especial; para leer a cabalidad una obra literaria se requiere analizarla, lo cual significa penetrar en su universo y

desmenuzarla cuidadosamente a fin de reconocer los diversos aspectos que la conforman.

Cuando examinamos una obra literaria ponemos especial atención en términos como:

**Producción literaria** como todo el conjunto de creación y publicación de escritos u obras literarias realizadas por el autor/a, como medio de divulgación final y conocimiento de los lectores.

**Corriente literaria** como un modo, estilo o técnica que se define en un tiempo o época determinada; es el conjunto de características tanto en la forma de escribir como en la temática, de común acuerdo con las condiciones sociales de la época.

**Contexto histórico-cultural** como el entorno físico o de situación a partir del cual se considera un hecho que puede ser material o simbólico.

**Argumento de la obra** como un resumen en donde se destaque el tema principal de la obra especificando personajes y desenlace.

**Elementos de ficción y realidad.** La literatura es la conexión entre estos dos términos, sugiere la narración de hechos ficticios basados en hechos reales.

La ficción como el mundo de las posibilidades, una forma de sobrepasar la realidad, es decir, muy distinto a la mentira.

**El componente del humor** como la capacidad de presentar, enjuiciar o comentar la realidad, resaltando el lado cómico, risueño o ridículo de las cosas.

**Características de los personajes** como la cualidad que permite identificar a algo o a alguien distinguiéndolo de sus semejantes. Se considerará el carácter y la personalidad o también lo simbólico y el aspecto físico.

**Valores literarios y humanos que presenta la obra** como el valor cultural la claridad de utilizar expresiones fáciles de entender, el goce estético, el disfrute del lector, la documentación y análisis de información por parte del autor; así como

también el amor, el sentido de justicia, espíritu de justicia, entre otros, implícitos en la obra.

**Imaginario cultural** como la episteme discursiva, la lucha del pensamiento de ciertos acontecimientos sociales y culturales del país, cuestionar el modo de ser, la lengua, de la historia y la identidad nacional.

Al finalizar el desmembramiento de la obra, conoceremos cuáles fueron los recursos usados, qué intención abrigó la escritora María Fernanda Heredia al redactarla, cuáles eran sus preferencias y habilidades para la elaboración estructural del universo interno del texto literario.

Leonor Bravo, escritora ecuatoriana, manifiesta que *"Nuestra literatura crece pero tenemos mucho camino por recorrer, el reto ahora es proponernos nuevos desafíos estéticos, y nuevas formas de decir, mantener la calidad y abrimos al mundo"*.

## **CAPITULO II**

*«Cupido es un murciélago». Es una novela a la que le debo mucho, no solo por la alegría que le dio a mi corazón mientras la escribía, sino por la cantidad de amigos que me ha regalado». María F. Heredia. Calaméo. (2010). p.3*

## 2. Aspectos formales de la obra

Como un acercamiento al análisis literario de la novela *Cupido es un murciélago*, se tomará como base para su estudio, la metodología propuesta por el profesor Xavier Oquendo Troncoso docente de la UTPL de la carrera de Literatura Infantil y Juvenil en su documento *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y Juvenil* en el libro de la Doctora Leonor Bravo Velásquez, en donde se considera los aspectos formales de la obra.

<b>2.1. Título de la obra:</b>	<i>Cupido es un murciélago</i>	
<b>Lugar de publicación:</b>	Ecuador	
<b>Editorial:</b>	Alfaguara juvenil- grupo Santillana S.A	
<b>Ilustraciones:</b>	Marco Chamorro	
<b>Año:</b>	2007	
<b>Cantidad de páginas:</b>	144	
<b>Tema:</b>	Amor entre compañeros de escuela	
<b>Índice:</b>	Javier, Ángeles, Isabel, el amor y el final	
<b>Género:</b>	Prosa	<b>Subgénero:</b> novela
<b>Edad:</b>	12 años	
<b>Sexta reimpresión</b>		

## 2.2. Autora

María Fernanda Heredia Pacheco, escritora ecuatoriana

### 2.2.1. Biografía

Una de las escritoras ecuatorianas más queridas y admiradas dentro y fuera del país. María Fernanda Heredia es una escritora, ensayista, ilustradora y diseñadora gráfica de origen ecuatoriano. Nació en la ciudad de Quito Distrito Metropolitano el 1 de Marzo de 1970 y se especializa en cuentos y novelas dirigidas al público infantil y juvenil desde el año 1994.

La Literatura Infantil nunca estuvo entre sus planes, surgió espontáneamente en un momento de su vida en el que se encontraba lastimada, cuando tenía 22 años; es

entonces cuando escribió sus primeros textos para adultos, intentando encontrar respuestas a sus propias preguntas. Cuando un editor leyó su trabajo le dijo que eran «*lindos cuentos para niños de edad preescolar*», lo que dejó a Heredia sorprendida; en sus propias palabras:

*Me habría gustado darle un sacudón y decirle ¡¿Está usted loco?! Pero me ganó la vergüenza y no fui capaz de rebatir. Para salir del paso, con las mejillas coloradas, le respondí: “Sí, precisamente había pensado en niños de esa edad cuando escribí”. Me tomó tiempo comprender que temas como la soledad, el abandono, la duda, el miedo, la decepción, etcétera, son asuntos que nos concierne a niños y adultos. Y lo único que diferencia a la literatura infantil de la que ha sido escrita para “grandes”, es la forma en que el escritor aborda esos temas.*

Heredia, (2012). p.7

A largo de la historia, la literatura ecuatoriana se ha dado a conocer a nivel internacional gracias a una gran cantidad de autores, pero en esta oportunidad nos referiremos al enriquecimiento que han tenido las letras de Ecuador a partir del trabajo de María Fernanda Heredia.

Además de ser escritora, es diseñadora gráfica e ilustradora de novelas y cuentos dirigidos a los más pequeños lectores, a partir de entonces (1994) y, desde entonces, ha destinado su tiempo a la elaboración de cuentos y novelas dirigidas al público infanto-juvenil. Gudiña, (2010). p.1.

Gracias a muchos de esos relatos y a las ilustraciones que la autora ideó para embellecerlos, su labor ha logrado ser reconocida tanto dentro como fuera de nuestro país.

Durante dos años (1994-1995) formó parte del equipo editorial de la Revista Ser Niño, de Editorial Don Bosco. Sus primeros cuentos fueron publicados en este medio.

En 1997, publicó e ilustró los cuentos: *Gracias y ¿Cómo debo hacer para no olvidarte?* que en Diciembre de ese mismo año recibieron el Premio Nacional de Literatura Infantil Darío Guevara Mayorga, que otorga el Municipio de Quito, para la mejor obra e ilustración infantil.

En 1999 su cuento ¿Hay alguien aquí? resultó finalista en el certamen internacional Julio César Caba, y fue publicado por recomendación del jurado.

En el año 2003 recibió el Premio Latinoamericano de Literatura Infantil y Juvenil Norma-Fundalectura, con la novela *Amigo se escribe con H*. Fue, ésta, la primera ocasión en que un escritor ecuatoriano recibía este reconocimiento.

En ese año publicó también, con el sello Alfaguara, el libro *Por si no te lo he dicho* que por su volumen de ventas internacionales, se ha convertido en el libro de mayor exportación de autor ecuatoriano en la literatura infantil; y en uno de los 100 mejores libros publicados en Estados Unidos, según la revista Crítica. El Gobierno de la República Mexicana a través de la Secretaría de Educación Pública, seleccionó *Por si no te lo he dicho* como uno de los títulos que se insertaron en las bibliotecas de aula, de todo el Estado mexicano, como lectura recomendada para preescolares. Esta obra recibió también, en EE UU, el Premio Benny, en honor a Benjamín Franklin, un premio mundial a las artes gráficas.

También son obras suyas: *El premio con el que siempre soñé*, *El oso el mejor amigo del hombre*, *El contagio* y *El regalo de cumpleaños*.

*Cupido es un murciélago* que ha logrado un importante éxito entre sus lectoras y lectores, más de 30 000 ejemplares vendidos.

Algunos de sus libros han sido traducidos al inglés y al portugués.

Su obra se comercializa en Ecuador, España, Estados Unidos, Perú, Argentina, Chile, Colombia, Brasil, Venezuela y México.

De 1998 hasta 2009 trabajó en Grupo Santillana en las áreas Editorial, Comunicaciones, Publicidad y Relaciones Públicas.

Sus responsabilidades han abarcado la selección editorial, tanto de obras escritas en Ecuador como de obras publicadas en el exterior, el diseño de campañas de promoción y publicidad para obras literarias dirigidas para niños y adultos, diseño de campañas de lectura, diseño de talleres de aproximación a la lectura, organización de eventos culturales alrededor del libro, montaje de ferias, gestión de comunicación externa con medios de comunicación, manejo de imagen corporativa, etc. Enríquez, (2014). p.1- 3.

### **2.2.2. Producción literaria**

María Fernanda Heredia es una importante autora ecuatoriana con gran alcance latinoamericano. Ha recibido gran cantidad de distinciones y su obra se comercializa en Ecuador, España, Estados Unidos, Perú, Argentina, Chile, Colombia, Brasil, Venezuela y México; y varios de sus libros han sido traducidos al inglés y al portugués.

La escritora ecuatoriana ha publicado, entre otras; las siguientes obras:

- Gracias (1997)
- ¿Cómo debo hacer para no olvidarte? (1997)
- El regalo de cumpleaños (2000)
- ¿Hay alguien aquí? (1999)
- El Mamavicho (2001)
- Amigo se escribe con H (2003)
- Se busca Papá Noel, se busca príncipe azul (2002)
- Por si no te lo he dicho (2003)
- El oso, el mejor amigo del hombre (2000)
- El premio con el que siempre soñé (2003)
- Cupido es un murciélago (2004)
- Is somebody here? (2005)
- El contagio (2005)
- ¿Quieres saber la verdad? (2006)
- Fantasma a domicilio (2006)
- Hay palabras que los peces no entienden (2005)
- ¿Dónde está mamá? (2007)
- El club limonada (2007)
- Operativo corazón partido (2009)
- El puente de la soledad (2009)
- Foto estudio corazón (2009)
- Hola, Andrés, soy María otra vez...(2010)
- El mejor enemigo del mundo (2010)

- Patas arriba (2010)
- Yo Nunca digo Adiós (201)
- Luciérnaga (2011)
- Bienvenido Plumas (2012)
- El Plan termita (2014)

Gudiña, (2010). p.1- 2

### 2.2.3.Premios obtenidos

- **Darío Guevara Mayorga**, categorías mejor cuento infantil y mejor ilustración. Otorgado por el municipio de Quito en el año 1997 a la obra *Cómo debo hacer para olvidarte*.
- **Norma-Fundalectura**, categoría mejor cuento infantil para niños de 6 a 10 años. Otorgado por Editorial Norma y la fundación Fundalectura en el año 2003 a la obra *Amigo se escribe con H*.
- **Benny**, categoría mejor ilustración de un libro infantil. Otorgado por la Printing Industries of America (PIA) en el año 2003 a la obra *Por si no te lo he dicho*.

Ha recibido en cuatro ocasiones el **Premio Nacional de Literatura infantil**. (Gudiña, 2010. p.2)

## 2.3. Corriente Literaria a la que pertenece la escritora María Fernanda Heredia

La literatura infantil ecuatoriana se expresa en dos corrientes, una que responde al carácter multicultural del país al recoger la tradición oral, mitos, temas relacionados con la historia del país y de las diferentes culturas que forman la nación; y por el otro lado la ligada a los intereses y preocupaciones del público a que está dirigida, todo esto de la mano de un progresivo aumento de la presencia, variedad y calidad de las ilustraciones, que deja de ser un adorno o acompañamiento del texto para empezar a ser un código narrativo autónomo. Valdés, (2013). p.2

La literatura ecuatoriana se ha caracterizado por ser esencialmente costumbrista y, en general, muy ligada a los sucesos exclusivamente nacionales y sociales con narraciones que permiten vislumbrar cómo es y cómo se desenvuelve la vida del ciudadano común y corriente.

Es por esto que María Fernanda Heredia se introduce en una corriente literaria del **Realismo Social Contemporáneo**, es una narradora que responde a las nuevas realidades que vive el país esencialmente la sociedad ecuatoriana, enfoca a unos niños y niñas (preadolescentes) cada vez más protagonistas de su vida, conocedores de sus derechos y necesitados de lecturas que hablen su lenguaje, que interpreten sus sueños, su visión del mundo y sus necesidades.

La escritora, mediante su narrativa intenta apelar a sus experiencias personales más importantes, las que la marcaron, las que la convirtieron en la mujer que es. En sus historias se refleja la cotidianidad muy parecida a la de cualquier persona: están sus miedos, sus alegrías, sus equivocaciones, sus grandes amores y sus fantasmas. Todo ello ha tratado con el humor y el amor que intenta imprimir en cada acto de su vida.

Con el estilo que la caracteriza, María Fernanda conjuga con maestría el humor y la emoción. Sus novelas hacen vibrar al lector, a partir de historias que le son cercanas y que movilizan los más profundos sentimientos; la ironía inteligente, una mirada aguda sobre lo cotidiano y la frescura son algunas de las características más entrañables de sus personajes.

En una entrevista realizada en Argentina, la escritora manifiesta dentro de varias preguntas:

*Para mí escribir es de alguna manera establecer contacto con lo más hondo, lo más auténtico, lo menos contaminado que hay en mí. Es establecer contacto con la María Fernanda más honesta, más verdadera y más vulnerable. También con la María Fernanda que se permite decir cualquier cosa sin el temor a ser juzgada; quizás porque escribir es el único espacio en el que puedo desnudarme sin demasiadas vergüenzas. Tal vez esto se debe a que es un trabajo muy solitario y un trabajo en el que pretendo que la palabra vaya encendiendo luces, me vaya sacudiendo, me vaya dando respuestas y me vaya planteando más preguntas.*

Heredía escribe, según sus propias palabras: «para los niños de hoy, diferentes a los de la generación de La Caperucita Roja, aunque siempre queda un denominador común con los niños-lectores del pasado; esto es la capacidad de soñar, de reír, de transformar una caja de cartón en una nave espacial, o de proclamar que las guerras son inútiles y que debemos cuidar más a nuestro planeta enfermo».

Especialistas, críticos y escritores consideran que la literatura infantil ecuatoriana contemporánea vive un interesante momento de auge, al que muchos han llamado boom por el creciente número de autores, editoriales implicadas y lectores ávidos en todo el país.

La escritora Leonor Bravo, una de las principales exponentes del género en la nación andina, y parte de la delegación que asiste a la Feria Internacional del Libro, ofreció una conferencia en la que explicó los más importantes rasgos que caracterizan al panorama actual de la literatura infantil y juvenil del Ecuador.

*En mi país, dijo, los textos para niños aparecen de la mano del desarrollo de una conciencia acerca de las necesidades culturales de este tipo de público, a partir de la perspectiva de una etapa diferenciada de la vida.*

La producción a conciencia de literatura para niños y jóvenes comenzó su desarrollo en la segunda mitad del siglo XX con la salida de publicaciones aisladas de frecuencia esporádica, pero, en momentos anteriores importantes figuras de las letras ecuatorianas gestaron una corriente que propició el estado actual del género.

*"Es justo mencionar a Manuel J. Calle con sus Leyendas del tiempo heroico, y al dueto formado por Manuel del Pino y Florencio Delgado, poetas, investigadores y verdaderos maestros en la creación para los más jóvenes". Valdés, (2013), p.2*

#### **2.4. Contexto histórico-cultural: Autora y Obra**

A partir de los años 70 gracias al despegue de la industria petrolera y el apoyo de instituciones como la UNESCO, la literatura para niños y jóvenes comienza a ganar nuevos espacios y cobra fuerza un movimiento de escritores y escritoras centrados en el género, entre los que se destacan Carlos Carrera y Teresa Crespo de

Salvador, autores de Nueva poesía infantil y El Decamerón de los niños, y Ana de los Ríos y Pepe Golondrina, respectivamente. Granma, (2013). p.2

En la década de los 90 la producción literaria ecuatoriana infantil y juvenil se comenzó a alejar de la intención didactizante y moralizante que la había marcado desde sus inicios, y empieza a centrarse en la calidad literaria de las obras, el diseño y la edición; bases, que sustentan la actual expansión del género.

María Fernanda Heredia narra sus historias dentro de la vida cotidiana de las personas, sus subjetividades, a veces oportunidades de crecimiento que fortalecen una práctica democrática en un mundo justo y diverso, de aquellos que atentan contra la posibilidad de promover la constitución de sujetos libres y creativos dentro de un mundo de justicia y diversidad cultural.

En sus relatos Identifica nuevos temas y formas de la literatura actual, en el contexto de las transformaciones sociales y culturales contemporáneas, así mismo crea obras literarias que desarrollan temas de la relación del ser humano con la realidad, usando recursos estéticos propios de la literatura fantástica, la literatura vanguardista y la literatura de última generación, proporcionando una gran valoración y gusto por la creación literaria. Su Literatura constituye el primer espacio en el que los niños/jóvenes se ven identificados en su tiempo real como seres humanos (más allá de las diferencias culturales e históricas) en donde despliegan su imaginación, creatividad y disfrute verbales.

Son parte relevante de su obra elementos con cuestionamientos al mundo de los adultos, y que son tratados sutilmente en temas de varias de sus obras, como Amigo se escribe con H, Cupido es un murciélago, Hay palabras que los peces no entienden y Por si no te lo he dicho.

En sus propias palabras: *«no les hablo a los niños como niños, y es muy probable que ése sea el motivo por el que me va bien con ellos. Creo que el lenguaje sencillo, claro y la metáfora muy amplia es lo que me permite llegar a los niños, pero también a los adultos».*

María Fernanda Heredia mediante su creación literaria moderna expresa y construye una cosmovisión desde donde se realiza la actividad estética y se

materializan los particulares procesos históricos de identificación individual y colectiva, poniendo como evidente el ámbito de intereses y la situación socio-cultural de sus lectores.

Las obras narrativas de esta autora se desarrolla dentro de un campo histórico-cultural modernista, es decir, dentro del nuevo milenio, lo que significa un proceso acelerado de integración literaria mundial, gracias al impresionante desarrollo de las telecomunicaciones: la televisión, el Internet, los nuevos dispositivos electrónicos de comunicación y almacenamiento de información. Todo esto da como resultado una comunidad global que interactúa en tiempo real y sobrepasa las barreras geográficas y culturales, construyendo nuevas identidades y nuevos modos de relacionarse Morales, (2007). p. 2-7.

Heredia realza al niño-joven moderno buscando de alguna manera sacar esos tesoros escondidos que muy pocas veces es visible dentro de nuestra sociedad, es decir, de descifrar todo aquello en sus creaciones lo que se replica en su novela juvenil Cupido es un murciélago.

### **CAPÍTULO III**

"La tarea del escritor es una aventura solitaria y conlleva todos los titubeos, incertidumbres y sorpresas propios de cualquier aventura emprendida con entusiasmo." *Carmen Martín Gaité*. Bermejo. (2010). p.4

### **3. Plano de la expresión**

#### **3.1. Género literario**

Antes de tratar este aspecto, es necesario aportar una definición clara de lo que significa la literatura en sí: ésta no es más que el arte que utiliza como instrumento la palabra y dentro del géneros cabe destacar la literatura destinada a la lectura de niños/niñas/jóvenes, es decir, la bien llamada literatura infantil. Esta literatura infantil es entonces una parte de la literatura general, que abarca géneros como la narrativa, poesía, cuento, teatro, rimas, adivinanzas y cuyo discurso va dirigido o está hecho por niños y niñas que si bien pueden ser creadores, también pueden aprender, desarrollar su cognición y cosechar valores a través de la lectura.

Algunas de las características principales de la obra literaria de María Fernanda Heredia es que está dirigida para niños y jóvenes que a pesar de ser sencilla en su concepción estética, tiene contenidos de gran profundidad que abarcan todo tipo de temas relacionados con la conducta, valores, ideas, desarrollo, sueños, juegos y todo lo que rodea al lector juvenil

Por su parte el lenguaje escrito utilizado en su narrativa, es sencillo, pero también marcadamente poético, es de carácter abierto, es decir que se presta para interpretaciones, además de esto, el lenguaje es lúdico, ya que permite el juego con la palabra y la realidad lingüística de la autora y del lector.

Por lo anterior se puede decir entonces la autora se vale de la literatura como acto comunicativo cuya única finalidad es sensibilizar al niño o niña o joven a través de ese lenguaje, sencillo, lúdico, mágico que debe poseer la literatura destinada a este tipo de lector.

María Fernanda Heredia utiliza el género narrativo y la ilustración como una expresión literaria en donde relata historias imaginarias o ficticias (sucesos o acontecimientos) que constituye la historia ajena a los sentimientos de la autora. Aunque sea imaginaria la historia literaria, Heredia toma modelos del mundo real. Esta relación entre imaginación y experiencia, entre fantasía y vida es lo que le da un valor especial a la su narrativa.

La diferencia fundamental entre el mundo real y el de la narración, radica en el hecho de que nuestro mundo es evidente, en cambio en su narración el mundo es también artísticamente real, pero no existe verdadera y exteriormente, sino que lo crea a través del lenguaje.

En su novela Cupido es un murciélago la autora utiliza a un narrador, es decir, una persona que presenta la narración; él es el encargado de dar a conocer el mundo imaginario al lector, el cual está formado por personas que realizan acciones dentro de un espacio determinado que es el colegio y que suceden dentro de unos límites

Dentro del género narrativo, esta obra pertenece al subgénero de la novela ya que se define desde la perspectiva del lector, desde este punto de vista, la escritora ecuatoriana renuncia a cualquier atisbo de libertad creativa porque adecua todas las herramientas literarias a un receptor joven.

Dentro de la psicología es muy necesario considerar a los chicos de 12 a 15 años dentro del ámbito de la edad romántica, es un adolescente que refina su gusto afectivo y desarrolla un espíritu crítico, gusta de los libros románticos y caballerescos. Estos períodos sentimentales se acentúan en las niñas, mientras que el niño cambia lo romántico a la aventura y el heroísmo, como rezago de la etapa anterior; es decir, pierde interés por la fantasía y siente la necesidad de buscar sus propias aventuras. No, de igual manera no hay interés en lo romántico.

Es por esta razón que a esta novela lo considero infanto-juvenil porque de ella se puede extraer una serie de constantes que consiguen formar un bloque homogéneo, unas características recurrentes. Una de esas constantes es el empleo de forma mayoritaria del género narrativo como su vehículo de expresión. En efecto, en su novela predomina una temática que pretende ser juvenil como son: una trama amorosa, una trama misteriosa o una trama aventurera. Además, no son excluyentes, aunque predomina el tema del primer amor, la realidad es que se mezcla con aventura y un poco de misterio.

Como ya se manifestó anteriormente el narrador, preferentemente, es un narrador en primera persona y protagonista de la acción; protagonista que, claro

está, es Javier un pre-adolescente de doce años que paga como adulto el boleto para la entrada al cine, es quien se dispone a contar algo que le ha ocurrido en su pasado, bien remoto o reciente.

### **3.2. Forma de expresión literaria**

Como es sabido la literatura es la expresión de la belleza a través de la palabra o, también; es el arte de que se vale la palabra para crear la belleza.

La literatura como forma artística es una actividad psico – social del hombre, en el cual el escritor busca comunicar sus vivencias, pensamientos, sentimientos del mundo objetivo y subjetivo, a través de la palabra escrita o hablada con sentido de belleza; con el propósito de agradar y deleitar a sus semejantes. Calderón, (2010), p.2-3

Mediante la utilización del lenguaje escrito la autora se inspira y a su vez busca la originalidad e intenta influir en el entorno y modificar o reafirmar las experiencias que tiene de su mundo, el modo de ver y vivir la realidad. Heredia, al componer, ve modificada su propia visión y la del público; su obra literaria remueve las experiencias vividas de los grandes problemas universales que instan y afectan.

Las palabras, en sus experiencias lingüísticas, pierden su forma habitual y multiplican su significación a su aire y se transforman y nos transforman, se cargan de sentido y nos enriquecen.

María Fernanda al escribir en prosa, no se preocupa de que su escrito tenga sonoridad especial, es decir; utiliza la narrativa en donde crea personajes que no se asemejan en nada a los estereotipos de belleza que imponen nuestras sociedades, son antihéroes que permiten que la autora exprese de una forma humorística ciertos cuestionamientos acerca de diferentes tópicos de la literatura infantil.

En sus relatos María Fernanda cuenta experiencias de su tierna infancia convertidas en ficción, hechos que marcaron considerablemente su vida iluminados por el humor y la gracia que la caracteriza.

Fernanda es cada uno de sus personajes, estos tienen algo en común, algo que también caracterizó la niñez de la autora, son solitarios, tímidos y viven como un limbo, aparte del resto de los personajes, del resto del mundo. Algo impide que se acerquen, algo que los convierte en seres especiales pero que a la vez los hace sufrir mucho.

En la niñez de Fernanda no había princesas como las de los cuentos, ni príncipes que venían desesperados a rescatarlas, ni tampoco existían los finales felices y de hecho, en sus historias tampoco tienen cabida dichos desenlaces, todas terminan como en la vida, a veces tristes, inesperados, casuales, pero se parecen en algo, que los personajes asumen dichas situaciones con gracia, con humor, como parte de la realidad que les ha tocado y de la que no pueden escapar, y aprenden a vivir con eso.

Es menester traer a colación el pensamiento que Heredia no comparte y dice *“Hay una vivencia que a cada uno le toca procesar, todos pretendemos un poco la aventura Disney, pero hay otros elementos para entender una vida que se parece más a la real”*

Según Fernanda una de las cosas que más estragos hicieron en la sociedad latinoamericana de los setentas fueron esas telenovelas románticas donde las mujeres nacidas en el seno de una familia pobre, de repente conocían al príncipe de sus sueños que las rescataba de esa vida llena de miserias, o recibían una herencia inesperada que las catapultaba a la clase alta. Falsas historias que sólo alimentaron el machismo y la necesidad de tener riquezas para conseguir ser feliz.

Al hablar de los personajes de sus historias Fernanda explica que ellos no se sienten parte del mundo mágico de los cuentos, como ella tampoco se siente; asegura que son imperfectos como ella lo es y que con esa visión de la realidad, alejada del ilusionismo de los cuentos de hadas, lo que más desea es revelarse contra ese modelo que nos han intentado vender desde que el mundo es mundo y que solo trae un número mayor de infelices, incapaces de alcanzar las metas propuestas en las historias porque son imposibles.

Fernanda se revela contra ese modelo y lo hace a través de personajes tímidos, irónicos, bastante torpes para relacionarse, analíticos y sobre todo alejados del estereotipo social de belleza, quienes todo en la vida lo enfrentan con humor, porque como lo expresa la autora:

*“El humor es lo más serio que hay en mi vida. Me río en el momento en que entro en confianza conmigo”*

Los personajes de Fernanda son héroes pero que en realidad se asemejan más a los antihéroes que a esos personajes fabulosos de los cuentos infantiles, personajes que no le temen a nada, que se atreven a decir cosas fuertes acerca del mundo y a verse feos frente al espejo. Sus personajes son niños/adolescentes absolutamente irreverentes, que miran a sus padres sin verlos como esos adultos enormes que intentan mostrarse en la mayoría de los cuentos, sino atreviéndose a creer que ellos, pese a ser niños preadolescentes pueden tener ciertas cosas más claras.

Es necesario agregar que además una de las formas en las que promociona su trabajo es yendo de gira por las escuelas, inculcando valores contra los estereotipos marcados, que se acerquen a la humanidad de los niños y jóvenes, y los ayuden a crecer libres en un mundo donde la palabra libertad tiene tan poca cabida.

Para la autora dos palabras fundamentales de la vida y que están íntimamente ligadas son: memoria y olvido, para ella la felicidad tiene razones en el pasado y que tiene mucho miedo a olvidar los detalles.

La propia autora expresa que escribe en primer lugar para la escritora que habita en ella, como una especie de terapia, para conseguir reconciliarse consigo misma y entender por qué le han sucedido determinadas cosas a lo largo de su vida; pero que al ver la reacción que sus obras provocan en los niños y adolescentes, el sentido de su trabajo se amplifica y comprende que puede compartir espacios, códigos y emociones con otros seres en el mundo y que puede aportarles algo importante para afrontar la existencia.

## **CAPÍTULO IV**

"La lectura hace al hombre completo; la conversación, ágil; el escribir, preciso."

*Francis Bacon*. Bermejo. (2010). p.3

## **4. Plano del contenido**

### **4.1. De la historia**

En el ámbito de la historia en la novela Cupido es un murciélago se tomará en cuenta el conjunto de los acontecimientos relatados, como lo manifestó el teórico Tzvetan Todorov o los hechos que constituyen la historia, a asunto, la morfología de las acciones, los personajes, los actantes, el ambiente (especialización, temporalización), el tiempo de la historia, el tema, el título, etc.

La novela Cupido es un murciélago consta de seis partes o capítulos que van titulados con el nombre de los personajes que intervienen en la obra, es decir JAVIER, ÁNGELES, ISABEL y aspectos como el tema del AMOR y EL FINAL, cada uno de estos capítulos en partes.

Adentrándonos ya en los acontecimientos de la obra, nos enfocaremos en los hechos principales que forman la historia de la novela.

#### **Acontecimientos**

Para este aspecto nos basaremos en las siguientes interrogantes:

#### **¿Qué ocurrió?**

1. Javier cuenta como es su llegada como estudiante nuevo al colegio 1 de Marzo.
2. La maestra le pide a los estudiantes que le dijeran Chelito pero su nombre es Consuelo y les ordena que dijeran sus nombres y lo que esperaban del colegio.
3. Isabel le quita las palabras de la boca a Javier él solo pudo decir su nombre.
4. Xavier e Isabel se sientan juntos en la última banca del salón ya que ningún compañero se ofreció a compartir puesto
5. Javier le agradece a su compañera por ayudarle.
6. La maestra pide a Isabel que repita lo que estaba diciendo, Isabel le responde: que al llegar a este colegio sus sueños se hicieron realidad, con esto la maestra queda convencida.
7. Al salir al recreo Javier e Isabel decidieron recorrer el colegio, como eran nuevos no conocían a nadie y ningún compañero decidía romper el hielo hablándoles.
8. En realidad a Javier le hubiera gustado más jugar fútbol, pero nadie lo invito.

9. Javier tiene urgencia de ir al baño no conoce y se guía por el olor, era inconfundible; abrió una de las dos puertas.
10. Lo primero que vio fue a una hermosa niña mirándose al espejo, quedo totalmente enamorado de ella.
11. La niña le cierra la cerraba la puerta en la cara diciéndole: tonto este es el baño de niñas.
12. El golpe lo recibió en la nariz y esta empezó a sangrar, al encontrarse con Isabel, ella lo llevó a la enfermería.
13. La profesora y sus compañeros lo miraban como si fuese un héroe y le preguntaron como sucedió.
14. Él se inventó una historia muy heroica sin darse cuenta de que la niña se encontraba en su clase.
15. Al llegar a casa la mamá le quita la ropa y la hecha a lavar y recuerda cuando su mamá le dijo que se lavara bien las corvas, Javier pensó que eran los testículos, pero un día se dio cuenta de que era la parte de atrás de las rodillas.
16. Llegó Javier a su segundo día de clase, todos lo saludaban y le preguntaban cómo seguía de su nariz.
17. Buscó entre todos a la niña hermosa entre tantas personas pero no logro ver encontrarla.
18. Javier no quiso regresar al colegio por miedo de que la niña dijera la verdad por miedo a que la niña dijera algo.
19. Su madre no lo dejó faltar.
20. La maestra llegó al salón de clase se dio cuenta de que la niña se encontraba cerca de él, se sonrieron mutuamente.
21. Cuando llega Isabel le entrega una nota que le había mandado Ángeles, la niña del portazo.
22. Al leer la nota, Javier se sorprendió, la misma decía “te tengo en mis manos TONTO” en ese momento pidió salir del salón de clase con la excusa de ir a la enfermería a tomar un analgésico para el dolor.
23. La maestra obligó a Ángeles a acompañar a Javier en el camino a la enfermería, en este transcurso la niña prometió no acusarlo y que la nota era para asustarlo.

24. El joven ya relajado manifiesta que su dolor de estómago es mentira y que era un pretexto para agradecerle su ayuda en el incidente del baño, pero de todas formas entró a la enfermería...
25. Ángeles lo esperaba afuera y llegaron al salón de clase se sentó muy tranquilo.
26. Ángeles pasa al frente de la clase y cuenta todo lo ocurrido en el baño, poniéndolo en evidencia a Javier.
27. En ese momento Javier empezó a recordar a su abuela y que de niño creía todo lo que ella le decía incluso las ideas más ilógicas.
28. La maestra le pide que se acercara a dar una explicación pero Isabel interviene y culpa de todo a Ángeles y que Javier no había tenido nada que ver
29. Isabel explica que en el recreo Javier recibió un balonazo y ella por querer llevarlo al baño más cercano no se dio cuenta de que era el de niñas, en ese momento apareció Ángeles poniéndole la puerta en la cara y eso fue todo.
30. Chelito complacida con las razones los mando a sentar y Javier vio a Isabel como un ángel que sería capaz de sacrificar su pellejo por el de él, como su a Ángeles con una belleza sobrenatural.
31. Isabel y Javier se sentaron en la hora del recreo debajo de un árbol, el decidió contarle todo lo sucedido, suprimiendo lo que sintió al ver a Ángeles por primera vez.
32. En ese instante llega Ángeles y pide hablar con Javier a solas, le pidió perdón por lo sucedido y lo invitó a una fiesta de pijamas, le anotó su dirección y número en un papel donde abajo escribía Ángeles con un corazón diminuto.
33. Al llegar a casa se la mostró a su hermano mayor, Javier le dijo que la niña estaba loca por él con el argumento de que si se lo dio sin pedírselo.
34. Javier la llama pero cuando Ángeles contesta, no sabe que decir y ella cuelga.
35. Al siguiente día Isabel le pregunta a su amigo por el diálogo que mantuvo con Ángeles.
36. Javier le cuenta todo a excepción lo de la fiesta, Isabel se ríe al escucharlo decir que la prueba de amistad era número telefónico.
36. Al llegar a su casa busca durante la semana una pijama adecuada para el sábado, decidió escoger una pijama azul con ovejas, su padre lo llevó a la fiesta.
37. Javier entra a la casa y se queda perplejo al ver de que todos iban vestidos con sus mejores ropas y que él era el único en pijama.

38. Este hecho era una trampa de Isabel para hacerlo quedar mal enfrente de toda la fiesta.
39. Javier al sentirse tan mal llama a su papá con la excusa de una “emergencia” que en su familia se interpretaba como un problema estomacal.
40. Llega a la casa y su hermano lo atacó con preguntas a las cuales a las cuales solo respondía: “nada”.
41. Al día siguiente de clase ya todos estaban enterados de su accidente con el pijama, su expresión era de un ogro, así que nadie se atrevió a comentar nada en la mañana.
42. Chelito llega a avisarles que tendrían opción de escoger su propia clase extracurricular, todos emocionados empezaron a elegir por el deportes, pero dicha opción no había solamente había artes y danza, nadie levantó la mano, canto, tampoco la levantaron, teatro un niño levantó la mano.
43. La maestra Chelito eufórica de la emoción fue hasta su puesto hasta que él dijo que era para pedir permiso de ir al baño.
44. Chelito rabiosa golpeó el tablero diciendo “los odio, los odio, los odio” mando a llamar al director Seco y él los regañó.
45. Todos los nombres estuvieron en la pizarra, Javier se inscribió en canto con Isabel, Ángeles a teatro y Javier pensó que ganaría un Oscar a mejor actriz de película de terror.
46. En clase de canto el profesor les quería hacer las pruebas de su tono de voz y le pidió a cada uno que cantara una canción.
47. Javier solo se sabía la de feliz cumpleaños, pero en ese momento se acordó de una canción que se la aprendió gracias a su abuela.
48. Empezó a cantar y sin terminar la primera estrofa, el profesor le pidió que se cambiara de club.
49. Chelito decidió llevarlo al área de teatro, el profesor dijo que ya tenía la obra completa pero que lo pondría de extra.
50. Ángeles interviene y sus amigas peleándose por quien iba a matar primero a Javier; pues su personaje consistía en el primer independentista que moría por lo tanto tendría que estar la mayoría de la obra tirado en el piso.
51. Él pide a la maestra que lo cambiara de clase y está nuevamente accedió, llevándolo a la clase de danza donde Javier por fin pensó en quedarse definitivamente,
52. Allí veían toda clase de ritmos; Pau (su nombre real Paula) de

16 años era la pareja de baile de Javier, el sintió que encontró su vocación pues no retiraba los ojos de la boca de Pau.

53. Un día mientras bailaban salsa, ella le dijo que lo que más le atraía de un hombre era su forma de bailar y que él lo hacía muy bien.

54. En un recreo le pidió a Isabel que le ayudara a ensayar un paso de baile, mientras hablaban Javier le dijo a Isabel que creía que le gustaba a Pau.

55. Isabel le formo bastantes peros y en un momento Javier le dijo que ella no sabía lo que era el amor.

56. Ella exasperada le dijo ¿y tú sí? Entonces "Romeo" explícamelo.

57. Javier le dijo que no le parecía, Isabel parando de bailar le dijo "pues no, no me parece quiero que me espliques que sentiste a enamorarte de la bruja de Ángeles o de Pau solo porque te dice Javi".

58. Javi responde con ira diciéndola tonta y asegura que ella no sabía lo que era el amor.

59. Isabel con los ojos llenos de lágrimas le dijo: "¡y tampoco quiero saberlo! Si el amor, es una cosa que te convierte en un bobo, si el amor hace que te enfades con los amigos y les digas cosas feas... no lo quiero conocer nunca. Si el amor es lo que mi mamá y mi papá se prometieron un día, para luego destruirlo frente a mí, no quiero entenderlo jamás ¿comprendes? ¡Jamás!".

60. Javier llama a su abuela a preguntarle que era el amor...

61. Él pensaba y pensaba, sacando deducciones creyó que era el besarse, no paro de pensar en ello durante las 8 horas de clase.

62. Tuvieron un examen en el cual Javier no lo empezó y mucho menos lo terminó.

63. Isabel le pasó un examen con las respuestas sin nombre para que él lo entregara, Isabel lo hizo por instinto y no por amistad.

64. A la hora de la salida él esperaba besarse con Pau, pero se dio cuenta de que el favor que quería era que le presentará a José su hermano mayor.

65. En todo el paseo no dejaron de mirarse Pau y José y cuando ella se bajó, la mamá hizo un comentario de que Cupido estaba muy cerca.

66. A la hora del recreo Isabel tenía un juego de futbol, él quiso atraer su atención y disculparse por la ley de hielo que había entre los dos, pero ella simplemente salió y no dejo que se disculpara.

67. Pensó en los cambios que tenían las personas, pero que deberían dar un manual para cuando las personas se enamoraran. Dejaban de dibujar robots y empezaban a dibujar corazones con una flecha en el centro.
68. Dedujo que Cupido no era un ángel ni un bebé, que volaba si, que cargaba arco y flecha sí, pero que lo que en verdad era es un murciélago.
69. Repitió en voz alta “CUPIDO ES UN MURCIELAGO”.
70. Ángeles lo escuchó, y le preguntó si era novio de Paula, él le responde que no, y ella de la emoción le da un beso en la mejilla.
71. Ángeles se retira y llega un muchacho de grado mayor, muy grandulón el mismo que lo golpea nuevamente en su nariz como una forma de amedrentarlo para que no se acercara a Ángeles.
72. Javier nuevamente se dirige a la enfermería y encuentra a Isabel llorando con un labio roto, le preguntó qué le pasó a lo que le responde que le propinaron un codazo muy duro pero que ganaron el partido.
73. Con ella se encontraba Teresa, que era la que cocinaba y la esperaba en la casa, sus padres no podían asistir al encuentro de futbol de Isabel, y era ella quien llevaría a los dos al hospital, ya que a Isabel tendrían que cogerle puntos y a Javier curar su nariz rota.
74. Al siguiente día se escuchaba a sus compañeros murmurar frases como: “que tonto, como se le ocurrió meterse con gorilón”.
75. Se encontró con Ángeles y ella trató de disculparse invitándolo a comer un helado.
76. Él se negó para evitarse problemas.
77. Su maestra Chelito les propone inscribirlos a los dos a clase de escritura ya que Isabel no podía cantar y Javier bailar en ese estado. Ninguno de los dos mostró objeción.
78. En la clase la maestra Matilde (que se dormía todo el tiempo, ya que todo le provocaba sueño les dijo que hicieran un escrito sobre: “para mí el amor es...”.
79. Ellos empezaron su escrito con poca gana y lo hicieron entre los dos, Javier le cuenta a Isabel su deducción de que Cupido es un murciélago porque cuando tú dejas de seguir algo es cuando ese algo se interesa en ti.
80. Los dos confiesan que ninguno sabe que es el amor y en ese momento suena el timbre.

81. Al día siguiente Isabel le pasa su cuaderno a Javier donde le dice que desde que se acuerda a cruzado los dedos para que sus papas se vuelvan a enamorarse, que el amor es algo que todos buscan pero que no saben cómo es esa persona...que el amor, según Teresa llegará por su propia cuenta...

82. Isabel le pregunta sobre lo que él cree que es el amor.

83. Javier solamente escribe lo que piensa: el amor debe ser grande y fuerte, se miran a los ojos y los dos toman la iniciativa para besarse.

84. Cuando se separaran, Isabel le pregunta: "¿crees que esto se parezca al amor?" a lo que él responde: "no lo sé, pero creo que me gustaría que lo averiguáramos juntos".

85. Su corazón se sintió más feliz que nunca.

86. Pregunto nuevamente a su abuela el significado del amor.

87. Su abuela le responde que el significado del amor lo debes descubrir tu solo, pero solo te digo que este cuento se termina con la palabra "amor".

88. Javier vuelve a preguntar a su abuela si lo quería y ella le responde- que con todo su amor. Heredia, (2004), pp. 13-144.

### **¿En dónde ocurrió?**

La historia de esta novela se desarrolla dentro de una institución educativa, concretamente se inicia en el baño de mujeres, es en el Instituto 1 de Marzo de la ciudad de Quito, es uno de los 28 419 colegios de la ciudad, en donde se percibe un clima escolar, las relaciones entre sus miembros y los sentimientos de aceptación o de rechazo entre pares.

Es un ambiente en donde los personajes de la novela (estudiantes) buscan una convivencia armónica para poder abordar los problemas o situaciones que se presenten en mejores condiciones, en este caso la actitud de Isabel y Javier frente a los desplantes de parte de una de sus compañeras, Ángeles.

En este Instituto como en la mayoría de instituciones educativas, las relaciones son muy variadas, claro ejemplo el de Javier, Isabel y Ángeles, iguales en edad. Todo esto depende de la procedencia del hogar como lo observamos concretamente con Isabel, quien proviene de un hogar disfuncional por la separación de sus padres y el desamor que experimenta en su entorno familiar.

Los conflictos en la obra se derivan de la diferencia de intereses, necesidades u opiniones percibidas como incompatibles por las personas o por el grupo en este caso de compañeros estudiantes. De esta forma el ambiente escolar se convierte, para los personajes que intervienen en la narrativa de Heredia, en la ocasión de aprender, de avanzar, de encontrar el cauce adecuado para resolver aspectos afectivos, conflictos en general y saber reconocer las auténticas amistades.

### **¿Cuándo ocurrió?**

Según los hechos presentados en la novela en estudio, se vislumbra que la historia, refiriéndose al tiempo, ocurre en los primeros días de clase en el Instituto y para los estudiantes nuevos como nuestro Javier, traen consigo un cúmulo de dudas, vivencias, conocimientos, inquietudes, intereses, expectativas, incertidumbres y sentimientos que forman parte de su mundo personal.

Es un período en donde el personaje principal entra en contacto por primera vez con el plantel y se encuentran con un conjunto de nuevas personas, compañeros, compañeras, docentes y directivos,... con quienes convivirá durante un largo tiempo.

### **¿Quiénes participaron?**

Me referiré en este aspecto a los personajes en breves palabras, ya que lo trataré con más detenimiento en el punto 4.1.1 sobre las características de los personajes.

Participan en la obra en primer lugar la autora como escritora de la novela, el narrador en primera persona, Javier un niño inteligente y muy sarcástico, Isabel la mejor amiga de Javier, Ángeles el amor platónico, la maestra Chelito, los compañeros, Teresa, la abuelita de Javier, gorilón, personajes que le dan vida a la obra, cada uno con su respectivo rol dentro de la novela.

### **¿Qué tema aborda la historia?**

La escritora ecuatoriana aborda el tema del AMOR, amor inocente y adolescente, ese flechazo que se siente al conocer a alguien irresistiblemente atractivo para nuestro gusto, que no siempre responde a los criterios de selección de pareja.

Como lo hemos observado en la trama, no es sencillo como se lo pinta, sucede que Javier, el protagonista, confunden la atracción con el amor, se obsesionan y se deja llevar por la emoción que siente en el momento.

Puede ser, incluso, que según Javier, sea correspondido, pero en esta ocasión se desvanece, porque los seres humanos como humanos se desarrollan constantemente y por lo general no se capta rápidamente los valores humanos de las personas.

En este aspecto del amor a primera vista, cupido no tiene la culpa, no es más que un flechazo de atracción ante la belleza física de Ángeles, es una especie de enamoramiento repentino que no permite pensar en nada más. Una mezcla de esa química que atrae o aleja a los seres humanos, con la idea que cada uno tiene sobre el otro.

En cambio, el amor es otra cosa como humildemente lo presenta Isabel su compañera, este sentimiento implica además de atracción, deseo y cariño, el conocimiento mutuo, porque nadie puede amar a quien no conoce; así mismo conlleva respeto, confianza, preocupación por todo lo que guarde relación con la persona amada y aceptar a su pareja con sus virtudes y defectos.

#### **4.1.1. Argumento de la obra**

Es el primer día en el nuevo colegio y Javier está desorientado. Al buscar el baño de los niños, se equivoca y entra al de las niñas. Allí ve a Ángeles, y se enamora de inmediato. Sin embargo, el nuevo amor de su vida no es tan dulce y encantadora como parece: no sólo le cierra la puerta en la nariz, sino que se encargará, día a día, de hacerle la vida imposible. También conoce a Isabel quien le ayudara a salvarse de Ángeles y de sus chantajes. Tiene algunas aventuras y muchas historias que contar. Javier siempre seguía a Ángeles pero ella ni lo notaba, mejor le hacía muchas maldades como cuando lo invito a una pijamada y le dijo que tenían que ir ya vestidos con su ropa de dormir, y él le hizo caso y cuando llego todos estaban bien vestidos y él en ropa de dormir. También cuando tuvieron que entrar a unos cursos por la tarde y Javier primero entra a canto, pero no funciona luego entra en actuación y Ángeles también le impide mantenerse allí.

Cuando Javier conoce a Paulina, en las clases de baile, a Ángeles le da celos y empieza a seguir a Javier, pero un gigantón se le abalanzó sobre él lanzándole un golpe en la nariz y diciéndole que nunca más se le acercara a Ángeles. Cuando Javier se dirigía a la enfermería, se encontró con Isabel que había sido lastimada en el labio en un partido de fútbol, ambos se veían chistosos.

Así, con esa apariencia Javier se dio cuenta que su verdadero amor era Isabel y sacando fuerzas la besó en medio de los gritos de dolor: “ay, ouch, zzz”. y allí Javier e Isabel se dieron cuenta que el amor puede llegar cuando menos lo esperes, y, también descubrieron que Cupido, no es necesariamente, un ángel del amor, sino un horrible murciélago que puede convertir tu primera historia de amor, en una divertido cuento de dolor e incertidumbre. Heredia, (2004), pp. 13-144.

#### **4.1.2. Elementos de la realidad y la ficción presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia**

*“La fidelidad a la realidad histórica es algo secundario en relación al valor de la novela. El novelista no es ni un historiador ni un profeta, es un explorador de la existencia”*

Kundera, (1986), p.56

Como una breve introducción al aspecto de la realidad, es necesario reconocer y recalcar que la literatura es la representación de la realidad, por lo tanto al ser “representación” estamos frente a algo “no real”, pero que busca reflejar lo que verdaderamente sucede. Viéndolo de esta forma, la literatura no es compatible con el concepto de realidad concreta, sin que esto implique que la literatura falsee la realidad.

La autora María Fernanda Heredia, a través de su novela Cupido es un murciélago establece un espacio en este caso una Institución educativa, un estadio diferente donde se desarrollen los hechos de esta creación; donde existe una verdad específica el flechazo de cupido, el primer amor, todo adecuado para la representación de mundo.

Es importante comprender que un hecho real, que vivimos de modo cotidiano, no necesariamente será igual en la representación literaria de María Fernanda Heredia, ya que existe una diferencia fundamental entre ambos hechos y es que éstos poseen distintas categorías; esto quiere decir que la situación “real” es efectivamente real e irrefutable.

Por otro lado, la situación expresada en la novela es una creación, que busca ser un reflejo de la situación “real”, que efectivamente acontece en la vida real de los preadolescentes o niños que están entrando a esta etapa y lo toma como referencia para estructurar su propia verdad.

Otra diferencia es que en la ficción es posible agregar o quitar sucesos, según lo establezca la autora, ya que tiene absoluta libertad creativa, pues Heredia es quien da origen a un mundo literario, donde crea a partir de lo concreto, para alejarse de la realidad y originar una realidad específica – llamada ficción -, que es a la que se refiere el texto.

Tomando en cuenta lo anterior, puedo manifestar que la novela-estudio es un mundo independiente del real, pero que alude a él; mundo que se halla en la imaginación de María Fernanda y que contienen elementos de la realidad de éste, siendo su tendencia, el momento histórico en el que escribe o la cultura a la que pertenece, entre otros factores determinantes.

En esta novela se aprecia varios referentes conocidos por sus lectores que los acercan a la lectura, un vocabulario sencillo, aspectos del diario vivir conocidos, propiciando de esta manera la comprensión y el apego a seguir su lectura.

Los aspectos tratados en la novela como la realidad específica y la narrativa como tal es convincente, es decir, mantiene la verosimilitud de principio a fin, convirtiéndola en una obra literaria memorable y moderna.

El lector sabe que lo que está leyendo es una fantasía, pero “juega” a que no lo sabe y continúa la lectura de la obra. Es consciente que se plantean y representan situaciones que no son verdaderas, pero que, sin embargo, responden a

acontecimientos conocidos por él/ella y esto le permite no tener prejuicios ante determinados hechos que podrían resultar dudosos o calificados como irreales.

Los y las jóvenes, las personas que gustan de este tipo de lectura sólo imagina y se adentra en los mundos planteados por la autora; el receptor no tiene interés por comprobar si lo que lee es tal cual como él lo podría vivenciar en la cotidianidad, generando una relación de complicidad entre lector y obra literaria. Personalmente es la actitud que mantuve a lo largo de las líneas del texto, no juzgando hechos increíbles o poco factibles en la realidad misma, sino entregándome a la historia.

*Un escritor es una persona absolutamente normal, a la que le ocurren cosas y, en mi caso, esas cosas se convierten en historias.*

Heredia, (2009), p.8

En esta obra, la ecuatoriana María Fernanda Heredia hace alusión a varios elementos de la realidad para enriquecer su literatura infantil/juvenil, como presenta en su narrativa.

- La obra inicia con este primer elemento basado en la realidad, **el primer día de clase de un estudiante** de séptimo grado, en este caso Javier, un niño lleno de incertidumbre, de expectativas. Nadie, pero nadie, ha empezado un curso nuevo sin, por lo menos, un poco de nudo en el estómago. Y encima es algo que ocurre todos los años y más aún si son estudiantes nuevos. Y ante él tienen otra vez ese primer día. Un primer día que muchos años ha resultado horrible, un primer día que le gustaría evitar como fuera. Solo que no se puede, no hay más remedio que pasarlo. El protagonista se enfoca en las cosas buenas que pueden pasar y que seguro que pasarán: van a relacionarse con compañeros nuevos y es seguro que alguno de ellos puede gustarle.
- El trabajo del padre de Javier, es un recurso importante para el protagonista porque se identifica con la inestabilidad geográfica y de contexto, lo presenta como natural en su existencia, pero tiene que acostumbrarse a esa situación porque es parte de ella.

Actualmente la gran parte de familias deben trasladarse de un lugar a otro por motivos laborales ya sea del padre o de la madre, cuyo objetivo es mantener unida a la familia y conservar su fuente de ingresos, lo que repercute en la vida de los hijos, como se observa en el siguiente párrafo de la historia.

*Ser el nuevo de la clase no es agradable, pero ya estoy acostumbrado a los cambios. Me he mudado de casa de colegio y, en un par de veces de país. Mi papá tiene un trabajo de aquellos que parecería que el jefe llega cualquier día y dice: “Hey, tú, el de pantalón azul, desde mañana trabajarás en otro país”. Entonces empacamos, la casa se vuelve un desastre, asistimos a fiestas de despedidas y “borra y va de nuevo”*

- Las herencias familiares entre hermanos, es un caso de la realidad, los hijos pequeños pasan a ser los “recicladores” de la vestimenta y algunas pertenencias de sus hermanos mayores. Se evidencia que los padres son de una clase económica moderada, baja porque tratan de ahorrar y usar lo existente para buscar la economía del hogar. Nuestro protagonista no está de acuerdo, se siente relegado por ser el menor y su hermano José el mayor es quien recibe todas las atenciones.

*... lo que quiero decir es que cuando José tenía 10 años las marcas de sus rodillas dejaban en los pantalones no son las mismas que yo dejé a su edad. A él eso no le importaba, claro pero a mí sí, porque yo era el que heredaba su ropa y lucía totalmente desproporcionado cuando las marcas del desgaste de la tela en sus rodillas mí me quedaban demasiado cerca de los pies.*

- La actitud de la maestra tradicionalista “Chelito”, a quien no especifica la edad pero se sobre entiende, una persona impositiva, de poca afectividad, acusadora, falsa en su proceder, en pocas palabras explosiva. No propicia el dialogo con sus estudiantes ni la libre expresión de sus discípulos.

*En ese momento la maestra Chelito, desde el frente de la clase, se dirigió a Isabel y le dijo en voz alta, evidentemente molesta y con el ceño fruncido: - Parece que tu conversación es muy interesante Isabel Martínez, y quizás te gustaría compartir con todos lo que le estas diciendo a Javier. Ponte de pie y quiero que repitas lo que estabas cuchicheando.*

- El Amor a primera vista, como eje central de la novela se lo enfoca como eje de la narrativa, es la primera impresión y de hecho impactante para Javier como en la mayoría de jóvenes. Lo que siente en un primer momento el protagonista no es realmente auténtico, La existencia del amor a primera vista, ese flechazo de Cupido que sentimos al conocer a alguien irresistiblemente atractivo para nuestro gusto, que muchas de las veces es algo superficial.

El impacto emocional que experimenta Javier al conocer a Ángeles queda completamente deslumbrado, esto no es más que un flechazo de Cupido, una especie de enamoramiento repentino que no le permite pensar en nada más. Una idealización de los seres humanos que se forma del otro.

En cambio, el amor de Isabel implica además de atracción, deseo y cariño, conocimiento mutuo, porque nadie puede amar a quien no conoce. También respeto, confianza, preocupación por todo lo que guarde relación con la persona amada y aceptar a la pareja con sus virtudes y defectos.

*... frente al espejo... ella, la niña más hermosa que he visto en mi vida. Me miró y a partir de ese momento mi corazón se detuvo, quizás el flechazo de Cupido lo mantuvo inmóvil durante varios minutos.*

- La higiene y la salud corporal, también es un tema que trata la autora al querer incentivar en sus lectores la importancia de la asepsia para la salud, lo enfoca de manera humorística utilizando un término como las “corvas” que sinceramente no lo conocía en inculcar en su hijo este aspecto.

*Mamá se quedó un poco tranquila con mi explicación, me tocó por última vez la nariz para cerciorarse que no me dolía, y luego me pidió que me sacara la ropa para poder lavarla.*

*..... Parecería como si muchos problemas de madres e hijos se solucionaran con agua y jabón.*

*Al menos mi mamá está llena de frases que sugieren aseo: “ya te lavaste las manos”, “que esperas que no te bañas”, “te limpiaste bien detrás de las orejas”, “ya te cepillaste los dientes”, “ve a sonarte”.*

*... En una ocasión cuando yo estaba a punto de entrar en la ducha, mamá llegó al extremo de decirme: “No te olvides de limpiarte el ombligo y las corvas”*

- La separación de los padres o el divorcio, es un aspecto que toma en cuenta la autora para dar a conocer la realidad de las familias disfuncionales, en este caso los padres de Isabel, a quienes más les interesa lo material que la situación de su hija y la estabilidad emocional de la pequeña, como ocurre en gran parte de los hogares que enfrentan una separación, o en su defecto utilizan a sus hijos para manipular a su oponente.
- La presencia de los abuelos en la crianza de los nietos.  
Hoy en día la sociedad nos impone una serie de desafíos que hacen difícil conciliar la vida familiar con la profesional y en este contexto es común que cuando llega la hora de ser padres o madres, nos sintamos desorientados, desconcertados e incluso temerosos frente a la pregunta sobre cómo ejerceremos esta labor. Es en este punto en el que los abuelos aparecen como una gran fuente de ayuda, ya que se convierten en un importante apoyo para los padres, al ser “figuras de confianza” que colaboran en el cuidado de sus nietos y que en algunas oportunidades, llegan a tener un rol protagónico en su desarrollo y educación.

La paciencia y la sabiduría que les da la experiencia y el lugar que ocupan en la trama, la ubica en una categoría especial de adultos que, desde la mirada de Javier, parece entender cosas que otros adultos no advierten.

Finalmente quisiera acotar lo siguiente; en una de las entrevistas que realiza la autora fuera del país, expresa el gran significado que tiene para ella la figura de los abuelos en su vida. (Margolis, 2009. p.6)

*¿En la novela es muy conmovedor el personaje de la abuela...?*

*-Sí, es que el personaje más importante de mi vida, el protagonista, fue mi abuelo.*

*Yo recuerdo que cuando era niña la gente me preguntaba qué me gustaría ser cuando fuera grande y yo respondía "abuela". No quería ser mamá, quería ser abuela. Y mi respuesta se debía a la felicidad inmensa que me daban mis abuelos. Creo que en la mayoría de mis libros hay un abuelo o una abuela. En Cupido es un murciélago es una abuela la que sostiene la historia. Lo que mejor me ha salido en la vida es ser nieta. Si pudiera volver a un momento de mi vida volvería a mi infancia sólo por reencontrarme con mis abuelos, sólo para decirles lo feliz que fui a su lado. A mi abuela se lo puedo decir todavía, es una mujer maravillosa de 83 años. Creo que el mundo no sería lo bonito que es si no fuera por los abuelos.*

- El aspecto del bullying es tomado en cuenta en esta novela como una situación de la realidad que evidentemente sufren algunos estudiantes dentro de los planteles educativos como la agresión física y moral que recibe el protagonista de la historia, al ser golpeado en el rostro por uno de los compañeros de contextura alta y gruesa. Se deja ver que Javier es un chico de talla promedio para su edad, no así su oponente, como ya lo mencioné, "gorilón" que se vale de su condición física para atemorizar a los más pequeños.

María F. Heredia toma en cuenta este tema y lo combina de manera sutil dentro de los acontecimientos finales (celos o miedo al fracaso).

En cuanto a los **elementos de ficción** como un componente o recurso dentro de la narrativa y que utiliza María Fernanda Heredia para darle realce, comicidad, y estética literaria a su composición, podemos mencionar los siguientes:

**Extraterrestre.-** Debido a la falta de pruebas a favor o en contra, cualquier enfoque científico este tema toma siempre la forma de conjeturas y estimaciones. La obra menciona este elemento para comparar la presencia de Javier como estudiante nuevo del colegio al que todos quedan mirando, como sucede comúnmente en la vida de un escolar recién llegado.

*Cuando eres “nuevo” nada te quita la sensación horrible de ser algo parecido a un extraterrestre. Te sientes solo, muy solo.*

**Cupido.-** Llamado también amor en la poesía latina, es en la mitología romana, el dios del deseo amoroso. Según la versión más difundida, es hijo de Venus, la diosa del amor, la belleza y la fertilidad, y de Marte, el dios de la guerra. Se le representa generalmente como un niño alado, con los ojos vendados y armado de arco y flechas. Por lo tanto siendo un mito, Cupido no existe, es un ente ilusorio. E la obra se menciona en varios acontecimientos a este ser mítico como un recurso fantástico para enriquecer la narrativa.

*Se acomodó un mechón de pelo rizado que le caía sobre la mejilla y caminó hacia mí. No sabría decir en qué momento mi corazón se detuvo, quizá el flechazo de Cupido lo mantuvo inmóvil durante varios minutos.*

**Fantasmas.-** Algunos investigadores del tema, más de acuerdo con la época, han manifestado que los fantasmas son producto del subconsciente y que sólo los ven con la imaginación ciertas personas. En este acontecimiento el término fantasma es utilizado para indicar que no sabe de dónde salió el objeto que golpeó a Javier.

*-¿Un pelotazo fantasma o con dedicatoria? –preguntó la maestra con claro afán por encontrar culpables.*

- *fantasma, definitivamente, no. he sabido que los fantasmas atraviesan paredes y supongo que también atraviesan narices. Y este pelotazo se detuvo en mi cara.*

**Superhéroe.-** Los superhéroes no existen, no así los de las caricatura o película; personalmente pienso que los superhéroes son simples ciudadanos que hacen el bien a los demás sin nada a cambio y en el momento preciso. El protagonista se presenta como el más fuerte, el que aguanta los golpes recibidos.

- *Bueno, fue un pelotazo tan fuerte... qué sé yo, debía venir a 200 Kilómetros por hora, que tras el impacto caí y rodé por las escaleras que están junto al pasillo.*
- *¿Y qué hiciste en ese momento? ¿Te desmayaste?*
- *No continué caminando como si nada. En realidad soy muy resistente al dolor. Unos metros más allá me di cuenta de que sangraba....*

*En casa, al contrario que en el colegio, luego de mi hemorragia ya no era ningún superhéroe.*

**Amor platónico.-** Esta denominación popular tiene como significado el amor no correspondido o imposible que, por ello, persiste como un ideal, inalcanzable. Este amor es el que siente el protagonista y lo menciona en la obra.

*Pero si bien no sentía mucho dolor, la idea de volver a la clase y encontrarme frente a frente con mi agresora, que a la vez se había transformado en mi amor platónico, era un tema que me ponía la piel de gallina.*

**Bruja.-** La bruja es un personaje recurrente de la imaginación contemporánea, que perdura y se afirma gracias a los cuentos, las novelas, las películas, así como a través de ciertas fiestas populares y de sus especiales máscaras. Heredia por medio del narrador, hace uso de este término para comparar a Ángeles y a sus amigas con este personaje idealizado por el ser humano para tapar sus miedos e inseguridades.

*Chelito me preguntó*

*-¿Te interesa trabajar como extra?*

*Pero antes que pudiera responder, Ángeles y dos de las brujas de su clan respondieron en coro:*

*-Síííí, Chelito, deje que Javier se quede, nosotros inventaremos un espacio para él.*

*Se acercaron a mí, me tironearon del brazo y me llevaron hasta donde se encontraban amotinadas.*

Una oreja en medio de los ojos.- Es un elemento ilusorio, porque en realidad no existe, o no se conoce datos de personas con esta característica, pero la autora lo nombra para hacerle más atractivo al texto.

*Un día ella me dijo que en su pueblo había conocido a un hombre que tenía la oreja situada en medio de los ojos, en el lugar mismo donde debía ubicarse la nariz.... Según mi abuela ella decidió un día ir hasta donde el hombre vivía para preguntarle la razón de su felicidad. Él le dijo entonces:*

*-Todas las personas en el mundo acercan una rosa a su nariz y perciben su perfume. Yo soy afortunado porque cuando me aproximo a una rosa puedo escucharla cantar para mí.*

**Cenicienta.-** Es un personaje de cuento; es decir, ficticio, protagonista del cuento del mismo nombre, es un ser idealizado por Charles Perrault autor de esta obra clásica. En la novela aparece este personaje, relatado por la abuela de Javier que como una de sus características aplica a sus relatos con una dosis de fantasía y una cuota de exageración, se lo observa en el siguiente párrafo.

*Recuerdo que llegado un instante cualquiera del relato, instante elegido por la abuela, sin importar si a la historia todavía le faltaban 180 páginas para llegar al final, ella se detenía, cerraba el libro, lo guardaba y me decía: - Quiero que pienses Javier, ¿Qué pasaría, si el final de la historia fuera éste?- pero abuela, aún*

*Cenicienta ni siquiera ha conocido al príncipe, el cuento no puede terminar así.*

**Hada madrina.-** Se la considera un ser místico y mágico que puede conceder deseos o cambiar algo con el uso de la magia. Su presencia suele ser beneficiosa y ha sido representada como un hada con rasgos que muestran madurez y experiencia. La presencia de este personaje de cuento es introducido dentro de la trama para indicar que a ella no solo se le puede pedir deseos “bobos” sino un equipo completo de viaje.

La abuela me interrumpía y agregaba sus propios ingredientes: -O podría llamar a su hada madrina y en lugar de solicitarle un vestido y unos zapatos de cristal, podría dejarse de deseos bobos y pedir directamente unos pantalones vaqueros, una mochila y una supermotocicleta para viajar por todo el mundo.

**Ángel.-** Es un ser mitológico inmaterial o espiritual presente en algunas religiones cuyos deberes son asistir y servir a Dios. Desde este punto de vista, el ángel es normalmente considerado como criatura de gran pureza destinadas en muchos casos a la protección de los seres humanos. Isabel es comparada de esta manera con este elemento de ficción.

*Si luego del instante en que Isabel había decidido atribuirse la culpa, no se hubiera suscitado ni un solo hecho más; si la maestra no hubiera continuado con su interrogatorio feroz, si la mirada de todos no se hubiera adherido como moscas al rostro de la “nueva”...*

*Quizás yo habría pensado que Isabel era un ángel que había venido volando desde el cielo.*

**Supermán.-** Es un personaje ficticio, un superhéroe de los cómics, creado por el escritor estadounidense Jerry Siegel y el artista canadiense Joe Shuster en 1932. Supermán ayudó a crear el género del superhéroe.

*Dijo “el pobre” y todos me miraron con lástima. Yo mismo puse cara de lástima. Era sorprendente lo rápido que podía pasar de Supermán a supercucaracha*

**Looney Toons, Mickey Mouse, Hello Kitty, Muñeca Barbie.-** Son creaciones para caricaturas, que se muestran como personajes animados en la televisión. En este sentido, María Fernanda Heredia los nombra, en los dos primeros casos, para enfocar las predilecciones de las niñas, con lo que realmente le agrada a Isabel y lo que la diferenciaba de las demás.

*Le fascinaba jugar al fútbol. A diferencia de la mayoría de chicas que conozco, en lugar de tener forrados sus cuadernos figuritas de los Looney Toons, Mickey Mouse; Isabel los llenaba con las imágenes de los futbolistas famosos del último mundial.*

*... -Mis papás me han regalado siempre muñecas, juegos con cacerolas y vajillas, incluso tengo una colección inmensa y aburrida de Hello Kitty; pero lo que yo siempre he querido es un balón de fútbol, unas tobilleras y unos guantes de arquero.*

*...Teresa, que es la que me cocina y me acompaña hasta que mamá llega a casa, me ha ayudado a confeccionar uniformes de fútbol para mis muñecas Barbies... tengo dos equipos completos, con suplentes incluidas.*

**Genio.-** Es un ser fantástico de la mitología semítica. Por lo general son invisibles, pero pueden adoptar diferentes formas (antropomorfas, plantas o animales) y tienen la capacidad de influencia espiritual y mental sobre el ser humano. Dicho de otra manera, según la novela en estudio, en el siguiente párrafo se refiere a la capacidad y rapidez mental que poseen algunas personas.

*No recuerdo con facilidad ni los nombres ni los números telefónicos; pero soy un genio para los detalles, en eso nadie me gana. Por ejemplo hace unos días llegó José a casa y le dijo mamá.....Yo, que sabía perfectamente de quien hablaba, dije*

*entonces: -Es la señora de la cara brillante y besos pegajosos, que tiene los pies más grandes que los de su marido.*

**Papá Noel.-** Según la enciclopedia libre digital, es un personaje que formaba parte del antiguo mito solar del solsticio de Invierno al que el cristianismo sincretizó con la figura del obispo cristiano de origen griego llamado Nicolás. Representa la felicidad, la alegría, la algarabía, los regalos; especialmente de los niños en época de Navidad.

*-¿Y? -Este, no, nada, respondió la contestadora automática. –Sí claro, y yo soy Papá Noel, no te atreviste a hablar, fue eso, ¿cierto? Eres cobarde como una gallina.*

**Caperucita Roja.-** Es un cuento de hadas en donde actúa una pequeña niña y su abuelita ficticiamente. Este es un elemento de ficción, en especial el de la abuelita es empleado para realizar comparaciones en cuanto a su vestimenta con la del protagonista; es decir para dar la impresión de que lleva mucha ropa abrigada y hasta exagerada en su cantidad.

*-Los miraba a todos y no salía de mi asombro, parecían modelos de revistas para adolescentes, mientras yo me sentía como la abuelita de Caperucita Roja.*

**Vampiro.-** Es un mito que muchas culturas desde tiempos inmemoriales lo crearon para, personificar la maldad y representar los instintos o impulsos humanos reprimidos más primitivos. Aquí en esta parte este término es aplicado para resaltar la mirada enrojecida y llena de furia de Ángeles.

*Ángeles se aproximó a mí, con los ojos inyectados de placer, igual a los de los vampiros que acaba de desayunar una vaca...*

**Ogro.-** Es una criatura humanoide horrenda y fea de la mitología de muchos países y se le suele mencionar en cuentos de hadas, en los que se alimentan de personas, especialmente niños, definición según el diccionario Océano Uno. Heredia hace alusión con este término a la expresión del rostro del personaje.

*...incluida Ángeles, que en un primer momento habían llegado con toda la intensidad de aplastarme con sus burlas, al ver mi cara de ogro fueron aplacando sus bajos propósitos.*

**Increíble Hulk.-** Es un superhéroe de la compañía estadounidense Marvel comics creado en 1962 por Stan Lee y Jack Kirby. La utilización de este elemento de la ficción en este momento es para referirse al temperamento de la profesora frente a la actitud de sus estudiantes.

*Una hora después del incidente en el que Chelito estuvo a punto de convertirse en el Increíble Hulk, ella entró al salón de clases acompañada por el Lic. Seco....*

**Ratón Pérez.-** Es un personaje de leyenda muy popular entre los niños de Latinoamérica; al igual que el hada de los dientes de los países de habla inglesa, cuando a un niño se le cae un diente lo coloca debajo de la almohada mientras duerme y, según la tradición, este personaje se lo cambia por un pequeño regalo o por monedas. Representa la inocencia y la pureza de los niños y niñas.

*A los seis años dejé de creer en el Ratón Pérez, ese comprador de tonterías que te deja una moneda debajo de la almohada y a cambio se lleva tu diente; a los siete años dejé de creer en Papá Noel, un gordo vestido de rojo....*

**Monstruos alienígenas.-** Son seres fantásticos producto de la imaginación del hombre, seres que habitan fuera del planeta Tierra y poseen rasgos característicos de deformidad, según la apariencia de la raza humana. Javier ya no se siente atraído por estos temas y se siente invadido por la chispa del amor.

*No te das cuenta del momento en que dejas de dibujar robots intergalácticos o monstruos alienígenos en tus cuadernos y, como si tu bolígrafo tuviera vida propia, comienzas a dibujar corazones atravesados por una flecha.*

**Familia Monsters.-** Es un programa televisivo que constan de personajes ficticios y terroríficos para llamar la atención del público en el género de la comedia. En la narrativa, Heredia hace uso de este elemento para pintar la idea en el lector como se

ve el rostro de los personajes luego de los golpes propiciado por uno de sus compañeros.

*Al día siguiente llegué a clases, todavía hinchado, todavía invadido del color morado. Isabel continuaba verde y con labios de pantufla. Parecíamos dos parientes cercanos de la familia Monsters.*

### **4.1.3. La creatividad como componente de la realidad y la realidad modificada por lo creado**

Los aspectos a tratar en este trabajo de grado puede, en principio, desconcertar debido a la yuxtaposición de los conceptos de “realidad” y “ficción”; conceptos que cualquier hablante siente claramente como entidades contradictorio, pertenecientes a mundos totalmente opuestos, es decir, aquello que se puede percibir por los sentidos en contraposición a lo que es concebido sólo por la imaginación. En efecto, el Diccionario de la Real Academia Española, en su vigésima segunda edición, de 2001, define la palabra “realidad” como “lo que es efectivo o tiene valor práctico, en contraposición con lo fantástico e ilusorio”; y por el contrario, asocia la “ficción” con la acción de fingir y de inventar, así como también con las obras literarias en donde tratan de sucesos y personajes imaginarios.

El objetivo de este trabajo es, sin embargo, mostrar que en la obra de María Fernanda Heredia, estos dos conceptos no representan mundos enfrentados y claramente delimitados, sino que se refieren a campos que continuamente se interpenetran y se confunden. Pretendo, por tanto, reflexionar acerca de cuáles son los conceptos de “realidad” y “ficción” que están presentes en su obra, y anticipo ya que lo que la autora y sus personajes de ficción entienden por “realidad” no atañe sólo a lo práctico y efectivo, sino que engloba también el mundo de los sueños, de los recuerdos, de la imaginación y de la literatura.

Es más, en ocasiones, lo soñado, lo imaginado, lo recordado o lo leído tienen para sus personajes mayor carta de realidad o de veracidad que los sucesos que les ocurren cotidianamente.

Desde este punto de partida, centraré este estudio en dos aspectos que se derivan, a mi parecer, de este particular concepto de la “realidad” y “ficción”.

Desde esta manera de concebir la literatura, María Fernanda Heredia incorpora a su producción literaria, por caminos diversos y con diferentes grados de explicitación, aspectos de la vida diaria, con los que siente una especial sintonía vital y creativa.

En este estudio, aun reconociendo la oportunidad de acotar y precisar la presencia de estos temas, expresiones, estructuras, recursos narrativos, etc., de esos hechos manifestándose en forma explícita o implícitamente.

Decía Thomas Kuhn que el ser humano experimenta una necesidad psicológica de posicionarse con respecto a su entorno, y que tras tomar conciencia de éste, inventará una visión del mundo que lo vincule a su hábitat (Kuhn, 1957: 6). A lo largo de la historia, diversos grupos humanos han construido distintas dicotomías en un esfuerzo por armonizar conceptos antagónicos arraigados en la sociedad y en su entendimiento de la naturaleza. En la interacción entre lo que suele denominarse «lo real» y «lo ficticio», se asume con relativa facilidad un sentido del agente: la del sujeto humano sobre lo creado. Sin embargo, este sentido se invierte en ocasiones, y son los personajes de la obra los que pueden modificar «la realidad».

La persona creadora, sus circunstancias y el elemento creado se entremezclan, se vinculan y se modifican mutuamente. El primer acto en este proceso de creación comienza por la atribución de un nombre al personaje principal Javier, quien será el encargado de narrar la historia, el que vive la experiencia del primer amor, el que recibe el primer portazo en la nariz, el alegre, el enamorado, el amigo, el obsesionado, el que hace partícipe al público lector de los acontecimientos que suceden dentro de un centro educativo e igualmente es necesario destacar otras características que la obra María Fernanda Heredia encierra.

Un segundo tema característico de la narrativa de la novela lo constituye ese problema tan “natural” del romanticismo juvenil, de la discriminación y el interjuego entre fantasía y realidad, mundo interno – mundo externo, etc. A lo largo de todo el libro se plantea la duda de si es amor o fantasía.

Los distintos personajes se preguntan constantemente si algo es verdad o mentira, ilusión o realidad, cosa soñada o realmente sentida, sueño, ilusión, o realidad, realidad o encantamiento, incluso en aquellos momentos en que parecen

intercambiarse los papeles: el enamoramiento de Javier y el amor verdadero de Isabel, todo esto (realidad) contrasta con los momentos de imaginación, como se lo puede constatar, entre otros, el siguiente párrafo de la novela:

*Volvimos al salón de clase, entramos y pensé que mi vida retomaría su curso normal y exitoso. Me sentía extrañamente feliz y tenía la sensación que esa felicidad duraría, cuando menos 164 años. Pero estaba muy lejos de la realidad*

Javier se encierra en un momento en su mundo de fantasía, de felicidad momentánea, cree fielmente en la palabra de una persona que recién conoce. Javier entra en el juego de su delirio y finge ser el escogido por Ángeles (fantasía).

*Pero la autora del golpe no pudo imaginar en ese instante todo lo que ese encuentro provocó en mí. Lo primero y lo más evidente: un flechazo en el corazón que me dejó conmocionado.*

En otro párrafo en donde se presenta la imaginación de Isabel en base a la realidad presente y llevada de la ira por el injusto procedimiento de Ángeles

*Si yo hubiera podido crear otro final, habría llamado a esa madrina gorda, la de Cenicienta, y le habría pedido que me concediera un deseo: "que convirtiera mi mochila en una gran calabaza, para lanzársela en plena cabeza a Chelito y a esa bruja llamada Ángeles"...*

Motivos que llevan a esos apelativos a fin de dar un nombre más adecuado a los personajes injustos e incomprensibles presentes en la obra, es así como considera Isabel para sí misma, a Chelito como malvada y a Ángeles como una bruja.

Lo más llamativo es que, tanto Isabel como Ángeles, no son sólo personajes, sino que además se han cargado de tal peso simbólico que han llegado a modificar el plano de la realidad contextual, Heredia basa su narrativa de aspectos reales vividos por ella o por alguien cercano a ella, lo que le inspiró a realizarla así como todas sus obras,

Existen multitud de ejemplos similares en los que un ser humano referencia en su obra una parte de «la realidad», y en esa recreación el elemento se carga de contenido, se convierte incluso en un símbolo con tal fuerza que llega a modificar «la realidad» que le precedía:

Ante la tendencia a dicotomizar lo observado, este punto se ha centrado en reflexionar acerca de las construcciones referidas a «lo real» y «lo ficticio». Dichas ideas han sido y siguen siendo una de las grandes cuestiones que se ha planteado el ser humano, objeto de debate y detenidas consideraciones desde distintas perspectivas filosóficas. Ciertamente, no podrán encontrar aquí su resolución, pero resulta interesante y pertinente el hallazgo de su pervivencia en la esencia misma de las creaciones literarias.

Estas concepciones se han explorado a partir del texto de la novela Cupido es un murciélago una fantasía juvenil, una obra literaria que resulta ser un sorprendente ejemplo en el que esta dicotomía entre «la realidad» y «la ficción», estos límites entre el ser creador, la obra y el contexto, se vuelven borrosos: los miedos y anhelos de María Fernanda quedaron reflejados en el texto.

El joven protagonista parece ser un eco del amor de juventud de la escritora, en búsqueda de una realidad y creación que existía fuera de las páginas de la novela y que obsesionó tanto al héroe como a la propia autora; el personaje juvenil masculino imaginado y porque no en posición de un personaje femenino que tal vez la identifica, me refiero a Isabel que no fue en su principio correspondida, soñado dentro del texto literario por otro personaje.

Finalmente quiero acotar que dentro del aspecto de la creatividad que Heredia incorpora en su narrativa literaria, se puede observar un gran manantial a lo largo de la novela, pone su estilo de humor como una creación propia para atrapar al lector, para adentrarlo a la historia y hacerlo de esta manera más amena; decía una estudiante de décimo año de un colegio de la ciudad, que la obra la cautivo, le encantó porque es una novela propia para su edad, la considera una comedia basada en la realidad existente en la vida juvenil.

María Fernanda Heredia como ser humano, utiliza la literatura igual que utiliza la filosofía o las ciencias de la conducta: para conocerse. Es más, las cavernas

donde la psicología y la psiquiatría no penetran o tienen dificultades para adentrarse, la literatura las atraviesa habitualmente destacando sus complicados pasadizos. Y aunque de manera menos sistematizada y metodológica, esto no es ningún impedimento para que la autora a través de la literatura nos revele más motivaciones ocultas de la mente que la psicología misma.

#### **4.1.4.El componente del humor en la obra cupido es un murciélago**

*"Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura, que puedan transformar a quien los lee."*

Heredia, (2009), p.1

La escritora Heredia ha hecho de su escritura un motivo para el goce estético, ha hecho de su prosa un viaje en el que se transportan personajes dispuestos a hacer de la adolescencia un tributo a la libertad.

La escritora está convencida de que toda historia no debe ser siempre triste, sino más bien una mezcla entre la nostalgia y el humor, debe robar más de una carcajada en el lector o al menos apelar al elixir de las emociones en cada una de sus páginas.

En la novela Cupido es un murciélago Heredia nos introduce en el mundo interior de un preadolescente que vive, siente y expresa de una manera graciosa y sincera todas sus expectativas, sus desacuerdos con el mundo de los adultos, se muestra nervioso por el primer amor del que queda impactado.

Cuando uno empieza a leer esta obra, cree encontrar una historia de amor desbocada, pero conforme pasan las páginas se descubres el remolino de angustias y miedos que habitan en un preadolescente, proyectando una luz tenue sobre el mundo que habita debajo de su piel.

La novela también desnuda el poder que tienen los amigos para influenciar en un chico que no termina de asumir el papel que le ha asignado la vida.

En una entrevista realizada en Argentina con Fabiana Margolis, la autora reflexiona sobre el trabajo del escritor, la infancia y la literatura. Y dice *que en su escritura siempre están presentes el amor y el humor, los únicos recursos que le salvaron la vida.*<sup>3</sup>

Por lo tanto el humor está presente en su obra, Heredia considera el humor como un ingrediente sustancial en su narrativa, siempre ha tratado de incluirlo en todo lo que ha escrito. Le interesa que exista una reacción en el lector, apelar un poco a sus emociones. A los chicos les divierte leer ese tipo de novelas, ese tipo de historias en la que ellos se reconozcan y se sientan identificados con ciertos personajes. Visto de ese modo su lectura resulta un deleite a las emociones de su lector

Esta novela, considero personalmente, que representa un complemento respecto a los clásicos, que también son necesarios. Es un texto corto que se pueden leer en un solo día porque no lo verán como algo pesado, por el contrario, se divierten y pueden descubrir el gusto a la lectura.

En la novela-estudio Isabel le insiste a Javier que Ángeles no es la chica adecuada para él, que ella está jugando él; Javier por ese amor ciego que siente por su compañera, no le cree nada y la juzga como loca, esta es una idea divertida por las diferentes situaciones en la que se pone el personaje de Javier y también algunas situaciones sentimentales que pasa entre el personaje principal, Isabel y al final con Ángeles, la presencia de Chelito, la maestra tradicional, es también un elemento de humor en la novela, por su forma de proceder, su actitud frente a los estudiantes que se meten en problemas, su aspecto personal, su forma de vestir, hasta su edad está lleno de ironía y humor.

---

<sup>3</sup> Invitada por el Grupo Editorial Norma, Heredia visitó Argentina durante 2008 para encontrarse con sus lectores. En esta entrevista con Fabiana Margolis, la autora reflexiona sobre el trabajo del escritor, la infancia y la literatura. Y dice que en su escritura siempre están presentes el amor y el humor, los únicos recursos que le salvaron la vida.

Javier no es un niño que se deja deslumbrar con facilidad. A sus doce años tiene una visión aguda y perspicaz de su entorno, pero en cuestiones del amor, en especial ese primer amor que nos noquea como un golpe en la nariz, las cosas no siempre son tan duras.

Con una prosa honesta, accesible y llena de humor e ironía, María Fernanda Heredia consigue que nos lleve a buen ritmo gracias a los capítulos, cortos y centrados en las situaciones cotidianas de Javier. Seguramente Heredia habita a su personaje de muchas formas, pues las penosas consecuencias que sufre este niño, víctima de un amor no correspondido, se sienten cercanas para cualquier lector, independientemente de su edad.

Complementada por sencillas ilustraciones que salpican el texto, la voz de la autora resuena más allá de las páginas y hace del lector un cómplice que sonríe y vive con Javier cada enredo en su intento por encajar en su nuevo colegio, así como en los primeros encontronazos con el amor y la genuina amistad.

El elemento del humor está presente de principio a fin en la obra, Heredia trata este tema con mucha sutileza y humor sano; transcribiré una de ellas.

*Yo un niño obeso y cachetón a los dos años, aparezco en la fotografía, sin sombrero, sin sonrisa, y, casi, casi, sin caballo. Estoy tan desequilibrado sobre el animal de madera, intentando sostenerme de las riendas y de José, que podría apostar que un minuto después de que el fotógrafo hizo clic seguramente yo debo haberme caído de oreja.*

En otro párrafo de la novela:

*Luego de esas palabras le conté toda la verdad, de principio a fin. Sentí que se lo debía. Ella se había portado como la mejor defensa junto a la portería y había evitado que me golpearan sin piedad.*

A sí mismo se puede observar en el siguiente párrafo, que la autora hace graciosa hasta las características de las vestimentas, en este caso el pijama que usará para el baile de Ángeles:

*Incluso tengo una que tiene una cuerda junto al pie derecho y una leyenda que dice: "Pijama para sonámbulos, ate la cuerda a la pata de la cama"*

En la lectura de esta novela llena de comicidad considero, pues, un excelente ejercicio mental, juegan a ensayar híbridos, a explorar fronteras, a hacer entrar en colisión dos universos para observar qué es lo que ocurre. La narrativa de Heredia se traduce lingüísticamente en una lista abierta de categorías estéticas, que tienen en cuenta tanto lo representado como el modo de representación: la *parodia*, la *sátira*, la *ironía*, el *humor*, lo *tragicómico*, lo *bufonesco*, lo *gracioso*, lo *grotesco*... Asociadas a ciertos juegos comunicativos, a ciertas actitudes y técnicas literarias, tales categorías intentan matizar los muy variados tipos de risa o sonrisa posibles.

A continuación algunas de las más usuales presentes en *Cupido es un murciélago*:

La **ironía** es como un juego comunicativo por el que se da a entender que *no se dice lo que se dice*. Se expresa algo más, que puede ser diferente o contrastante. La ironía en el texto logra el distanciamiento del lector frente al texto, le hace sentir su doblez, le obliga a mirar críticamente lo que allí se dice y ha de ser sustituido por otro sentido distinto. López, (2012). p.12.

*Bueno continuó con el colegio; la casa principal es inmensa, una mansión antigua que tiene más de 17 habitaciones, lo repito más de 17 habitaciones Parecería que al bisabuelo además de fundar colegios le gustaba tener hijos. O, tal vez, llegó a tener tantos hijos que le resultó más económico abrir un colegio propio para que la familia tuviera en donde educarse.*

La **parodia** es una imitación burlesca, una comicidad por contraste, todo lo degrada: lo noble es vuelto vulgar; el respeto, irreverencia; lo serio, burla; la dignidad del héroe es rebajada al señalarse su sujeción a las necesidades fisiológicas corporales comunes al resto de los mortales. López, (2012). p.12.

*Ante tanta insistencia, papá intervino en la discusión para apaciguarla:*

*-Ya deja a tu hermano en paz, tuvo una “emergencia” y por eso debió salir de la fiesta.*

*José me miró con lástima e inició la cuenta regresiva:*

*-10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1...*

*Antes de decir “cero” soltó la carcajada más estrepitosa y ordinaria de toda su vida. Y bueno, era comprensible, aunque fuera mi hermano y la ley fraternal nos obligara a querernos y respetarnos, también nos encontrábamos bajo el influjo de la ley de la vida que nos permite burlarnos el uno del otro, cuando una “emergencia” nos echa a perder el primer romance.*

El **sarcasmo** aparece cuando la autora trata de persuadir al lector, exagerando los rasgos característicos, en este caso, de la maestra Chelito. López, (2012). p.12.

*La maestra es una mujer de aquellas a las que resulta imposible calcularles la edad. Podría tener 28 años bastante aporreados. O 55 muy bien disimulados.*

Lo **lúdico** -sinónimo de *juguetero, travieso o festivo*- es aquellos momentos que invita al regocijo y acostumbra a usar abundantes juegos de palabras además del absurdo y el sinsentido. López, (2012). p.12

*-Buen día señorita consuelo –le dije.*

*Ya habíamos tenido la oportunidad de conocernos durante las pruebas y citas previas al inicio de clases. Ella de inmediato me lanzó una mirada fulminante y rabiosa, entonces me dijo:*

*-No, cariño, ya te dije que Consuelo no...*

*-¿Clemencia?*

*-¡No!*

*-¿Piedad?*

*-¡No!- dijo agarrando los anteojos con evidente fastidio, aunque intentaba que su voz luciera gentil-, Me llamo Consuelo pero debes llamarme Chelito, cariño, ¿entendiste?*

*-Sí.*

*-Sí, ¿qué?*

*-Sí, entendí.*

*-Entendiste qué.*

*-Que usted se llama Consuelo, pero debo llamarla “cariño”*

*-No. “cariño”, no. Chelito*

*-Está bien, Chelito... sin cariño.*

*Continúe caminando rumbo a la clase algo molesto por el incidente, pero para evitar nuevos disgustos, fui repitiendo el nombre de la maestra para que jamás se borrara de mi cabeza.*

El **humor** es una modalidad de María Fernanda Heredia, en su novela la risa se vuelve civilizada, se ennoblece con un fondo filosófico y moral y convive con los buenos sentimientos: la ternura, la simpatía cordial, la tolerancia; varias evidencias sociales, preceptos morales, normas de convivencia social, que se transmiten a través del lenguaje. López, (2012). p.15.

*Recuerdo que salía de la ducha envuelto en una toalla inmensa, cuando mamá inició el interrogatorio “post-baño”, este, para garantizar el nivel de aseo, siempre venía repleto de palabras:*

*-¿Estás seguro de que te lavaste todo, todo, todo?*

*-Sí mamá, estoy seguro.*

*-¿Seguro, seguro, seguro?*

*-Sí.*

*-A ver, a ver, ven que te voy a revisar orejas, cuello y corvas.*

*- ¿También las corvas? –pregunté asustado.*

*-Claro –respondió muy firme.*

*Intente escapar, armar una trifulca, o, por último llamar al 911 porque no estaba dispuesto a que mamá me mirara las*

*corvas... yo ya no era un bebé. Pero ante la fuerza de sus brazos quedé inmovilizado.*

*Primero me miró dentro y detrás de las orejas.*

*-Orejas... limpias –dijo contenta.*

*Luego movió mi cuello de lado a lado para ver si quedaba algún resto de mugre.*

*-El cuello... pasa la prueba.*

*Y cuando finalmente pensé que llegaría el instante más vergonzoso de mi vida, ella me volteó, me miró detrás de las rodillas y dijo:*

*-Corvas...limpias. Heredia, (2004), p.36-37*

El humor es, pues, antes que algo de naturaleza intelectual, asunto del corazón. Heredia se coloca a la altura de su corazón, altura desde la cual puede fácilmente ponerse en el lugar de los otros y cambiar continuamente de punto de vista, de perspectiva.

La novela juega a cargar y descargar sucesivamente en el lector la tensión, de manera que, cada vez que esta pierde de pronto importancia, surge la risa, logrando así esa tonalidad que predispone a una recepción no ingenua ni acrítica sino una recepción divertida, en donde se revaloriza el juego y la libertad de imaginar; explorar nuevos campos del idioma.

La crítica suele señalar que las novelas cómicas no son verdaderas novelas, al faltarles una estructura unitaria. En efecto, es corriente en ellas la fragmentación de la línea narrativa en unidades pequeñas, en una suma de relatos breves, fáciles de disfrutar.

El juego de ingenio adopta un aspecto atomizado y discontinuo: anécdotas y chistes se suceden apenas enhebrados en torno a los personajes. Entremeses, cuentecillos, ilustraciones jocosas, piezas teatrales, todo cabe en estas obras misceláneas, verdaderos cajones de sastre, de estructura abierta, que podrían ser continuadas indefinidamente.

### 4.1.5. Características de los personajes

#### Protagonista

- **Javier.-** Un preadolescente de 12 años, en el cual giran todos los acontecimientos relevantes de la historia. Es el encargado de narrar y relatar su vida en el colegio y su encuentro con Cupido, así como también su relación con su abuelita y padres. Es un chico tímido, pero a su vez muy directo al exteriorizar sus pensamientos y sentimientos. Es quien asiste a una escuela nueva por causa del trabajo de su padre y en este lugar conocerá a Ángeles, una niña angelical que se convertirá en su peor pesadilla y a Isabel, una niña nueva que se volverá su mejor amiga.

A los seis años deja de creer en el Ratón Pérez, a los ocho años se entera de que los gatos no tienen siete vidas y a los doce descubre que Cupido, no es precisamente el ángel del amor, para él Cupido era un horrible bicho con alas dispuesto a transformar la primera historia de amor en un cuento de terror, pero cuando se da cuenta en donde estaba el verdadero amor, cambia de parecer.

Es chico realista, alegre y sociable, infiere todo cuanto se le presente, es decir, analiza términos nuevos y busca su significado asociándolos con los términos conocidos. Muestra total rechazo ante nombres raros de personas a las cuales siente mucha lástima. Por ejemplo Temístocles Seco.

*¡Qué horror! hay ciertos nombres que deberían estar prohibidos en la Constitución de la República y en el manual de nombres para recién nacidos (si esto no existe... podría ser una buena idea que a alguien se le ocurriera inventarlo. ¿No?).*

Él a igual que Isabel es el “nuevo” del establecimiento 1 de Marzo en donde la coeducación es notaria, vive la difícil etapa de la adaptación al nuevo ambiente (profesores, compañeros, compañeras y dependencias del Plantel), es el que describe a su familia como un conjunto de pocas personas que se

mueve de un lado a otro por motivos laborales del padre y al que ya está acostumbrado.

Javier es un niño que está entrando en la adolescencia, va cambiando sus intereses en lo afectivo, se aleja un poco de los padres y prefiere relacionarse ya con amigas y amigos. Siente atracción por el sexo opuesto, pero todavía no discrimina la belleza física del verdadero afecto (Ángeles e Isabel respectivamente).

Javier sufre el rechazo de su “amor a primera vista”, y sufre las consecuencias de la indiferencia de Ángeles y su juegos mal intencionados, ente esto él no se cohíbe y sigue su vida con el apoyo incondicional de Isabel.

Es preciso mencionar que Javier, según la trama, es un niño que mantiene poco diálogo con sus padres, no así con su abuela quien le aconseja como su mejor amiga.

Es víctima de bullying por compañeros de contextura gruesa que se aprovechan de inocentes para maltratarlos y agredir física y emocionalmente. Al final de la historia Javier, luego de tantos acontecimientos que lo rodearon como: el desamor, al burla, el miedo, la incertidumbre y la comicidad; se da cuenta de quién es su verdadero amor, que lo tenía junto y apareció en el momento menos esperado.

- **Isabel Martínez.-** Una niña muy valiente, pero también a su vez tímida que se siente atraída por Javier, quien no tiene idea de los sentimientos de su “nueva”. Es ella la que le salva de grandes problemas en las que se metía Javier por su excesiva confianza en alguien que no lo merecía. Isabel es la niña que presta su ayuda por “instinto”, porque se da cuenta de la inocencia de su compañero Javier y prevalece la amistad. Isabel es una persona muy divertida, tenía la facultad de mostrarse siempre fresca, descomplicada; le fascinaba el futbol. A diferencia de la mayoría de

chicas que les agrada los dibujos de Looney Toons o Mickey Mouse, ella llenaba con imágenes de futbolistas famosos sus cuadernos.

Se vestía como señorita formal, con su cabello castaño suelto sobre los hombros y mantenía el uniforme impecable y a la hora del recreo se hacía dos trenzas, se cambia los zapatos y salía a la cancha para para jugar a la pelota lo cual le causó una herida en su labio que tuvo que ir a la enfermería.

Isabel y Javier se convirtieron en los mejores amigos, colegas y compañeros, vecinos de pupitre y cómplices.

Es miembro de un hogar disfuncional en el que sus padres son divorciados y la niña vive con su madre, pero; en realidad es cuidada por teresa una mujer buena.

Es ella quien dicen “que no sabe nada del amor”, pero en realidad es la que más cerca está de esta definición tan complicada de entender, tan difícil de comprender y tan fácil de practicar, es ella la que demuestra el verdadero sentimiento sin ningún interés a cambio.

Isabel es esa niña que en realidad no quiere conocer el amor, porque si el amor es una cosa que te convierte en un bobo, si el amor hace que te enfades con los amigos y que se digan cosas feas entonces no quiere conocerlo. Si el amor es lo que mamá y papa se prometieron un día, para luego destrozarlo frente a ella, es mejor no entenderlo, es así como lo considera una niña con una madurez en sus criterios.

Su amor fue recompensado con el beso del Javier el niño a quien amaba, un beso en medio de manifestaciones de dolor por su labio inflamado a consecuencia del golpe ocasionado en el juego de fútbol.

### **Antagonista**

- **Ángeles García.-** Es una niña muy hermosa, pero a su vez con una actitud despiadada y calculadora, muestra una amistad y pena fingida, una niña

inteligente que planea bromas pesadas utilizando la inocencia y el cariño que siente por ella Javier.

Con una actitud negativa responde la admiración de Javier, una niña manipuladora que pretende delatar a Javier para que sea castigado con la mayor pena que se pueda dar en esta Institución, la de ser llamado a ante la maestra Chelito y el Director el Sr. Seco.

Ángeles es el “amor platónico de Javier”, que por este amor segado no se da cuenta del verdadero amor de Isabel; este motivo ocasiona que se convierta en oposición del verdadero sentimiento que guarda Isabel.

### **Coadyuvantes**

- **La abuela de Javier.-** Una persona mayor quien a través de sus historias y cuentos que le ponía su pincelada propia, su cuota de fantasía, sus dosis de exageración, aconsejaba sobre el amor a su nieto. Como una buena cocinera le añadía en sus relatos condimentos de ternura, de humor, de exageración que gustaba a Javier, lo que le agradaba mucho escuchar de su abuela. Es una personaje que ayuda a desarrollar la imaginación en su nieto, la capacidad de razonar y de pensar en Javier para que se pueda desenvolver en la vida real; actos que no se evidencia con sus padres.

La abuela ayuda a Javier a descubrirse, logrando superar así sus temores en cuanto al tema del amor, que tanto desea conocer.

### **Personajes de tercer orden**

- **Consuelo (Chelito) la maestra.-** Admiradora del color fucsia, cumple con las órdenes del Director Seco y tiene que hacerlas cumplir; es un personaje que participa dentro de la novela con un rol importante porque es dentro de su clase y de su presencia donde los personajes hacen gala de los acontecimientos, es ella quien deberá escuchar las diferentes versiones de los hecho y tomar los correctivos propicios. Es una educadora tradicionalista que reacciona de forma explosiva ante cualquier eventualidad.

Es una mujer de aquellas que resulta imposible calcularles la edad, podría tener veintiocho años bastantes gastados o cincuenta y cinco bien disimulados. Intenta ser cortés exageradamente dulzón, trata a sus estudiantes con un término “cariño” en forma despectiva y exige que la llamen “Chelito” con cariño que sus estudiantes no lo sienten.

- **José.- Hermano de Javier.-** Es un personaje que juega un pequeño rol en la novela, hace de hermano mayor que “sabe mucho” y en especial del amor; es un don Juan, sabe de chicas conoce la teoría e intuye la práctica.

José recomienda que hacer y qué decir a su hermano Javier ante la presencia de Ángeles, lo que el chico considera ridículo ya que no ha visto una rosa con manos ni un cisne bailando. Se burla del mal momento que pasó su hermano mayor en la fiesta de pijamas

Está enamorado de su vecina Bárbara quien no muestra ningún interés por él.

- **Licenciado Seco.-** Director del instituto 1 de Marzo, una persona organizada y decidido a hacer respetar los reglamentos del Plantel; una persona impositiva ya que se debe obedecer y hacer lo que él mande.

El señor seco tiene demasiado cuello y muy poca corbata; es un hombre recubierto de “pocos”: poco pelo, poca estatura, poca corbata, poco betún en sus zapatos, pocos bigotes u pocas pulgas. Tiene un genio infernal, lo único que le sobraba era la barriga.

- **Padres de Javier.-** Manuel es el encargado de llevar y traer a Javier en su auto en la fiesta de pijamas, a la que inocentemente asistió Javier. Hace de defensor ante los ataque de burla de su hermano José por la “emergencia” sufrida por Javier en la casa de Ángeles, un chico poco considerado e incomprensible.
- **Padres de Isabel.-** Que son nombrados solo como referencia de padres divorciados.
- **Teresa.-** Es la señora que cocina y acompaña a Isabel hasta que su mamá llegue a casa, es quien ayuda a la niña a confeccionar los uniformes de fútbol para las muñecas Barbies. Represente la realidad que viven algunos niños abandonados por sus padres principalmente por emigrar o la situación de

trabajo los padres que deben dejar encargados de la crianza a terceras personas.

- **La señora Rodríguez.-** Un personaje que se le nombra una sola vez en la novela, se la describe con una cara brillante, la que da besos pegajosos y tiene los pies más grandes que los de su marido. Una persona amable y atenta. La autora utiliza este recurso para demostrar que el protagonista es un genio recordando los detalles.
- **La tía Alicia.-** Tía de Javier que por cualquier acontecimiento obsequia pijamas de algodón coloridas y con estampados muy novedosos de los cuales utilizará uno para la fiesta que organiza la terrible Ángeles.
- **El maestro de canto.-** Es el encargado de la clase extracurricular de canto, una persona exigente en la música, no valora los esfuerzos del niño y es quien recomienda a Javier que buscara otra opción porque el chico no tenía noción de lo que es música.
- **Compañeras de clase de teatro.-** A las que sólo les interesa, como actrices, matar a Javier, es un elenco de personajes malos que buscan en quien descarga en forma ficticia sus bajos instintos.
- **Rita, profesora de danza.-** Ella intenta que los chicos aprendan a bailar ritmos tropicales: salsa, merengue y mambo y también algo de pop, reggae y tecno. Su proyecto final de año sería invitar a los padres de los chicos para un gran musical en el que demostraría el talento de los estudiantes principalmente del famoso Javier, nuestro protagonista.
- **Paula (Pau).-** Es un personaje que se presenta en las últimas páginas de esta bella historia de amor juvenil, es la compañera de baile de Javier, una chica mayor que él, de dieciséis años, alta, bonita, con unos labios exuberantes, de los que Javier se enamora y no deja de pensar. Paula sólo le interesa relacionarse con José, hermano de Javier.  
El protagonista se ilusiona mucho con ella y piensa que está enamorada de él y Cupido había llegado; pero nuevamente se equivoca.
- **Bárbara.-** La vecina de Javier, de quien su hermano José estaba enamorado, pero ella no mostraba ningún interés porque su amor era un universitario llamado José Luis.

- **Gorilón.-** Un estudiante de noveno año que llevado por los celos infundados propina un golpe certero en la nariz de Javier como advertencia para que se aleje de Ángeles.
- **La señora Matilde.-** Tía del Lic. Seco, profesora de Expresión Escrita. Es un personaje que participa en un solo momento pero es graciosa con su actitud complaciente y tranquila. Una persona viejecita que se queda dormida en todo momento y en todo lugar como un mueble, la mesa; el mismo pizarrón, la puerta, hasta el mismo Lic. Seco le provocaba sueño. Daba la orden “Para mí el amor es.....” y se quedaba dormido.

#### 4.1.6. Tema

**El amor** que se presenta entre chicos de colegio que inician una nueva etapa de su vida dentro del aspecto afectivo y especialmente el descubrimiento de su primer amor.

#### 4.1.7. Idea central

La idea principal de esta divertida novela de María Fernanda Heredia está enfocada principalmente en el amor y a su vez en la verdadera amistad entre dos preadolescentes que se encuentran en un tiempo de transición en su vida afectiva.

La adolescencia es la etapa de la vida en la que aparece nuestra capacidad para sentir amor romántico. Los adolescentes, o al menos la inmensa mayoría de ellos, comienzan a experimentar este sentimiento cuando llegan a esa edad; casi todos recordamos nuestro primer amor adolescente, y casi siempre lo recordamos porque sentir por primera vez esa emoción deja en los seres humanos una huella imborrable.

Es una historia de superación, de un adolescente que sufre una mala experiencia y tiene que salir adelante por sus propios medios y con ayuda de su amiga Isabel un personaje muy romántico que afronta la vida con una perspectiva muy vitalista, es una chica espontánea, de una frescura increíble en su actitud inocente y leal; Isabel es el personaje que encarna a ese verdadero amor, a esa verdadera amistad, la entrega total; una entrega desinteresada.

El flechazo de Cupido que experimentó Javier al ver a la chica más bonita del colegio y por primera vez, no tuvo las consecuencias esperadas, más al contrario, recibió indiferencia y burla de la otra parte.

Es por ello que estos primeros y torpes pasos en el mundo del amor son además aquellos que van a moldear los sentimientos futuros de las personas. Unas malas experiencias amorosas en estos tiernos años, como sucedió con Javier y el flechazo de Cupido con Ángeles, fue solo por las apariencias es decir una atracción superficial; pero, al término de la novela, Javier se da cuenta y recapacita sobre todas las buenas acciones que Isabel hizo por él y por consiguiente el joven vislumbran la presencia del verdadero amor en su amiga más cercana.

Los hechos vividos por estos dos personajes en medio de malos entendidos, del orgullo por no reconocer y manifestar sus sentimientos por parte de Isabel, hace que el protagonista se sienta desilusionado e inseguro de cuándo y cómo reconocer la presencia del primer amor.

## **4.2. Del discurso**

### **4.2.1 El espacio**

La novela se desarrolla en un espacio cerrado, en este caso dentro de una institución educativa Instituto 1 de Marzo, una edificación que fue construida en lo que alguna vez fue la casa del bisabuelo del Director el Lic. Seco, un señor llamado Temístocles Seco.

La casa principal es inmensa, una mansión antigua que tiene más de diecisiete habitaciones, patios grades, baños de hombres y mujeres, está rodeada de jardines, cerca de uno de ellos existen tres edificios adicionales, más modernos que los anteriores. Son edificios blancos y sin mucha gracia, con tres pisos llenos de ventanas cuadradas.

Existe un detalle curioso en la Institución, hay muchos rótulos con mensajes absurdos; es decir junto al basurero un letrero que dice “basurero”, pero la basura está desperdigada a los lados, a lado de la pileta “pileta”, al lado del limonero “limonero” y junto a la cancha de fútbol “cancha de fútbol”. Hay tantos rótulos

innecesarios por cada rincón que solo falta poner en cada estudiante un letrero que diga “estudiante”.

En uno de los cuartos funciona la sala de clases en donde Javier comparte sus anécdotas, experiencias, las llamadas de atención por su maestra, conjuntamente con Isabel y Ángeles luego de su encuentro accidental en el baño.

Uno de los lugares menos pensado pero más emblemático, en esta novela, sería el baño especialmente el de mujeres, en donde se da el primer hecho clave para la trama de la novela “el primer amor”, “la primera ilusión”.

El baño, un lugar muy difícil de encontrar, especialmente si el estudiante es nuevo; posee un olor característico a desinfectante, cloro y demás sustancias con los que se limpian los baños, es tan fuerte que se le puede descubrir a varios metros de distancia. Además parecería que aunque los fabricantes se esmeren en intentar que el olor de esos productos se asemeje a pino, manzana y flores primaverales se desvanece en seguida, según lo describe el narrador.

El baño cuenta con una sola puerta principal y dentro del cuarto de baño varias puertas que conducían a los sanitarios, un gran espejo, algunos lavamanos y frente a uno de los espejos se reflejaba la niña más bonita que Javier había visto, se quedó impactado y a partir de ese momento todo transcurrió en cámara lenta.

#### **4.2.2. Tiempo**

Aunque no se hace alusión al tiempo exacto en el desarrollo de historia, se deja notar que la historia se desenvuelve en la época contemporánea, donde las formas convencionales de educación han cambiado en un bajo porcentaje porque se sigue manteniendo de alguna forma la verticalidad de la educación, en donde el más fuerte está sobre los más débiles, no se considera los intereses de los estudiantes y menos aun no propicia un diálogo abierto entre estudiantes y maestros. Me refiero en este caso al momento en que el Lic. Seco impone sus interés y preferencias y no los de los estudiantes: el fútbol, las actividades recreativas entre otras, esto no quiere decir que las actividades de canto, teatro, expresión escrita no tengan la misma importancia.

Pese a que, ya en la actualidad, puede sonar casi anacrónico el hecho del que el escenario principal de los conflictos y aciertos sea un colegio mixto, este factor crea el fondo de la historia, en donde se reconoce la relación entre compañeros y compañeras de la misma edad y de diferente sexo y sus conflictos habituales que viven y experimentan como nuevos acontecimientos en su vida, las nuevas amistades, el primer amor, los celos, los malos entendidos y muchas de las veces las bromas pesadas.

Además el lenguaje que utiliza la autora en su obra es un detonante para encausarse en el tiempo en que se desenvuelve la obra. La utilización de un discurso coloquial muy usados en situaciones de confianza, no hace ver que el tiempo en el que se desarrolla la trama está sujeto a una informalidad. El tiempo en esta obra también está determinado por las características que se le da al colegio, principal escenario de la novela, sobre todo en la aplicación de actividades extracurriculares en clubes que organiza la institución y en las que los estudiantes puedan desenvolverse de alguna manera a pesar de que no esté a su gusto como lo cuenta el narrador de la historia, pero ahí es donde está el reto, identificarse con otra actividad fuera de las acostumbradas. A pesar de que se enuncian los primeros días de clase, y lo que sucede en cada uno de ellos este proceso evidencia la evolución del tiempo real que viven los personajes.

En otras palabras el tiempo de las acciones es contado por el narrador (Javier un chico de 12 años) que habilita la historia como una narración oral que está relatada en presente. Javier como figura principal y contadora de la historia se desenvuelve a lo largo de la novela relatando de manera, en algunas partes, secuencial y en otras se vale de recuerdos para volver a retomar los acontecimientos en forma lineal; es por tanto factible apreciar el contexto y los espacios recreando valores y hechos en ese tiempo presente.

## **CAPÍTULO V**

La literatura es libertad. Susan Sontag. Major. (2003). p.18

## 5. Evaluación

### 5.1. Valores literarios y humanos que presenta la obra

La principal innovación de esta novela corta es el tratamiento del problema al que le da un tono realista pero una solución ideal, como si se tratara de una utopía en el plano de lo real. El tema del amor ha sido siempre analizado y explorado en diferentes ámbitos de estudio la sociología, la psicología y la literatura.

Con su estilo propio la autora activa los acontecimientos gracias a los personajes que actúan en la novela, les da vida y se desenvuelven por sí solos, arma el conflicto, busca alternativas de solución y busca el final feliz.

El humor es un factor importante dentro de este tipo de novelas juveniles; es decir, el humor toca los temas hablando con la verdad, no se deja manipular por ese humor barato o por cierto humor discontinuado e importado que se confunde con la torpeza; es un humor inocente, sencillo propio y apropiado para un lector joven. Para ello la utilización de la ironía como recurso literario es imprescindible dentro del relato. Todos estos aspectos hacen de la literatura de María Fernanda Heredia una obra digna de leer y releer para disfrutarlo con todo tipo de lector.

La novela “Cupido es un murciélago” es un texto que viene a cubrir en parte el vacío que aún tiene la narrativa juvenil en el Ecuador. Pero asume el condicionante desde una realidad temática, es por lo tanto una novela de corte realista pensada en la realidad que vivieron y viven los jóvenes preadolescente y adolescentes en el país y a nivel de Latinoamérica, en medio de sus conflictos, prejuicios y visiones sociales, en la época que más cambios refleja tanto en el cuerpo como en la mente de un ser humano. Esta novela combina el realismo con las acciones más que con las reflexiones; pero además el humor ya citado, se entremezcla como elemento determinante dentro de la narrativa de Heredia y junto a ello la inocencia del sentir del personaje y su lucha para llegar a comprender esas sensaciones que es el sentimiento de afectividad hacia la otra persona de género opuesto.

Dentro de este orden de ideas, cabe destacar los valores humanos expresados en la presente obra, en donde se rescata la inocencia, la pureza, la verdad, la

solidaridad, el compañerismo, la humildad, la honestidad; todo esto desde el punto de vista del preadolescente que se desenvuelve con gran virtud dentro de una sociedad globalizante. Es cierto que las relaciones entre pares han cambiado, se han visto perjudicadas por la modernidad, por la inmediatez de la época, por los medios masivos, rápidos y potentes de las redes sociales. Actualmente la gente y en especial los adolescentes hablan menos, abraza menos, se siente menos se dice menos Bravo, (2013), p. 318.

La amistad no nace desde las formas tradicionales sino de una historia que subsiste y trasciende entre dos o más personas, en donde no se debe perder el diálogo y la comunicación, una amistad que prevalezca ya sea en las buenas y en las malas, como lo dice un dicho popular.

La amistad es uno de los valores fundamentales de la convivencia social. A través del personaje de Isabel, la autora proclama la amistad como un sentimiento noble que permite que los seres humanos superen sus conflictos mediante un consejo, un apoyo, una guía, que llega desde un amigo auténtico que no pide nada a cambio, pues la amistad verdadera es desinteresada. En suma, la amistad comparte secretos, es generosa para perdonar, lúcida en el consejo y pródiga en el afecto. Esta valoración de la amistad se transmite al lector mediante las acciones de Isabel en el relato Cupido es un murciélago.

El lector es un ente primordial como receptor de esta obra, es quien dará el valor que se merece y está por seguro que se sentirá identificado de alguna manera con los personajes y los hechos que se presenta, extrayendo sus propias conclusiones.

Actualmente existen algunos niños y jóvenes tan desvalorizados que ante la influencia del más popular o de la presión social, terminan cediendo en sus principios y derechos; lo cual no debería suceder, porque ante todo, siempre debe prevalecer la esencia de uno como persona; es decir los sentimientos, normas y aspiraciones que cada uno de nosotros posee.

*“Los valores son como humo si no están definidos y vividos”*

Nieves, (2001), p.128.

## **5.2. Imaginario cultural que transmite la novela estudio “*Cupido es un murciélago*”**

La escritora se vale de varios componentes como: el miedo, la desilusión, la familia, la tristeza, la valentía, la alegría, la amistad, la melancolía, etc.; componentes que la identifican porque sabe combinarlos con el amor, la ironía y el humor mediante metáforas; atributos que hacen que su obra sea un éxito, identificándola como la escritora más leída actualmente del país porque mantiene al lector a la expectativa, es decir consciente de lo que está leyendo, compartirá la historia con los personajes, lo mantendrá vivo gracias al realismo objetivo de cosas, hechos y personas; y lo trasladará a un mundo subjetivo, el de la interioridad humana, contribuyendo de esta manera a generar cambios en las actitudes porque su obra nos enseña a pensar y a razonar

Mediante sus inocentes personajes de la novela “Cupido es un murciélago”, la escritora transmite valores y “enseña” que todas las personas solidarias pueden ser o convertirse en un héroe invisible como el caso de Isabel.

*“Los héroes invisibles son personas que, aun compartiendo las virtudes y miserias de su comunidad, resuelven una situación límite con actitudes <diferentes>, ésas que sorprenden y muestran un camino alternativo a los que los rodean” Spiegel, (2003), p.23).*

En este libro como en sus varias obras de su autoría, encontramos: un padre, una madre, un amigo, un abuelo, una abuela, un personaje principal, una mascota etc.; en donde todos ellos cumplen la función de héroes invisibles porque tienen cualidades similares a la de una persona común que siempre busca el buen vivir.

En otras palabras, María Fernanda Heredia a través de su novela va depositando en sus lectores un conjunto de vivencias y experiencias del quehacer humano, el saber cultural que nos caracteriza como ecuatorianos, en definitiva dota de direccionalidad al sentido profundo de formas sociales modernas y, no deja de evocar posibles relaciones, asociaciones y proyecciones figurativas con las que la sociedad puede enfrentarse creativamente a la complejidad del entorno.

### 5.3. Aspectos nuevos que aporta la obra de la autora

#### ecuatoriana

*“Las moralejas me enferman. La literatura en la que creo es aquella que gusta, que conmueve, entretiene y acompaña”.* Heredia, (2003), p. 89.

La escritora utiliza su capacidad creativa presentado diálogos amenos y divertidos entre los personajes y a su vez atribuye un léxico avanzado característico de una persona adulta o con conocimiento del idioma, un vocabulario amplio para un chico de doce años, haciendo de este una persona madura en su forma de pensar.

En suma su creatividad, sensibilidad, humor, son grandes manifiestos en sus obras que le permite llegar de una manera divertida a niños y jóvenes, inclusive aquellos que no han dejado de serlo.

Las palabras de la autora se reflejan en su novela y nos enseña que las experiencias de la vida nos pueden enriquecer de diferentes maneras. Si bien es cierto que la escritora no es amante de las moralejas, su narrativa, sin embargo, apela a una reflexión mediante personajes que están ligados íntimamente a su vida personal.

Evidentemente la escritora María Fernanda Heredia en su narrativa recurre a la realidad a través de la caracterización de sus personajes basados en su forma de pensar, aquellos rasgos similares a su personalidad de tal manera que ella se ve proyectada en ellos y en cada una de sus vivencias en efecto, plasma sus propias experiencias personales como un referente para el desarrollo de su obra.

En cuanto al estilo, es muy original al incluir dentro de sus páginas, ilustraciones graciosas que lo hace atractivo, usa una expresión mucho más sencilla, por lo que considero que es una literatura menos intelectualizada, más popular, con formas narrativas más sencillas que atraen al lector común por su fácil comprensión, cuyo objetivo es proyectar la vida de manera paulatina y aproximar a los niños hacia el goce de la belleza y el conocimiento de la verdad, desarrollando la imaginación y canalizando de manera adecuada su fantasía.

Sin duda María Fernanda Heredia experimenta una libertad total en la escritura, se siente comprometida con sus sentimientos y pensamientos del cómo transmitirlo lo que con el tiempo se convertirá en ejemplo de las nuevas generaciones.

## CONCLUSIONES

*"Que otros se enorgullezcan por lo que han escrito, yo me enorgullezco por lo que he leído."* Jorge Luis Borges. Sánchez. (2014). p.1

El estudio de la obra "*Cupido es un murciélago*" de María Fernanda Heredia, ha sido enriquecedor por que mediante su análisis se evidencia los sentimientos y a las vivencias de la autora, es decir; experiencias compatibles con la realidad de muchos pre adolescentes de nuestra sociedad ecuatoriana especialmente en los centros educativos.

A través de su lectura se vislumbra el atractivo visual de sus páginas ilustradas divertidamente dándoles un punto en positivo a la narrativa lo que motiva a continuar leyendo, encauzando así sensaciones en el receptor ante la realidad física; es decir, mediante el soporte de imágenes gráficas cuyo significado va desentrañando el contenido y despierta esa necesaria sensación «autograticante» a través de la magia de las palabras.

Las normas sociales especialmente en la adolescencia requiere rever aspectos como el de considerar al preadolescente como un ser con desconocimiento de la realidad, sino al contrario un ser con capacidades, aptitudes con un cúmulo afectivo abierto al cambio del presente para el futuro.

\*Considero que una de las características más sobresalientes de los personajes de la novela *Cupido es un murciélago*, es el **ingenio** como muestra ante la infinidad de pruebas que deben sortear día a día; la segunda pero no más importante es la **inocencia** de su protagonista Javier que está al final de la infancia y principios de la adolescencia, al no responder con la misma violencia con la que fue tratado, no muestra esa "venganza" sino simplemente con la indiferencia ante sus adversarios, busca la paz para coexistir en su entorno, es un ser muy sensible pero con criterio, para su edad, maduro y como tal ingenuo que apenas capta las muestras de cariño de su mejor amiga que lo da todo por él.

Efectivamente los personajes tienen una gran fuerza interior, son personajes que cuestionan todo lo que viven junto a los adultos en una constante lucha con mayores poderosos como la maestra, el director y hasta sus propias familias.

La novela de Heredia trata temas que reflejan o representan esas instancias sociales que pueden actuar a veces en contra del hombre, encerrándolo en un escenario que obstruye el desarrollo de sus potencialidades.

\*En cuanto a los elementos de ficción y realidad presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia en la obra *Cupido es un murciélago*, se demuestra que la historia maneja un trasfondo de la realidad bajo la estructura de aspectos mágicos, simbólicos, seres sobrenaturales y eventos de series televisivas o caricaturas que forman parte de la realidad de los personajes. Asimismo, estas historias reflejan el comportamiento social actual del hombre y la sociedad en sí con la finalidad de insertar al niño dentro de la realidad social que lo rodea.

El elemento de la fantasía actúa como un componente que revaloriza las cualidades del niño. De acuerdo a al análisis hecho, este esquema es una representación de las estructuras sociales actuales en donde el niño y sus sentimientos actúan en una constante búsqueda de su identidad y autoconocimiento que descubren su propio yo interior, en este sentido cobra un carácter social que trata la función principal de la Literatura infantil y Juvenil actual de nuevas formas de ver el mundo en el cual los niños y jóvenes están insertos. En algún acontecimiento la autora utiliza personajes de cuento para ejemplificar situaciones fantásticas con la de la vida real que está vivenciando el protagonista.

En lo referente a la realidad, la autora lo introduce de una manera sutil todo los aspectos que vive un preadolescente dentro de su familia como en el entorno escolar, es decir abarca temas actuales como el divorcio de los padres, el bullying escolar, el primer amor, el autoritarismo de algunos directivos educativos, la presencia de los abuelos en la crianza de los hijos o simplemente terceras personas a cargo de los niños por la necesidad económica de la gran mayoría de hogares.

El protagonista es el encargado de relatar el conflicto de manera secuencial y coherente, de cuestionar su propia identidad y sobre todo de ir en contra del sistema o su contexto específico, son personajes que enfrentan sus emociones, razonan para salir de situaciones difíciles así como también enfrentan sus temores para lograr finalmente su cometido el de reconocer su verdadero amor.

\*La novela infantil-juvenil Cupido es un murciélago es una narración breve y sencilla de aventuras inventadas por su autora que utiliza la creatividad para estimular la imaginación, despertar la curiosidad para plasmar la realidad que se modifica por lo creado; es decir, la novela manifiesta emociones, ideas, sensaciones y frustraciones, lo que le da un verdadero valor creativo por medio de la escritura sencilla y coloquial, desarrollando las competencias del niño-joven lector, estimulando la comprensión, el autoestima y la convivencia con los demás.

\*Mediante sus inocentes personajes de la novela “Cupido es un murciélago”, la escritora transmite valores y “enseña” que todas las personas solidarias pueden ser o convertirse en un héroe invisible como el caso de Isabel; es una característica muy particular de potenciar este elemento para el bien social e infundir en el lector el valor de la humildad, el de ser un verdadero amigo o amiga, el hacer el bien sin esperar recompensa alguna, es un visión que presenta como un impulso para vincularse con su realidad; es decir, a través de su interpretación es adaptarse a la conducta social del hombre y al sistema actual a donde pertenece.

Mediante su narrativa, María Fernanda Heredia Pacheco proyecta dos vertientes que trata la literatura infantil: una es la de enriquecer al niño-joven con elementos cotidianos y muy aproximados a la realidad y la otra es de presentar personajes, escenarios y temas del día a día con el fin de no hacer perder la imaginación al lector.

\*Finalmente uno de los propósitos específicos que encaminaron este trabajo de grado es examinar el componente del humor que presenta María Fernanda Heredia en su obra Cupido es un murciélago; esto es la utilización de un humor inteligente, sano e inocente en su obra como la ironía, la comedia, los diálogos divertidos, palabras que simbolizan acontecimientos divertidos como el hablar con la nariz tapada; entre mucho, uno de los hechos más divertidos de la obra.

A través del análisis de esta obra se demuestra que la literatura Ecuatoriana plasma los problema generales sociales de una manera muy evidente al lector en general, permitiéndoles así, insertarse en el mundo moderno, y dándoles una idea de cómo funciona ese mundo, qué sistemas lo rigen y siendo un espacio en donde el niño si bien se permite entrar en un mundo de fantasía, también puede apreciar la

conducta del hombre.

Como parte de un sistema nuevo de políticas culturales, es recomendable una mayor difusión del tema de la literatura infantil para que de esta manera se incentive el hábito de la lectura e investigación con respecto a la literatura ecuatoriana infantil, pues es todavía un campo en el que se esperan nuevas propuestas de creación y crítica.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Astudillo Gabriela, Toledo Nancy, Reza Verónica, Cañar Silvia. (2009). *Trabajo de Tecnología Educativa, poesía infantil de Gustavo Alfredo Jácome*.

Bravo Velásquez, Leonor. (2013). *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador*. Texto básico. UTPL. Maestría en literatura infantil y juvenil. Loja: Ediloja.

Colomer, Teresa. (2006). *Andar entre libros*. España. Fondo de Cultura Económica de España.

Delgado Santos, Segundo Francisco. (2013). *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador*. Guía didáctica UTPL. Maestría en Literatura Infantil y Juvenil. Loja: Ediloja.

Diccionario Enciclopédico. (2011). Océano Uno Color. España. Océano grupo editorial.

Eco, H. (1970). *Cómo se hace una tesis*. España. Gedisa.

Heredia, María Fernanda. (2007). *Cupido es un murciélago*. Quito: Alfaguara Juvenil.

Hernández, R., Fernández, C., Baptista, P. (2007) *Metodología de la Investigación*. McGraw Hill. Méjico.

Jaramillo Serrano, Fabián Augusto. (2013). *Proyecto de Investigación II. Guía Didáctica UTPL Maestría Gerencia y Liderazgo Educativa. Ciclo IV*. Loja. Ediloja.

Peña Muñoz, Manuel. (2013). *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y Juvenil del Ecuador*. Texto básico. UTPL. Maestría en Literatura Infantil y Juvenil. Loja: Ediloja.

Rodríguez Castelo, H. (1981). *Claves y Secretos de la Literatura Infantil y Juvenil*. Gallo Capitán: Ecuador.

Trigo, Eugenia. (2013). *Investigación cualitativa y cuantitativa*. Universidad Técnica Particular de Loja. 1º ed. Loja: Ediloja.

Universidad Central del Ecuador, *Tecnología Educativa*. Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación. Escuela de Educación Parvularia.

Vejarano, G. (2004). *Manual para el desarrollo de trabajos de grado*. Universidad Tecnológica Equinoccial. Quito

### **FUENTES DE INTERNET**

Albuja, Patricia. (2010). *Análisis de la nueva literatura infantil en la obra de María Fernanda Heredia*. Tesis previa a la Obtención del título de Licenciada en Ciencias de La educación, en la Especialidad de Lingüística, Literatura y Lenguajes audiovisuales, Universidad de Cuenca. Cuenca. Recuperado el 4 de mayo del 2014 de <http://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/2026/1/tle164.pdf>

Boland, Elisa. (1999). *Libros para los más chicos. Algunas características*. Recuperado el 6 de mayo del 2014 de <http://www.imaginaria.com.ar/00/8/boland.htm>

Carola, Alejandra. (2012). *Literatura infantil y sus principales características*. Recuperado el 5 de abril del 2014 de <http://www.buenastareas.com/ensayos/Literatura-Infantil-y-Sus-Principales-caracter%C3%ADsticas/3425009.html>

Eguiguren, Patricia. (2012). *Panorama de la crítica literaria ecuatoriana en el siglo XX*. Recuperado el 12 de abril del 2014 de <http://patriciateorialiteraria.blogspot.com/2012/09/panorama-de-la-critica-literaria.html>  
Escolares.net. (s.f.). *La literatura y la realidad. Categoría. Lenguaje y Comunicación*. Recuperado el 20 de abril del 2014 de <http://www.escolares.net/lenguaje-y-comunicacion/literatura-y-realidad/>

Gómez. Y Martínez. (s.f.) *Introducción a la literatura*. Recuperado el 15 de abril del 2014 de <http://www.ensayistas.org/curso3030/introd.htm>

Gudiña, Verónica. (2010). *Biografía de María Fernanda Heredia*. Recuperado el 4 de marzo del 2014 de <http://www.poemas-del-alma.com/blog/biografias/biografia-maria-fernanda-heredia>

Helguero, Lorenzo (2013). *El humor es un ingrediente sustancial en la literatura juvenil*. Recuperado el 25 de abril del 2014 de [http://leeporgusto.com/lorenzo\\_helguero\\_el\\_humor\\_es\\_u/](http://leeporgusto.com/lorenzo_helguero_el_humor_es_u/)

Heredia, María Fernanda (2012. 1 de julio). «*Escribir y vencer la invisibilidad*». Diario El Universo. p... Recuperado el 25 de febrero del 2014 de <http://www.eluniverso.com/2012/07/01/1/1363/escribir-vencer-invisibilidad.html>

Laguana González, Mercedes (1997). *Leer textos narrativos*. Recuperado el 16 de abril del 2014 de <http://www.filosofiayliteratura.org/Literatura/textosnarrativos.htm>  
Miguel Ángel Vallejo. (2010). *La casa del árbol. Un lugar para fomentar la lectura en la niñez peruana*. Recuperado el 6 de mayo del 2014 de [http://i-elanor.typepad.com/casadelarbol/literatura\\_infantil/](http://i-elanor.typepad.com/casadelarbol/literatura_infantil/)

Morón, Natalia Bernabeu. (2002). *El comentario de textos Literarios. ficha técnica*. Recuperado el 7 de abril del 2014 de <http://www.quadraquinta.org/documentos-teoricos/cuaderno-de-apuntes/comentariodetextos.htm>

Pandiello, Gabriela. (s.f.). *Encuentro con María Fernanda Heredia on Photo Peach*. Cupido es un murciélago. Recuperado el 13 de febrero del 2014 de <http://cupidoesunmurcielago.weebly.com/la-autora.html>

Panero Gómez, Ana. (2013). *Creatividad y realidad. Los límites difusos entre creador, ámbito y obra* Revista Creatividad y Sociedad. C/ Salud, 15 5º. Madrid. Recuperado el 18 de abril del 2014 de [www.creatividadysociedad.com](http://www.creatividadysociedad.com)

Proaño Arandi, Francisco. (2000). *Literatura Ecuatoriana Contemporánea*. Recuperado el 12 de marzo del 2014 de <http://www.afese.com/img/revistas/revista40/artFranciscoProa.pdf>

Rivera Colón, Amalia. (2005). *Módulo instruccional. Análisis literario del cuento: el narrador*. Recuperado el 13 de abril del 2014 de [http://www1.uprh.edu/ccc/Espa%C3%B1ol/Analisis%20literario%20del%20cuento%20EI%20narrador/ESPA\\_ALDC.pdf](http://www1.uprh.edu/ccc/Espa%C3%B1ol/Analisis%20literario%20del%20cuento%20EI%20narrador/ESPA_ALDC.pdf)

Rodríguez, Renata. (2010). *Uso de normas APA para citas y referencias*. Recuperado el 15 de junio del 2014. Disponible en <http://es.slideshare.net/renatarodrigues/uso-de-normas-apa-para-citas-y-referencias>  
 Sánchez Nombela, Oscar. (2010). *La literatura Juvenil II: Características*. Recuperado el 14 de marzo del 2014 de <http://zcar.aprenderapensar.net/2010/02/08/la-literatura-juvenil-iicaracteristicas/>.

Soto, Ivanna. *Antihéroes irreverentes y sin temor al espejo*. Recuperado el 7 de Marzo de [http://www.bitacora.com.uy/noticia\\_3915\\_1.html](http://www.bitacora.com.uy/noticia_3915_1.html)

Tes Nehuén. (2011). *María Fernanda Heredia y los antihéroes*. Recuperado el 5 de marzo del 2014 de <http://www.poemas-del-alma.com/blog/especiales/maria-fernanda-heredia-antiheroes>

Toro, Victoria. (2014). *El primer día de escuela. Como ayudar a tu adolescente para que lo disfrute*. Recuperado el 21 de abril del 2014 de <http://adolescentes.about.com/od/Escuela/a/Primer-D-la-De-Escuela.htm>

Valdés Sierra, Alain. (2010). *Literatura Infantil y Juvenil Ecuatoriana: Con voz propia*. Recuperado el 14 de marzo del 2014 de <http://www.granma.cu/granmad/secciones/23-feria-libro/noticias/20-noticias-03.html>

# **ANEXOS**



# UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

*La Universidad Católica de Loja*

MODALIDAD ABIERTA Y A DISTANCIA

## PROYECTO DE TRABAJO DE GRADO

### ACTIVIDADES:

- Nombre y Apellido de la Estudiante

ROSAMARY CHAMBA TAPIA

- Título del Trabajo de Grado

CUPIDO NO ES, PRECISAMENTE, UN ÁNGEL DEL AMOR.

- Tema

CARACTERÍSTICAS DE LA NARRATIVA DE MARÍA FERNANDA HEREDIA EN SU NOVELA CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO.

- Pregunta Eje – Preguntas derivadas

1. ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES PRESENTES EN LA NARRATIVA DE MARIA FERNANDA HEREDIA EN SU NOVELA JUVENIL CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO?

- 1.1. ¿Cuáles son los elementos de ficción y realidad presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia en la obra Cupido es un murciélago?
- 1.2. ¿Cómo conjuga la ficción y la realidad en su obra Cupido es un Murciélago?
- 1.3. ¿Cuáles son las características de los personajes en la narrativa de María Fernanda, Cupido es un murciélago?
- 1.4. ¿Cuál es el imaginario cultural que trasmite la Novela estudio “Cupido

es un murciélago” de la autora María Fernanda Heredia?  
1.5. ¿Cómo enfoca María Fernanda Heredia el componente del humor en su obra Cupido es un murciélago?

- **Justificación**

Realmente admiro a María Fernanda Heredia por su gran espíritu de lucha y superación personal, por su creatividad, imaginación, sentimiento, sencillez, humildad y como aborda la realidad en sus escritos; *son obras cargadas de emoción con vivencias reales que nos pasa a todos como seres humanos. Sus obras: El regalo de cumpleaños, Amigo se escribe con H, ¿Hay alguien aquí?...*, por citar sólo algunos de los títulos que forman parte de su extensa producción literaria. Gracias a muchos de esos relatos y a las ilustraciones que la autora ideó para embellecerlos, su labor ha logrado ser reconocida tanto dentro como fuera del País con varios premios de literatura infantil; una mujer que a fuerza de creatividad, sensibilidad y humor, ha logrado cautivar a una gran cantidad de lectores jóvenes.

Por lo tanto me siento motivada como estudiante Utepelina en realizar la investigación del tema que me he propuesto **CARACTERÍSTICAS DE LA NARRATIVA DE MARÍA FERNANDA HEREDIA EN SU NOVELA CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO**, el mismo que lo considero un reto en mi vida profesional y personal. Pues considero que es un libro verdaderamente divertido que trata sobre uno de los acontecimientos más importantes en la vida de los jóvenes: descubrir el amor.

Ecuador cuenta con un valioso recurso literario, incluyendo un gran número de autores para niños que a través de los años han logrado demostrar que podía cautivar y llegar con sus historias a numerosos lectores infantiles y juveniles como Verónica Cuello, Graciela Eldredge, María Eugenia Lasso, entre otros.

Haciendo un análisis desde nuestro contexto, en estos últimos tiempos la nueva narrativa ecuatoriana se ha centrado en los cuentos, que lo han llegado a denominar "nuevo cuento ecuatoriano", insertado ya plenamente en el contexto latinoamericano.

Es necesario abordar la actual narrativa ecuatoriana y, ubicados en ésta, establecer la situación al interior del panorama socio-cultural contemporáneo de la posmodernidad,

Sin duda la nueva narrativa ecuatoriana de este nuevo siglo convergen factores más un aditamento que es un género narrativo juvenil, el humor, los acertijos y las referencias históricas se conjugan para dar interés en la lectura. En el caso de María Fernanda Heredia su batuta se dirige en estos bemoles. De ahí el interés de muchos lectores que gustan de este género infanto-juvenil especialmente los jóvenes. Imprescindible entonces estudiarla, dentro de la literatura infantil y juvenil, su nicho de producción se centra en la niñez y la juventud que está ávida del suspenso y la aventura.

Además de lo expuesto tengo que manifestar que urge el compromiso de apoyar a nuestros autores, de lo contrario aumentaría la crisis de la literatura ecuatoriana, la narrativa se envolvería en un mundo sin salida, por consiguiente la literatura infantil y juvenil se quedaría

en el limbo.

- **Objetivos o Propósitos**

**PROPÓSITO GENERAL**

1.- Identificar las características fundamentales en la narrativa de la Novela estudio Cupido es un murciélago de la autora María Fernanda Heredia.

**PROPÓSITOS ESPECÍFICOS**

- 1.1. Analizar los elementos de ficción y realidad presentes en la narrativa de María Fernanda Heredia en la obra Cupido es un murciélago.
- 1.2. Estudiar la combinación de la realidad y la ficción que realiza la autora la narrativa de la novela Cupido es un murciélago.
- 1.3. Descubrir las características de los personajes en la narrativa de María Fernanda, Cupido es un murciélago
- 1.4. Identificar el imaginario cultural que trasmite la Novela estudio “Cupido es un murciélago” de la autora María Fernanda Heredia.
- 1.5. Examinar el componente del humor que presenta María Fernanda Heredia en su obra Cupido es un murciélago.

- **Palabras- clave**

- ❖ Características
- ❖ Ficción y realidad
- ❖ Combinación de los elementos: ficción y realidad
- ❖ Imaginario cultural
- ❖ Componente de humor

- **Antecedentes**

Luego de revisar los archivos bibliográficos, bases de datos y documentos en las páginas de internet, se verifica muchos trabajos realizados en esta temática; pero la que me ha llamado la atención un trabajo anterior con el tema Análisis de la nueva Literatura Infantil en la obra de María Fernanda Heredia de la estudiante Patricia Albuja de la Universidad de Cuenca/2012, como precedente a la tarea de investigación que me he propuesto realizar, en donde se trata temas como análisis y características de los personajes de la obra de María Fernanda Heredia, la Literatura de María Fernanda Heredia como medio de recreación infantil, Trabajo Práctico: Cupido es un Murciélago, Valores que enfoca la obra de María Fernanda Heredia.

El trabajo realizado por Patricia Albuja conceptúo y estoy de acuerdo porque tiene como propósito aportar a la **formación de lectores de calidad** a sabiendas que el aprendizaje de la lectura es el aprendizaje de la vida, de modo que vaya adquiriendo un **valor humanístico**

**o sentido humano**, enseñándonos a convivir y sobre todo a ser personas como parte esencial de nuestro quehacer humano, tomando en cuenta que la lectura es una habilidad cognitiva que no exige aparentemente mayor esfuerzo si se la ha incorporado como placer personal.

El análisis de la novela “Cupido es un murciélago” se enfocará en los elementos esenciales presentes en su obra que, como escritora e ilustradora de libros infantiles, María Fernanda Heredia, tiene definido el tipo de lector a quien va dirigida sus obras, conoce que sus lectores son niños(as) jóvenes y por lo tanto maneja un lenguaje propio el informativo y descriptivo sencillo.

A sí mismo se manifiesta en este trabajo investigativo que el gusto por la lectura se aprende y no puede, ni debe, ser impuesta y peor considerarla como una rutina, un castigo, o incluso, un sacrificio; es así que se puede asegurar que la obra de la **escritora María Fernanda Heredia contribuye positivamente en la formación de lectores y valores** que tanta falta le hacen a la sociedad.

El lector adulto responde a necesidades y exigencias estéticas. La literatura infantil de esta gran escritora, en cambio, tiene un carácter ancilar. Desde esta perspectiva, la lectura de los textos de María Fernanda Heredia puede ayudar en la formación de una personalidad que defienda, entre otros, valores como la amistad, la lealtad y el amor.

El nivel de sugerencia de sus historias y la habilidad y sencillez que combina la **realidad y la ficción** con la que son presentadas, cautiva al pequeño lector quien ve en los personajes y acciones reflejos de su propia vida y vigoriza su sensibilidad y su imaginación.

Este estudio realizado lo voy a utilizar como fuente de consulta, apoyo para el estudio de las **características** de la narrativa en la novela “Cupido es un murciélago” porque me da pistas de cómo realizar el trabajo así como también posee datos importantes a tomar en cuenta como los valores y la idea oculta que la autora tiene en sus escritos, además la intencionalidad que se manifiesta a través del **amor y el humor** que son los únicos recursos que llenan sus obras.

En efecto, la conducta y **características de los personajes** están sujetas a las actitudes que conforman la personalidad de la autora, las mismas que se reflejan en el comportamiento de los protagonistas. Las experiencias personales y la obra de la escritora servirán para llevar a cabo este estudio, mérito que se le atribuye a la autora porque no todos tenemos la creatividad de plasmar nuestras vidas con palabras; también se hace evidente que la escritora se vale de otros componentes como: el miedo, la desilusión, la familia, la tristeza, la valentía, la alegría, la amistad, la melancolía,... componentes que la identifican porque sabe combinarlos con el amor, la ironía y el humor mediante metáforas; atributos que harán que su obra sea un éxito, identificándola como la escritora más leída actualmente del país porque mantendrá al lector a la expectativa, es decir, consciente de lo que está leyendo, compartirá la historia con los personajes, lo mantendrá vivo gracias al realismo objetivo de cosas, hechos y personas; y lo trasladará a un mundo subjetivo, el de la interioridad humana, contribuyendo de esta manera a generar cambios en las actitudes porque su obra nos enseña a pensar y a razonar.

*“Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura, que puedan transformar a quien los lee”*

María Fernanda Heredia

- **Enfoque**

Dada la índole de la maestría, la investigación tiene un enfoque eminentemente cualitativo, por las siguientes razones:

1. **Es subjetiva**, se apoya en las impresiones, encuestas o grupos de enfoque, recolecta información usando métodos observacionales, o por observación directa. Esto permite, como investigadora, observar y analizar a las cosas como son en vez que cómo son en relación a una estructura específica, lo que algunas veces ofrece una mejor imagen. Es más humano, cálido, afectivo.
2. El análisis cualitativo **abre nuevas vías de investigación**, da acceso a cómo se expresa el autor, cuál es el efecto y qué significa en el contexto, nos permite **crear argumentos para nuevas teorías**, la que puede ser usada después en una investigación futura, establecer nuevas tendencias en vez de definir las actuales.
3. Describe detalladamente situaciones, eventos, personas, interacciones, conductas observadas y sus manifestaciones en una obra literaria.
4. La investigación cualitativa proporciona profundidad a los datos, dispersión, riqueza interpretativa, contextualización del ambiente o entorno, detalles y experiencias únicas. Aporta flexibilidad.
5. El gran propósito es la comprensión de la realidad y no la explicación.

Para desarrollar el presente trabajo de Grado se empleará una INVESTIGACIÓN CUALITATIVA basada en la visión del mundo desde una perspectiva de la ontología, epistemología, metodología y la axiología.

La metodología de investigación literaria a utilizarse será la **crítica basada en la subjetividad** ya que se analizará las características y los elementos esenciales presentes en la narrativa de la novela Cupido es un murciélago de María Fernanda Heredia y se propondrán variantes de interpretación de los sentidos que ella encierra.

Esta metodología de la crítica está fundamentada en la teoría de la hermenéutica; es decir la interpretación de textos. La hermenéutica se abrió en la época del romanticismo a todo tipo de textos escritos. En este contexto se sitúa Friedrich Schleiermacher (1768-1834), que ve en la tarea hermenéutica un proceso de reconstrucción del espíritu de nuestros antepasados. Así, Schleiermacher plantea un círculo hermenéutico para poder interpretar los textos, postula que la correcta interpretación debe tener una dimensión objetiva, relacionada con la construcción del contexto del autor, y otra subjetiva y adivinatoria, que consiste en trasladarse al lugar del autor. Para Schleiermacher la hermenéutica no es un saber teórico sino práctico, esto es, la praxis o la técnica de la buena interpretación de un texto hablado o escrito.

La necesidad de una disciplina hermenéutica está dada por las complejidades del lenguaje, que frecuentemente conducen a conclusiones diferentes e incluso contrapuestas en lo que respecta al significado de un texto. El camino que recorre entre el lector y el pensamiento

del autor suele ser largo e intrincado, y de ahí la conveniencia de usar todos los medios a nuestro alcance para llegar a la meta propuesta. Se puede considerar herméticas a las llamadas escuelas, grupos o sociedades iniciáticas, entre las que se encuentran la Masonería y el Rosacruzismo.

Los elementos que constan en este trabajo de grado y que guían su desarrollo en esta primera fase de investigación son: el título del trabajo de grado, tema, pregunta eje y sus respectivas preguntas derivadas, justificación de la investigación, propósito general y propósitos específicos, antecedentes, enfoque de investigación, personas o grupo con quienes se va a realizar la investigación, tiempo estimado para realizar el presente trabajo y bibliografía consultada.

Para la recolección de la información se empleará: observación participativa, observación directa, entrevistas a personajes en literatura infantil y juvenil, la descripción, la inducción, la indagación, revisión documental, diario de campo, las encuestas, el registro de datos, la valoración de la información, situaciones, estudio de casos, entre otros.

- **Personas/grupo**

Para el desarrollo del presente Trabajo de Grado contaré con la participación de un grupo de señoritas de entre trece y catorce años que forma el “club de lectura juvenil” de la comunidad de el Valle, quienes serán invitadas a aportar la información de la que dispongan en cuanto a las impresiones y criterios que tengan sobre la lectura de algunas obras de autores ecuatorianos especialmente de la autora María Fernanda Heredia y serán a quienes se les realice las entrevistas, encuestas y se efectúe conversatorios para la obtención de datos. Así también trataré de tomar contacto con algún escritor/es de literatura infantil de la Ciudad de Cuenca que aporten con sus experiencias, mediante una guía de observación, entrevistas y mediante las redes sociales buscaré comunicación con la Autora de la novela en estudio para tener más claro su perspectiva narrativa.

Con la colaboración del grupo de estudiantes del séptimo año de EGB de la escuela Brummel de la ciudad de Cuenca, se efectuará dramatizaciones, recreaciones, escenificaciones sencillas en torno a la novela “Cupido no es un murciélago” con un matiz adaptado a su edad.

- **Tiempo/Cronograma de Actividades.**

Para un cronograma estimado de actividades se consideró un Semestre Período Académico Noviembre 2013- Mayo 2014

Nº	ACTIVIDAD	TIEMPO	
1	Estructuración de las actividades. Solicitud de permiso al Director de la Escuela para para las actividades con los estudiantes del 7mo año.	2 semanas	Noviembre 18 hasta el 30

2	Fase de búsqueda y recopilación de la información.	6 semanas	Diciembre 2 hasta el 10 de Enero 2014
3	Conversatorio con el grupo de lectura juvenil.	2 semanas	Diciembre 13 hasta el 24 de Enero
4	Entrevista a NN escritor de la localidad.	2 semana	Enero 27 al 7 de Febrero
5	Procesamiento de la información.	6 semanas	Febrero 10 al 21 de Marzo
6	Elaboración y articulación de la información y los descubrimientos Realizados.	7 semanas	Marzo 24 al 9 de Mayo
7	Impresión y entrega para la primera revisión y aprobación.	2 semanas	Mayo 12 al 23 del mismo mes
8	Encuadernación de los ejemplares para la entrega en el Centro Asociado.	2 semanas	Mayo 26 al 6 de Junio
9	Preparación y Disertación del Trabajo de Grado.	2 semanas	Junio 9 al 20 del mismo mes
<b>TOTAL</b>		<b>31 SEMANAS</b>	

- **Bibliografía consultada hasta el momento del Proyecto**

<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>DATOS</b>
<b>Dra. Trigo, Eugenia.</b>	Libro base y guía didáctica. Enviado por Msc. Francisco Delgado Santos Profesor de la Materia de Seminario de Grado III. Entorno Virtual de aprendizaje EVA.
<i>Lluch Gemma. Análisis de narrativas infantiles y juveniles. Escrito por Inmaculada Vellosillo (Martes, 24 mayo, 2005). Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2003</i> <a href="http://revistababar.com/wp/analisis-de-narrativas-infantiles-y-juveniles/">http://revistababar.com/wp/analisis-de-narrativas-infantiles-y-juveniles/</a>	El texto que presenta Gemma Lluch tiene como objetivo exponer claves que faciliten el análisis de la literatura infantil y juvenil. Está estructurado en dos partes. En la primera parte desarrolla la descripción de un modelo teórico de análisis de narraciones infantiles y juveniles; y en la segunda describe una aplicación práctica de ese modelo a diferentes obras concretas ( <i>La Cenicienta, La vuelta al mundo en ochenta días, La maravillosa medicina de Jorge, El misterioso influjo de la barquillera...</i> ). Esta doble perspectiva —reflexión teórica, aplicación práctica—, le permite mostrar a la autora la posibilidad real de valorar las narraciones infantiles y juveniles con procedimientos semejantes a los utilizados en otro tipo de obras literarias.
<i>Confesiones a una maestra sobre la formación del lector, de Juan Mata</i>	Se inicia con esta pregunta: «Pero, ¿es realmente necesario que los niños y las niñas lean? / La necesidad

<p>(Barcelona: Graó, 2004, p. 9).</p>	<p>y la urgencia de la lectura se ha convertido ya en un tópico, en un lugar común del discurso educativo y hasta de la plática cotidiana».</p>
<p>Análisis de la obra narrativa de Henry Bax.  <a href="http://www.monografias.com/trabajos93/analisis-obra-narrativa-henry-bax/analisis-obra-narrativa-henry-bax.shtml">http://www.monografias.com/trabajos93/analisis-obra-narrativa-henry-bax/analisis-obra-narrativa-henry-bax.shtml</a></p>	<p>La obra narrativa de Henry Bax puede ser considerada como literatura infantil y juvenil, Al considerar como tal serviría para recomendar a los lectores LIJ.</p>
<p>Propp, Vladimir. <i>Morfología del cuento</i> (1928). <i>método analítico de la estructura narrativa</i>.  <a href="http://www.slideshare.net/marrisan/propp-vladimir-morfologia-del-cuento">http://www.slideshare.net/marrisan/propp-vladimir-morfologia-del-cuento</a></p>	<p>Esta obra está consagrada sólo a este tipo de cuentos. La tentativa que aquí se presenta es el resultado de un trabajo bastante minucioso. Planteamientos de este tipo exigen del investigador una cierta paciencia. Pero se ha intentado dar a esta exposición una forma que no someta la paciencia del lector.</p>
<p>“La literatura infantil de María Fernanda Heredia como medio de recreación y enseñanza de valores” tesis previa a la obtención del título de licenciada en ciencias de la educación, en la especialidad de Lingüística, literatura y Lenguajes audiovisuales.  <a href="Http://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/2026/1/tle164.pdf">Http://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/2026/1/tle164.pdf</a></p>	<p>El presente trabajo tiene como propósito aportar a la formación de lectores de calidad sabiendo que el aprendizaje de la lectura es el aprendizaje de la vida de modo que la lectura siga adquiriendo un valor humanístico enseñándonos a convivir y sobre todo a ser personas como parte esencial de nuestro quehacer humano.</p>
<p>María Fernanda Heredia <i>CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO</i>. Grupo editorial NORMA.  <a href="http://exposicionesvirtuales.com/so_images/9019/Cupidoesunmurcielago.pdf">http://exposicionesvirtuales.com/so_images/9019/Cupidoesunmurcielago.pdf</a></p>	<p>María Fernanda Heredia nació en Quito, en 1970. Desde 1994 escribe para niños e ilustra cuentos infantiles dirigidos a los más pequeños lectores. Es diseñadora gráfica y trabaja en el campo de la promoción editorial y la difusión de la lectura. En 1997 ganó el premio Darío Guevara Mayorga al mejor cuento e ilustración infantil, otorgado por el Municipio de Quito. En el año 2003 ganó el Premio Norma-Fundalectura por su extraordinaria novela Amigo se escribe con H, que se ha traducido al portugués. Otros títulos suyos son Gracias ¿Cómo debo hacer para olvidarte? Por si no te lo he dicho, El regalo de cumpleaños. Se busca Papá Noel, se busca príncipe azul y Hay palabras que los peces no entienden.</p>
<p>LÓPEZ, Ana María “Las historias de María Fernanda Heredia”; <i>COSAS revista internacional</i> (Quito, Ecuador); octubre 2008: 170-171.  <a href="http://www.cosas.com.ec/532-personajes.html">http://www.cosas.com.ec/532-personajes.html</a></p>	<p>María Fernanda Heredia  De creativa de publicidad a escritora consagrada. Hace 15 años María Fernanda Heredia trabajaba como creativa en una agencia de publicidad: “Tenía 25 años y creía que el diseño gráfico y la publicidad serían las actividades a las que me dedicaría por siempre. A esa edad una no sabe que no hay nada más frágil que pronunciar la palabra siempre... Estaba además, escribiendo mis primeros cuentos sin imaginar que algún día serían publicados”, recuerda María Fernanda,</p>

	<p>en la actualidad una de las escritoras ecuatorianas más prolíferas y más reconocidas internacionalmente.</p>
<p>FALCONI, Mercedes <i>“Literatura Infantil: Tradición y Renovación”</i>; Ed. Fundación San José, E.C; Quito; 1993  <a href="http://repositorio.ute.edu.ec/bitstream/123456789/11423/1/37869_1.pdf">http://repositorio.ute.edu.ec/bitstream/123456789/11423/1/37869_1.pdf</a></p>	<p>El género narrativo incluye a la novela, al cuento y al relato. Al elegir la temática de esta investigación consideré al CUENTO específicamente, que desarrolla la acción de narrar cualquier r suceso o sentimiento, mediante la utilización de la palabra en prosa en donde este es la base fundamental del género narrativo, permitiendo que niños y niñas entren en contacto con la vida política, económica, social, científica, etc., de su entorno, ciudad, país o de otros, canalizando a su vez el conocimiento en forma tácita pero presente.</p>
<p>DELGADO Santos, Francisco <i>“Ecuador y su literatura infantil”</i>; Ed. Subsecretaria de cultura; Quito; 2ª edición; 1984</p>	<p>Narrativa.- Hay una sostenida producción narrativa, tanto en cuento como en novela, en el Ecuador de las últimas décadas.</p> <p>Característica fundamental de esta narrativa es más que la descripción realista de la sociedad su cuestionamiento, la indagación por sus pliegues y escondrijos, lo que da como resultado obras cargadas de ideología y con un fuerte sustento teórico, que tratan de interpretar el momento histórico, las frustraciones, el desmoronamiento de utopías; y se constituyen, así, en una especie de diagnóstico de la época.</p>
<p>FALCONI, Mercedes <i>“Literatura Infantil: Tradición y Renovación”</i>; Ed. Fundación San José, E.C; Quito; 1993  <a href="http://www.prisaediciones.com/ec/autor/mercedes-falconi/">http://www.prisaediciones.com/ec/autor/mercedes-falconi/</a></p>	<p>Es doctora en Psicología, experta en literatura infantil y juvenil. Hizo un postgrado en el Instituto de Cooperación Iberoamericana, España, obtuvo el título de Investigadora y Profesora en Lengua y Literatura Española. Ha sido profesora universitaria de Literatura Infantil y editora de la Revista Infantil La Pandilla, del diario El Comercio. En la actualidad es directora del Centro de Estudios y Publicaciones Sociales y Culturales La Posada Borges y del Centro Ecuatoriano de Literatura Infantil y Juvenil CEDLIJ.</p>
<p>LACAU, María Hortensia <i>“Didáctica de la Lectura Creadora”</i>; Ed. Kapelusz, S. A; Argentina; 1966</p>	<p>Su libro <i>Didáctica de la lectura creadora</i> reeditado en Ethos en 2002, en una edición corregida y ampliada—logró numerosos seguidores docentes, no sólo por su propuesta, sino también por la selección de textos y su enfoque creativo. Al referirse a su trabajo con adolescentes dijo: <i>“Quien hace suya la pasión de la lectura, nunca podrá dejar de leer”</i>.</p>
<p>MARGOLIS, Fabiana <i>“Entrevista con la escritora María Fernanda Heredia”</i>; IMAGINARIA online revista quincenal sobre literatura infantil y juvenil (Buenos Aires, Argentina); febrero 2009 N° 247</p>	<p>No quería ser mamá, quería ser abuela. Y mi respuesta se debía a la felicidad inmensa que me daban mis abuelos. Creo que en la mayoría de mis libros hay un abuelo o una abuela. En <i>Cupido es un murciélago</i> es una abuela la que sostiene la historia. Lo que mejor me ha salido en la vida es ser nieta. Si pudiera volver a un</p>

	<p>momento de mi vida volvería a mi infancia sólo por reencontrarme con mis abuelos, sólo para decirles lo feliz que fui a su lado. A mi abuela se lo puedo decir todavía, es una mujer maravillosa de 83 años. Creo que el mundo no sería lo bonito que es si no fuera por los abuelos.</p>
<p><i>ANÁLISIS LITERARIO DE OBRAS INFANTILES</i>1.- <i>Título de la obra: Hola, Andrés, soy María otra vez...</i>2.- <i>Autora: María Fernanda Heredia.</i> <a href="http://www.slideshare.net/logosacademye/ducc/hola-andrs">http://www.slideshare.net/logosacademye/ducc/hola-andrs</a></p>	<p>Transferencia del contenido de la obra con la vida real. Actualmente existen algunos niños y jóvenes tan desvalorizados que ante la influencia del más popular o de la presión social, terminan cediendo en sus principios y derechos; lo cual no debería suceder, porque ante todo, siempre debe prevalecer la esencia de uno como persona; es decir los sentimientos, normas y aspiraciones que cada uno de nosotros posee.</p>
<p><i>PEREIRA de Gómez, María Nieves "Educación en Valores: Metodología e innovación educativa" ; Ed. Trillas, S.A de C.V. ; México, D.F ; 2001</i></p>	<p>El libro de María Nieves Pereira de Gómez, propone la enseñanza personalizada como una alternativa educativa y, además, resalta la importancia de incluir la instrucción de valores en todo programa de estudios, si realmente se desea hacerlo integral. Nada de lo que en él proponga, asegura, será posible sin la presencia activa de los verdaderos agentes del cambio: los maestros. Asimismo, analiza las condiciones fundamentales para llevar a cabo el cambio educativo.</p>
<p><i>La hermenéutica y el análisis cualitativo.</i> <a href="http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm">http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm</a></p>	<p>En este documento se realiza un estudio y aclara la visión de la hermenéutica. Así, la hermenéutica puede ser asumida a través de un método dialéctico que incorpora a texto y lector en un permanente proceso de apertura y reconocimiento. En este sentido, el texto ha de ser asumido -en el proceso de interpretación de discurso- en un permanente siendo; lo que permite homologarlo, desde el pensamiento de Zemelman (1994) con la realidad; ya que desde la perspectiva de él, ésta para ser captada ha de ser concebida como un proceso inacabado, y especialmente en permanente proceso de construcción.</p>
<p><i>Análisis de la obra hay palabras que los peces no entienden de MFH. Editorial: Alfaguara Juvenil Lugar y fecha de edición: Buenos Aires, julio de 2012 Ilustraciones: Roger Ycaza Cantidad de páginas: 200 Serie: Azul (desde 12 años).</i> <a href="http://www.librosalfaguarajuvenil.com/uploads/ficheros/libro/guia-actividades/201211/guia-actividades-hay-palabras-peces-no-entienden_1.pdf">http://www.librosalfaguarajuvenil.com/uploads/ficheros/libro/guia-actividades/201211/guia-actividades-hay-palabras-peces-no-entienden_1.pdf</a></p>	<p>En este apartado se presenta el análisis: la novela está estructurada en cinco capítulos, Cuyos títulos corresponden a diferentes animales. El relato avanza linealmente para narrar, por un lado, el presente de Francisca, quien ha recibido como regalo de cumpleaños, de parte de su hermano Miguel, un perro que sus padres rechazan: Solón "...pareciera ser el nombre perfecto para un perro que se siente solo... como yo", confiesa la protagonista.</p>

## PORTADA DEL LIBRO CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO

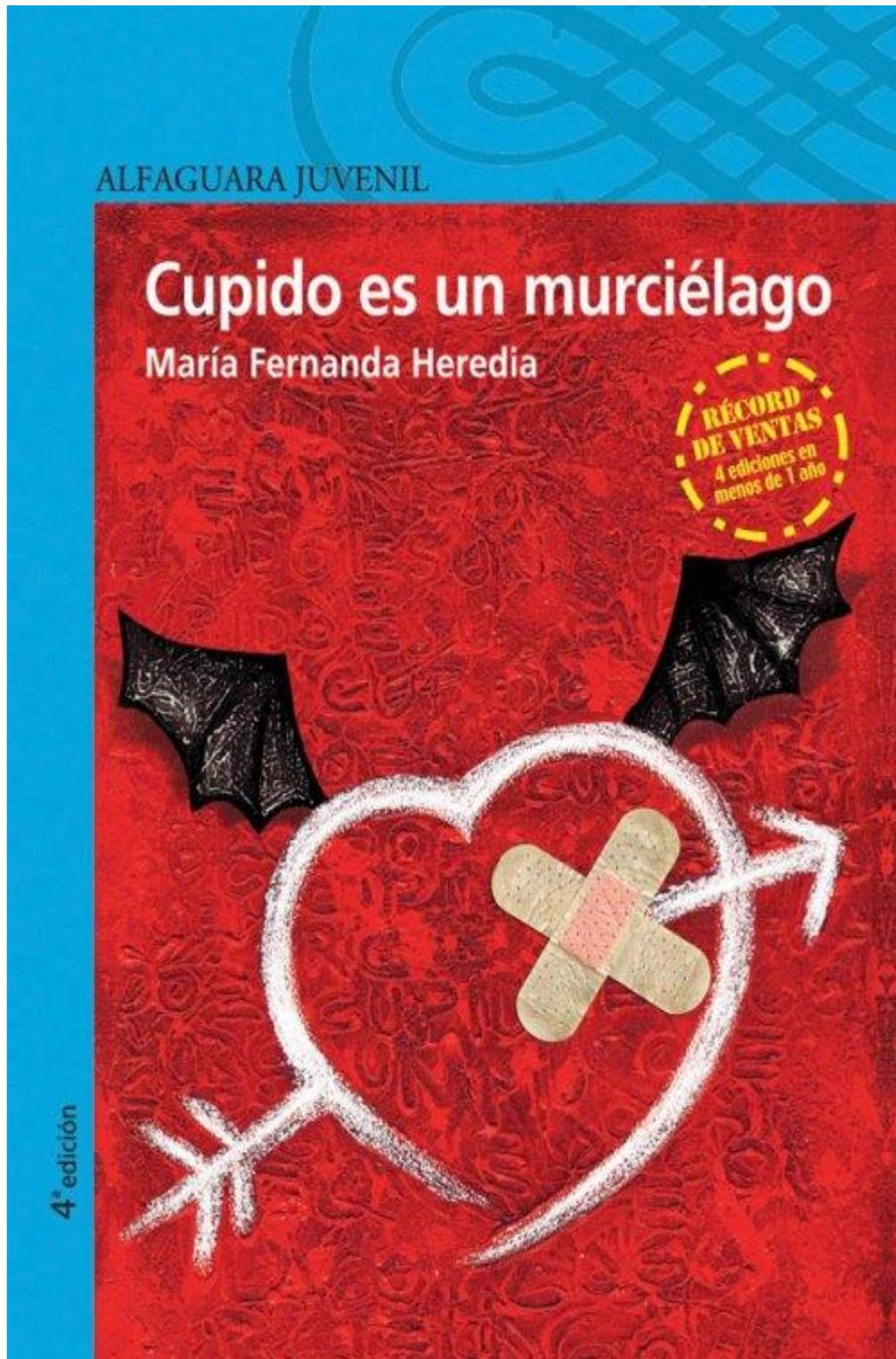


Imagen tomada de <http://www.prisaediciones.com/ec/libro/cupido-es-un-murcielago/>

## ENTREVISTA A MARÍA FERNANDA HEREDIA

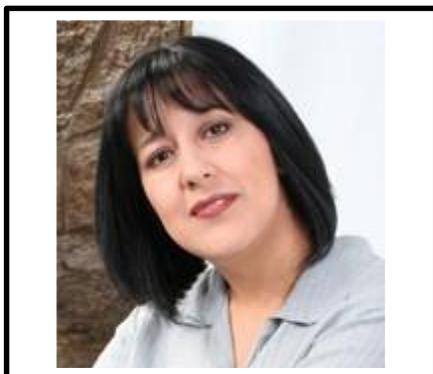


Imagen tomada de: <http://literatura.wikia.com>

### **-¿Cómo llegaste a la literatura para niños?**

-Llegué de casualidad. Nunca tuve la intención de escribir para niños. Yo soy diseñadora gráfica y durante muchos años trabajé en diseño y publicidad. La idea de trabajar alrededor de la palabra no estaba en mis planes. Sin embargo, la primera aproximación a la literatura infantil fue a través de un amigo, quien decidió proponer a una editorial un proyecto sobre una revista de literatura infantil. Me propuso que me encargara de un segmento de la revista que se llamaba “Historias sin palabras”, para contar una historia en cuatro cuadros y me dio un plazo de quince días. Transcurrió el plazo y yo había hecho cientos de cuadros que no contaban ninguna historia... un desastre. Avergonzada, fui a pedirle que me disculpara porque no había podido cumplir con el objetivo. Él se puso muy molesto y en ese momento ocurrió el milagro: mientras estábamos discutiendo recibió una llamada a la que atendió muy mal. Yo le pregunté si había pasado algo y me respondió que la persona que iba a escribir el cuento para niños acababa de echarse para atrás porque no lo había podido hacer. Esa persona, que nunca supe quién fue, es a la que yo le debo lo que soy. Yo me sentía tan mal y tan avergonzada porque los dos le habíamos fallado en este proyecto, que no se me ocurrió otra cosa que proponerle escribir yo el cuento. Al día siguiente llegué con el cuento, más escrito entre el susto y el cargo de conciencia que otra cosa. Y ese año, la UNICEF me pidió autorización para publicarlo en una antología mundial de literatura infantil. A partir de ese día hasta hoy nunca más paré de escribir. Me di cuenta de que no era la ilustración sino la palabra lo que me permitía contar lo que yo sentía, lo que me hacía reír o llorar. Yo creo que no seleccioné a la literatura en mi vida: la literatura se apoderó de mí, me puso el pie y yo me caí feliz.

### **-Ya que hablamos de la palabra escrita, ¿qué es, para vos, escribir?**

-Para mí escribir es de alguna manera establecer contacto con lo más hondo, lo más auténtico, lo menos contaminado que hay en mí. Es establecer contacto con la María

Fernanda más honesta, más verdadera y más vulnerable. También con la María Fernanda que se permite decir cualquier cosa sin el temor a ser juzgada; quizás porque escribir es el único espacio en el que puedo desnudarme sin demasiadas vergüenzas. Tal vez esto se debe a que es un trabajo muy solitario y un trabajo en el que pretendo que la palabra vaya encendiendo luces, me vaya sacudiendo, me vaya dando respuestas y me vaya planteando más preguntas.

### **-Como lectora, ¿cuáles son las historias que más te apasionaron?**

-Yo comencé a leer muy tarde; a mí me mataron como lectora en la escuela. Y ahora lo lamento tanto, porque estoy en un proceso de regresar a esas lecturas, de pedir disculpas y de retomar libros que en su momento detesté. Pero a los once años ocurrió otro acto milagroso: me enfermé de hepatitis. El médico dijo que iba a tener que permanecer un mes en mi cuarto y a mí me pareció buenísimo porque no tendría que ir al colegio. A mí no me gustaba ir al colegio, yo era una niña extremadamente tímida, muy insegura e introvertida y el colegio era un territorio muy hostil. En ese mes, en que me pareció fantástico no ir al colegio, comencé a aburrirme en casa. Un día llegó mi tía de visita y le dejó a mi mamá un regalo para mí. Cuando lo abrí, pensé que era el peor regalo que podría haberme hecho mi tía tan amada: era un libro, Las aventuras de Tom Sawyer. Me acerqué a él porque no me quedó alternativa, como si fuéramos los dos únicos personajes en una isla desierta. Después de leer la primera página tuve que admitir que un poquito sí me había gustado. Y cuando terminé el libro estaba enamorada de él. En esa soledad amarillenta descubrí a Tom Sawyer, Becky Thatcher, Huckleberry Finn. Descubrí la lectura y descubrí que no estaba sola. Y paralelamente, durante esa enfermedad, descubrí mi diario y comencé a escribir historias. No eran historias que me ocurrían, porque a mí no me pasaba nada que valiera la pena ser registrado: escribía lo que no me pasaba, pero que me hubiera encantado que me pasara. Entonces escribía historias en las que yo era muy popular, muy simpática y estaba llena de amigos. La lectura y la escritura llegaron a mi vida casi al mismo tiempo. Luego de ese primer libro, empecé a leer todo lo que llegaba a mis manos. Descubrí El pequeño Nicolás, toda la obra de Roald Dahl, a Elvira Lindo, a María Elena Walsh y hasta hoy voy conformando día a día mi biblioteca de literatura infantil con autoras maravillosas como Lygia Bojunga, Ana María Machado, Yolanda Reyes, Liliana Bodoc.

### **-¿Qué es lo que te atrapó de la escritura para niños?**

-En realidad, nunca he pretendido escribir literatura infantil y aún ahora no lo hago. El primer cuento que escribí y publiqué se llama Gracias (2) y es un cuento muy corto, que en el año '97 ganó el Premio Nacional de Literatura Infantil. Ese primer cuento, así como todos los libros que escribí después, tienen un mismo origen: parten de una experiencia adulta que necesito procesar. El cuento Gracias surge cuando a mis 27 años descubro que mi abuelo se ha puesto viejo y pronto se irá para siempre y que ese dolor no me deja vivir en paz. Es entonces cuando pienso

que mi abuelo no se puede ir sin que yo le diga todo lo que siento por él, sin que yo le confiese lo que su vida le ha dado a la mía. Y entro en un proceso angustioso para encontrar la manera justa de agradecerle. La mejor, la única manera que encuentro es escribiendo. Le digo gracias, abuelo; porque te pasaste la vida sacándome caramelos de las orejas; porque te pasaste la vida diciéndome que era la niña más linda del mundo cuando yo en realidad me miraba al espejo y me daba cuenta de que parecía un murciélago; porque te pasaste la vida engañándome, diciéndome que yo era la mejor de todas y que no importaba lo que dijera el resto.

Yo nunca he pretendido escribir para niños; éste es el único lenguaje que tengo y es, también, con el que me dirijo a ellos. No les hablo a los niños como niños y es muy probable que ése sea el motivo por el que me va bien con ellos. Creo que el lenguaje sencillo, claro y la metáfora muy amplia es lo que me permite llegar a los niños, pero también a los adultos. Y tengo dos formas de hacerlo: a través del amor y del humor, que son los únicos recursos que me han salvado la vida.

**-¿Cómo surgió el libro Amigo se escribe con H?**

-Es la primera novela que escribí. Cuando empecé a escribir este libro me pasó lo que le pasa a mucha gente adulta y también a muchos niños: me enamoré de mi mejor amigo y a él no le sucedió lo mismo. No importa que cuando eso te ocurre tengas 12 o 27 años; ocurre que en cualquier momento, esa situación te desarma y sientes que fallaste porque en ese juego estaba permitido ser amigos y no que una de las partes se enamorara. Quizás una de las formas que encontré para disimular fue el título; ponerle a H la inicial de este amigo que yo tuve, esconderlo bajo esa letra y esconderme yo también a través de la literatura. Ésta es una novela que recoge todos mis miedos, arranca en la primera página con este diálogo entre los personajes en el que desnudan sus temores y cuando H le confiesa tener miedo a la memoria, ella no entiende nada. Yo siempre he pensado que la única muerte que existe es el olvido, que sólo moriremos el día en que aquellos a quienes amamos nos olviden. Tal vez por eso soy escritora, porque quiero ir registrándolo todo. Entonces en esta novela aparece el miedo al olvido y también a ser olvidado. Y es una promesa de memoria que yo deseo cumplir con las personas a las que amo y es también la declaración de que necesito por favor que se acuerden de mí.

**-En la novela es muy conmovedor el personaje de la abuela...**

-Sí, es que el personaje más importante de mi vida, el protagonista, fue mi abuelo.

Yo recuerdo que cuando era niña la gente me preguntaba qué me gustaría ser cuando fuera grande y yo respondía "abuela". No quería ser mamá, quería ser abuela. Y mi respuesta se debía a la felicidad inmensa que me daban mis abuelos. Creo que en la mayoría de mis libros hay un abuelo o una abuela. En Cupido es un murciélago (3) es una abuela la que sostiene la historia. Lo que mejor me ha salido en la vida es ser nieta. Si pudiera volver a un momento de mi vida volvería a mi

infancia sólo por reencontrarme con mis abuelos, sólo para decirles lo feliz que fui a su lado. A mi abuela se lo puedo decir todavía, es una mujer maravillosa de 83 años. Creo que el mundo no sería lo bonito que es si no fuera por los abuelos.

### **-¿Cómo vivís el encuentro con los chicos en las escuelas?**

-He tenido algunas, no muchas, experiencias internacionales. Pero siempre, aunque llevo quince años escribiendo y hablando con niños, cuando llego a un país en el que no he trabajado antes aparece el miedo de no saber con qué niños me voy a encontrar o si el libro habrá resultado interesante. Pero ayer (en Argentina), desde el primer instante en el primer colegio hubo una conexión increíble con los niños.

Lo que hago en la charla es contar lo que soy, lo que fui. Un escritor es una persona absolutamente normal, a la que le ocurren cosas y, en mi caso, esas cosas se convierten en historias. Les cuento que yo era una niña muy tímida, que no tenía amigas en el colegio y a la que le aterrizzaba la hora del recreo, porque salía a caminar sola, deseando que terminara ese martirio. Les voy contando eso y los chicos se conmueven; me han pasado cosas hermosas, como una niña que se acercó para regalarme el anillo que llevaba puesto y me dijo que, así como yo les había dicho que iba por la vida coleccionando recuerdos, ella también quería quedarse con ese recuerdo y me daba el anillo para que me acordara de que estuvimos juntas. Realmente he conocido niños entrañables, maravillosos, sensibles, que no han tenido temor a decir cosas muy duras y a la vez sinceras. Niños con los que compartí momentos memorables. El intercambio de emociones ha sido tan fuerte que esta vez no se parece para nada a mi anterior visita.

### **-¿Cuáles son tus futuros proyectos?**

-Sobre todo, seguir escribiendo. Tengo un proyecto para escribir algunos cuentos como álbumes ilustrados, cuentos que aborden temas y áreas muy vulnerables de la sociedad. Me interesa trabajar con abuelos, con niños cuyos derechos hayan sido violentados de alguna manera. Quiero hacer literatura divertida que toque temas complicados, que sacuda al lector y lo lleve a una visión distinta de la sociedad, a un cambio en su actitud, lo cual no implica de ninguna manera una literatura con mensaje. Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura, que muevan y provoquen cosas; que puedan, en definitiva, transformar a quien los lee.

.....

Cómo decir una opinión acerca de este artículo suyo que por sí solo es una muestra de promoción a la lectura por excelencia. La verdad que se alcanza mucha experiencia y es que su texto me ha dejado con muchos deseos de tener en mis manos el de Gemma Lluch, además es usted misma muy profunda en la lectura que hizo y la síntesis supongo para hacernos llegar la idea central con crítica constructiva agregada, felicidades si su propósito era el de despertar tanto nuestro

interés, lo ha logrado con creces la verdad que debían existir muchos espacios como este que le señalaran a uno el camino.

Tal vez alguna vez me haga del texto de Gemma y de seguro también la recordaré a usted.

Heredia, María Fernanda. *Quiero que los libros tengan un sentido más allá de la lectura que-puedan transformar a quien los lee.* (2009), Recuperado el 27 de Abril del 2014 de <http://www.imaginaría.com.ar/2009/02/entrevista-con-la-escritora-ecuatoriana-maria-fernanda-heredia/>

.....

### Entrevista a mi escritora favorita **08/12/2012**

Contacté a María Fernanda Heredia por Facebook y le pedí una entrevista. Aquí están sus respuestas.

#### **-¿Desde niña ya sabías que serías escritora?**

No. Cuando era niña quería ser ilustradora, me gustaba mucho dibujar y soñaba con crear los personajes de los cuentos que leía. Era demasiado tímida y no imaginaba que pudiera escribir historias.

#### **-¿Cómo te inspiras para escribir?**

La inspiración surge a partir de experiencias que he vivido o que han vivido personas que están a mí alrededor. De esas experiencias tomo ideas y luego desarrollo mis propios personajes y mis propias historias.

#### **-¿Tus personajes son reales?**

La mayoría de mis personajes se asemejan a alguien que he conocido, pero no son exactamente iguales. Me gusta pensar que mis personajes nacen en la realidad pero crecen en la imaginación y en el papel.

#### **-¿Qué estás escribiendo ahora?**

He comenzado a escribir una novela para adolescentes, aún no tiene título pero tratará sobre una joven ayudando a su madre en un momento difícil para ambas.

#### **-¿De qué manera crees que la tecnología y la literatura puedan conectarse?**

De muchas maneras. Pero sobre todo creo que la tecnología permitirá a los escritores que puedan llegar a muchos más lectores con sus obras. La tecnología no tiene las dificultades que tiene el libro en papel para vencer fronteras y para llegar a

muchos lugares. Los libros digitales estarán no solo en las bibliotecas o en las mochilas escolares, estarán en las pantallas de celulares, tabletas y computadores. Tener la posibilidad de leer al autor que quieres en cualquier momento y lugar me parece genial.

**-¿Por qué crees que es importante leer?**

Leer te cambia la vida, estoy segura de eso. Desde que comencé a leer dejé de pronunciar esa frase tan típica de «Estoy aburrida». Los libros me acompañan, me entretienen, me han forjado la personalidad y me han dado argumentos para ser una persona activa en el mundo. Creo que somos más libres y disfrutamos más de la vida, a partir de las habilidades de pensamiento que nos brinda la lectura.

**-¿Cuáles son los últimos libros que has leído?**

He terminado de leer una novela para adultos que se llama Ave del paraíso, escrita por Joyce Carol Oates, que es una de mis autoras favoritas.

**-Mi libro favorito escrito por ti es “El Club Limonada”. ¿A ti, cuál es el que más te gusta?**

De todos los libros que he escrito, creo que el que más me gusta es un cuento muy cortito que se llama «Por si no te lo he dicho» y que lo dediqué a mis tres hermanas. Y en segundo lugar quizá yo mencionaría a «Hay palabras que los peces no entienden».